

# **LO RARO QUE ES VIVIR**

**Exposición-Homenaje de Círculo de Lectores a  
Carmen Martín Gaité**



Biblioteca  
de  
Castilla y León

# ÍNDICE

1. Textos de los paneles
2. Diseño de los paneles
3. Cartas de felicitación
4. Resumen de la itinerancia
5. Dossier de prensa del Centro Cultural de Círculo de Lectores, Madrid
6. Dossier de prensa de la Diputación de Salamanca, Salamanca
7. Dossier de prensa de Cultural Albacete
8. Dossier de prensa de la Fundación Municipal de Cultura, Valladolid
9. Dossier de prensa de la Fundación Círculo de Lectores, Barcelona.
10. Reportaje fotográfico. Centro Cultural de Círculo de Lectores de Madrid.

**LO RARO QUE ES VIVIR**  
**Exposición – homenaje de Círculo de Lectores a**  
**Carmen Martín Gaité.**

**Textos de los paneles**

## **INTRODUCCIÓN**

### **PANEL 1**

Con esta exposición, Círculo de Lectores ha querido rendir un cálido homenaje a Carmen Martín Gaité. Autora, amiga y Socia de Honor del Club, su literatura atesora el rico caudal del habla en todos sus registros, al tiempo que lanza al aire nuevas preguntas sobre las verdades íntimas de los seres humanos.

En Lo raro que es vivir presentamos un recorrido por la vida y la obra de la escritora a través de una serie de paneles inspirados en un flexible criterio cronológico. La sucinta información que ofrecemos en ellos abarca tanto su trayectoria vital y las múltiples facetas de su condición de artista como su obra literaria, inscrita en variados géneros.

Hemos pretendido que estos paneles funcionen a modo de espejos que reflejen en apretada síntesis los materiales biográficos, críticos y anecdóticos que aparecen en las vitrinas, de manera que ambos constituyen un todo cuya aspiración es mostrar un cabal y documentado retrato, humano y literario, de Carmen Martín Gaité.

Círculo de Lectores agradece el apoyo que ha recibido en todo momento de Ana María Martín Gaité, sin cuya aportación este homenaje no se hubiese podido llevar a cabo.

Comisario de la exposición:

Santos Sanz Villanueva, Universidad Complutense

Diseño gráfico:

Luz de la Mora

Coordinación, diseño y producción:

Círculo de Lectores

## **LO RARO QUE ES VIVIR**

### **PANEL 2**

Durante medio siglo, Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925 - Madrid, 2000) desarrolló una fructífera y amplia labor en prácticamente todos los ámbitos de la actividad intelectual y creadora. Una temprana vocación se vio confirmada por un trabajo incesante y exigente que tuvo una doble recompensa: la satisfacción personal por la obra bien hecha y el reconocimiento público. Así, la autora sería también escritora famosa. Y su misma imagen personal, tan singular, alcanzó auténtica popularidad. Esa trayectoria de rigor y éxito se reconstruye en esta exposición que lleva a cabo un detallado recorrido por la vida y la obra de la salmantina.

La vida de Martín Gaité ofrece una lección de vitalismo que superó reiteradas desventuras. Esta actitud positiva se reflejó en su obra, la cual, teniendo múltiples vertientes, posee un hilo conductor en la firme creencia, arraigada ya en su juventud, de que vivir es algo extraño, sorprendente y maravilloso. Esa honda convicción, plasmada en el título de una de sus novelas, con expresión coloquial y directa, sirve de lema a esta muestra que constituye también un homenaje a la autora: Lo raro que es vivir.

## **LAS RAÍCES**

### **PANEL 3**

Carmen Martín Gaité pertenece por las dos ramas familiares a una clase media acomodada, culta y de profesión liberal.

El abuelo paterno, Gumersindo Martín, natural de Valladolid, era intendente mercantil y casó con la santanderina Dolores López. El abuelo materno, Javier Gaité, oriundo de Orense, se trasladó a Salamanca en 1910 para desempeñar en su universidad la cátedra de Geografía e Historia. De la abuela materna, la también orensana Sofía Veloso, tomó la escritora el seudónimo con que presentó al premio Nadal la novela *Entre visillos*.

El padre, José Martín López, vallisoletano, fue notario en Salamanca y en 1950 se instaló en Madrid. La madre, María Gaité Veloso, nacida en Orense, compartió con su esposo el apoyo incondicional a la vocación literaria de la futura escritora. Tuvieron dos hijas, Ana María y Carmen.

El espíritu de esta familia se refleja en el escrito que, a modo de testamento, dejó el padre a sus descendientes:

«Olvidaos –decía– de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis nunca hasta el fin de vuestros días la ambición de saber.»

Galicia y Salamanca son los dos ámbitos de las raíces de Carmen Martín Gaité y ambos se reflejan en sus escritos.

## **CRONOLOGÍA**

### **PANEL 4**

1925 Nace en Salamanca el 8 de diciembre.

1948 Licenciatura en Filosofía y Letras. Traslado a Madrid para hacer la tesis doctoral.

1953 Se casa con Rafael Sánchez Ferlosio el 14 de octubre.

1954 Nace el primer hijo, Miguel, el 22 de octubre; fallece antes de cumplir los nueve meses, el 3 de mayo de 1955.

1954 Con el conjunto de relatos El balneario obtiene el premio Café Gijón.

1956 Nace el 22 de mayo su hija Marta, a la que cariñosamente llamaba La Torci.

1958 La novela Entre visillos gana el prestigioso premio Nadal.

1970 Publica el resultado de una minuciosa investigación histórica, El proceso de Macanaz.

1974 La narración Retahílas merece una cálida acogida de los lectores.

1985 Muere su hija Marta el 8 de abril.

1987 Premio Anagrama de Ensayo por Usos amorosos de la postguerra española.

1988 Se le concede el premio Príncipe de Asturias de las Letras.

1991 Galardonada con el premio Castilla y León de las Letras.

1992 La novela Nubosidad variable se convierte en el jalón definitivo hacia una auténtica popularidad.

1994 Obtiene el premio Nacional de las Letras.

2000 Muere en El Boalo, Madrid, el 23 de julio.

2001 Edición póstuma de la novela inacabada Los parentescos.

## **INFANCIA. ADOLESCENCIA. PRIMERA JUVENTUD**

### **PANEL 5**

La primera etapa vital de Carmen Martín Gaité, hasta que abandona el domicilio paterno para ampliar los estudios universitarios, transcurre en Salamanca. Tuvo una infancia feliz de niña cariñosa que disfrutó de un ambiente familiar acogedor.

Testimonios documentales de aquellos años muestran su amor por el trabajo escolar minucioso. Hizo su ingreso en el bachillerato en 1936 en el instituto de Ciudad Rodrigo y lo completó en el instituto de su ciudad natal, como alumna libre, aunque su asistencia a clase era asidua. Mostró, ya desde muy joven, una entrega entusiasta e infatigable al estudio.

También en Salamanca cursó la carrera universitaria, en el ambiente apacible del Palacio de Anaya.

La sólida instrucción académica de Carmen Martín Gaité –algo que la distingue de la formación más autodidacta de otros amigos de su grupo generacional– corrió paralela al despertar de su gusto por la literatura. Hizo poemas y escribió narraciones. Algo de ello dio a conocer en modestas publicaciones desde fines de los cuarenta. Esta etapa de su vida se cerró con su traslado a Madrid en 1948 para cursar en la Universidad Central los estudios de doctorado. Pero ya estaban sembradas las semillas de una temprana e irreversible vocación literaria.

## «LOS NIÑOS DE LA GUERRA»

### PANEL 8

En Madrid, en los años cincuenta, Carmen Martín Gaité formó parte de un grupo de amigos unidos por el lazo de la literatura. Compartían tertulias, vino peleón y un apasionado entusiasmo tanto por las letras como por el cine. Eran veinteañeros que estaban «esperando el porvenir», según la expresión de uno de ellos, Ignacio Aldecoa, que puso nuestra autora como título de un libro en el que rindió cálido homenaje al entrañable compañero tempranamente fallecido. La viuda de Aldecoa, la también escritora Josefina Rodríguez Aldecoa, ha dado a aquel grupo un expresivo y certero rótulo: «Los niños de la guerra».

Estos muchachos, que vivieron el enfrentamiento armado del 36 siendo a lo más adolescentes, adoptaron en sus obras una perspectiva crítica de la empobrecida España de posguerra y cultivaron un testimonialismo humanitario. Tenían una gran predilección por el cuento, género al que dieron un gran impulso y lo innovaron. Podría hablarse de una «escuela de Madrid», cuyos miembros, junto con otro notable grupo de autores afincados en Barcelona (Carlos Barral, los hermanos Goytisolo, Ana María Matute...), forman la «generación del medio siglo». Entre todos, nutrieron un amplio movimiento de renovación de la literatura castellana contemporánea basado en una estrecha alianza de realismo y sentido ético.

Los mencionados Carmen Martín Gaité, Ignacio y Josefina Aldecoa, más Jesús Fernández Santos, José María de Quinto, Rafael Sánchez Ferlosio y Alfonso Sastre, fueron el núcleo de aquella fecunda amistad. El grupo encontró un mecenas, Antonio Rodríguez-Moñino, un sabio filólogo represaliado por el franquismo, quien puso en sus manos la importante aunque efímera Revista española (1953-54). Aparte de servir de plataforma a sus promotores y a algunos amigos (entre otros, a Juan Benet, Medardo Fraile o Carlos Edmundo de Ory), en sus páginas se aplaudieron dos movimientos extranjeros capitales de aquella época y mal vistos por la cultura oficial: neorrealismo italiano y existencialismo francés.

## EN FAMILIA

### PANEL 10

La familia desempeñó un papel importante en la existencia de Carmen Martín Gaité. Mantuvo siempre unos vínculos estrechos con sus padres y conservó objetos de ellos entre sus pertenencias más preciadas. La hermana, Anita, fue la compañera inseparable, la amiga y confidente, y su sostén en los momentos duros de su vida, que no faltaron.

En 1954, un año después de casarse con Rafael Sánchez Ferlosio, tuvo un hijo, Miguel, cuya muerte prematura, a los nueve meses, fue un primer golpe de la vida. En fechas sucesivas, 1956 y 1958, sendas obras del matrimonio, *El Jarama*, de Rafael, y *Entre visillos*, de Carmen, obtenían el premio Nadal. Fue una época de ilusiones, de iniciales e importantes reconocimientos, de actividad literaria compartida por la pareja, mutuamente estimulada pero independiente.

La muerte sacudió de nuevo a Carmen en 1985 llevándose a su hija Marta antes de que cumpliera los treinta años. El dolor de la madre fue terrible, pero luchó hasta lograr reponerse, en parte gracias a su entrega salvadora a la literatura.

Los padres, el marido, la hija y la hermana constituyen el círculo de los afectos más intensos y verdaderos de Martín Gaité: de ello queda constancia en las dedicatorias con que encabezó diferentes libros. Algunos escritores acompañan significativamente a la familia en esas dedicatorias.

## LOS ESPACIOS

### PANEL 11

Carmen Martín Gaité guardó una íntima relación con los espacios geográficos de su andadura vital. Siempre estuvieron presentes en ella Salamanca y Galicia, el doble escenario de sus raíces. A ambos escenarios volvía una y otra vez.

Otros lugares distintos dejaron perdurable huella en esta viajera incansable y curiosa. Italia fue una estación básica en el viaje de su vida: de allí procedía la familia materna de su marido Rafael, en Venecia pasó la luna de miel y vivió en Roma con él un par de años. Allí, entre las huellas del mundo clásico, bebió en sus propias fuentes el pujante neorrealismo cinematográfico del medio siglo, tan influyente en su obra.

El mundo moderno también la seducía y de ahí arranca su gran descubrimiento, aunque tardío, auténtica pasión, Estados Unidos, a donde se desplazó con frecuencia desde los años ochenta para enseñar en sus campus, en los cuales, además, recibió pioneros y permanentes reconocimientos en forma de estudios académicos.

Pero Madrid fue, desde que en 1950 se convirtió en su residencia habitual, el gran y definitivo espacio de su vida. Se sentía muy madrileña, presumía de callejear a diario la ciudad, era asidua del metro... Confesaba ese gusto por la capital, que le servía, conscientemente, de escaparate de vidas, anhelos, pesares y esperanzas, del cual surgían tipos y situaciones de su obra. Amante del asfalto, tenía su desahogo campestre en un pueblo de la sierra madrileña, El Boalo, donde disponía de una casa en la que descansaba y escribía.

## **LA VOCACIÓN ARTÍSTICA**

### **PANEL 12**

Carmen Martín Gaité es uno de esos sorprendentes casos de temprana, múltiple y firme vocación artística, surgida ya en la infancia. Su nombre se asocia sobre todo con su obra como narradora, en especial como novelista, pero ésta es una parte, aunque la más conocida, de sus incursiones en numerosos campos del arte, y no sólo de la literatura.

Una simple enumeración de las distintas actividades que la salmantina frecuentó con mayor o menor intensidad demuestra su versátil entrega a la creación: actriz ocasional, dramaturga, guionista de cine y televisión, historiadora, ensayista, prologuista, articulista, traductora, poeta, narradora... y dibujante aficionada.

Se declaraba Martín Gaité «muy ventanera», expresión que usaba, según decía, en su sentido salmantino de persona aficionada al mucho observar. Algo más se esconde en su afición «ventanera»: un atento mirar la realidad desde dentro para luego volcar lo que contemplaba por medio de las múltiples facetas de su actividad artística.

## LA TENTACIÓN DEL ESPECTÁCULO

### PANEL 13

Carmen Martín Gaité se sintió atraída por el mundo del espectáculo en un sentido muy amplio. Ya de joven sucumbió a la tentación de los escenarios. Fue actriz aficionada. Adaptó textos ajenos. Ella misma fue autora teatral: en 1987 estrenó el monólogo *A palo seco* y en 1999 se representó *La hermana pequeña*, otra obra dramática guardada durante cerca de cuarenta años.

También en alguna ocasión cantó en público, con Amancio Prada y su cuñado Chicho Sánchez Ferlosio.

Otra de sus aficiones más placenteras consistía en leer poemas propios o ajenos en cafés o ante un auditorio.

Prolongación natural de este gusto fueron sus trabajos, originales o adaptaciones, como guionista para el cine y la televisión.

## **ENTRE EL ENSAYO Y LA DOCENCIA**

### **PANEL 14**

Carmen Martín Gaité desarrolló una extensa labor como estudiosa y ensayista. Se interesó por personajes de dimensión histórica, sólo si la «enganchaban». También se ocupó de asuntos que tuvieran alguna repercusión vital en ella, por ejemplo, la historia de los usos amorosos. Pero lo hizo con el rigor del investigador y del pensador. Asimismo, abordó numerosas preocupaciones, cotidianas y culturales, en frecuentes artículos periodísticos. E hizo traducciones de varios idiomas –italiano, francés, portugués, inglés y gallego– de autores que le interesaban. Además, fue conferenciante e impartió clases de literatura en instituciones académicas españolas y extranjeras.

## **EL COLLAGE Y DIBUJOS**

### **PANEL 15**

A pesar de una obra tan dilatada, todavía no termina aquí el fruto de la sensibilidad artística de Carmen Martín Gaité. Hay otro terreno, privado, casi secreto, que ejercitó a lo largo de toda su vida: la expresión plástica. La cultivó sin desmayo, en abundancia, también sin pretensiones. Fue dibujante naíf llena de encanto e hizo innumerables collages.

## **POETA. NARRADORA Y NOVELISTA**

### **PANEL 16**

La copiosa actividad de Carmen Martín Gaité en el espectáculo y el estudio colmaría una vida entera. Sin embargo, aún quedan sus escritos de creación. Hizo poesía, que le llegaba «a rachas» y que no abandonó nunca. Y publicó numerosas obras narrativas, entre relatos, novelas y algún original texto que mezcla autobiografía, ensayo y cuento.

## EL TALLER DEL ESCRITOR

### PANEL 26

Dice el refrán que cada maestrillo tiene su librillo. Esta sentencia sirve para los escritores, a quienes no suelen faltar curiosas manías. Unos escriben sólo de día, otros de noche; unos necesitan el silencio, otros el ruido de los cafés. Y algunos ayudan a la inspiración rodeándose de fetiches.

Carmen Martín Gaité no tenía manías llamativas, pero sí un particularísimo sistema de trabajo. Sus obras se hallan diseminadas en innumerables cuadernos, y una sola de ellas se fragmenta a veces hasta en una docena de libretas. Estas libretas se llenan, además, de variopintas anotaciones: direcciones, recordatorios de asuntos pendientes, citas de autores, reflexiones...

A veces, el proceso de creación empieza con unas notas en una libreta. Sigue con un manuscrito que va saltando de cuaderno en cuaderno. Manuscrito, texto a máquina pegado en las hojas del cuaderno y correcciones se suceden o alternan. El cuaderno, con frecuencia, se ilumina con dibujos, collages o «pegatinas». De ahí, de ese en apariencia mareante escrito, salía el original mecanografiado con destino al editor.

## **UNA PERSONALIDAD SINGULAR**

### **PANEL 28**

Una de las marcas distintivas de Carmen Martín Gaité fue su imagen externa singular e inconfundible. Siempre se adornaba, en sus últimos tiempos, con unas llamativas boinas que culminaban unos vestidos de cuidadoso desenfado. En alguien con menos personalidad hubiera resultado extravagante lo que en ella compendiaba un innato buen gusto compatible con una acentuada originalidad.

Esa imagen pública tiene mucho de reflejo de su personalidad. Revela un carácter independiente y firme. Y muestra un radical vitalismo con el que se sobrepuso a las adversidades y del que dejó testimonio en el mensaje de su literatura, un canto matizado a la existencia.

Los testimonios gráficos dan fe de su entusiasmo vital, motor de su vida, pero también de una profunda melancolía. Su imagen cambió radicalmente a lo largo del tiempo: la joven de aspecto modoso, y algo convencional, de los años cincuenta fue evolucionando hacia la estampa colorista y divertida de los noventa. En esa mezcla de nostalgia y alegría, de tendencia a la ensoñación y a lo festivo, estaba el auténtico ser íntimo de Carmen Martín Gaité, el que dio vida a tantas historias noveladas que oscilan de la tristeza a la esperanza.

## **HONORES. RECONOCIMIENTOS. POPULARIDAD**

### **PANEL 32**

Carmen Martín Gaité supo lo que es el reconocimiento al esfuerzo. A los premios obtenidos en sus inicios literarios –Café Gijón y Nadal–, se sumaron, desde mediados de los ochenta, numerosos galardones. También le llegó la propuesta de la Real Academia Española para ocupar uno de sus sillones, pero ella declinó presentar su candidatura porque no quería robar tiempo a su obra de creación.

Le satisfacían los reconocimientos institucionales –Príncipe de Asturias, Castilla y León y Nacional de las Letras–, pero la gran recompensa a su trabajo procedió del amplísimo número de lectores, en constante aumento, que aguardaban sus nuevos títulos durante los tres últimos lustros de su vida. En alguna ocasión, fue el escritor que más ejemplares vendió en la sintomática Feria del Libro de Madrid. Llegó a ser un personaje popular.

A la vez que en España Carmen Martín Gaité lograba auténtica fama, sus libros se traducían a otros idiomas y se estudiaban en universidades de Europa y América. Numerosos artículos de hispanistas acerca de su obra se publican en revistas académicas y varios libros la analizan.

## **LOS ÚLTIMOS TIEMPOS**

### **PANEL 33**

Aunque algo debilitada, durante la última etapa de su vida, Carmen Martín Gaité mantuvo el mismo ritmo intenso de creación y su incesante actividad pública durante la última etapa de su vida, casi hasta los mismos días finales en que cayó víctima de una traicionera enfermedad, de la cual no fue consciente.

A lo largo de 2000 participó en coloquios, dio conferencias, preparó un curso que debía impartir el mismo julio de su fallecimiento, firmó ejemplares en la Feria del Retiro madrileño... y siguió trabajando con entusiasmo en una nueva novela, Los parentescos, cuya redacción tenía muy avanzada cuando la muerte le arrebató el último aliento. Falleció abrazada a uno de esos cuadernos que utilizaba desde niña con anotaciones de esta obra póstuma.

Escritores y amigos le rindieron homenaje en el cementerio de El Boalo, Madrid, donde reposan sus restos. Toda la prensa nacional dedicó grandes espacios a su fallecimiento y subrayó el hueco que deja su ausencia en nuestras letras.

# LO RARO QUE ES VIVIR

Exposición-Homenaje de  
Círculo de Lectores a  
Carmen Martín Gaité

Biblioteca  
de  
Castilla y León

Con esta exposición, Círculo de Lectores ha querido rendir un cálido homenaje a Carmen Martín Gaité. Autora, amiga y Socia de Honor del Club, su literatura atesora el rico caudal del habla en todos sus registros, al tiempo que lanza al aire nuevas preguntas sobre las verdades íntimas de los seres humanos.

En Lo raro que es vivir presentamos un recorrido por la vida y la obra de la escritora a través de una serie de paneles inspirados en un flexible criterio cronológico. La sucinta información que ofrecemos en ellos abarca tanto su trayectoria vital y las múltiples facetas de su condición de artista como su obra literaria, inscrita en variados géneros.

Hemos pretendido que estos paneles funcionen a modo de espejos que reflejen en apretada síntesis los materiales biográficos, críticos y anecdóticos que aparecen en las vitrinas, de manera que ambos constituyen un todo cuya aspiración es mostrar un cabal y documentado retrato, humano y literario, de Carmen Martín Gaité.

Círculo de Lectores agradece el apoyo que ha recibido en todo momento de Ana María Martín Gaité, sin cuya aportación este homenaje no se hubiese podido llevar a cabo.

Comisario de la exposición:  
Santos Sanz Villanueva, Universidad Complutense

Diseño gráfico:  
Luz de la Mora

Coordinación, diseño y producción:  
Círculo de Lectores

1

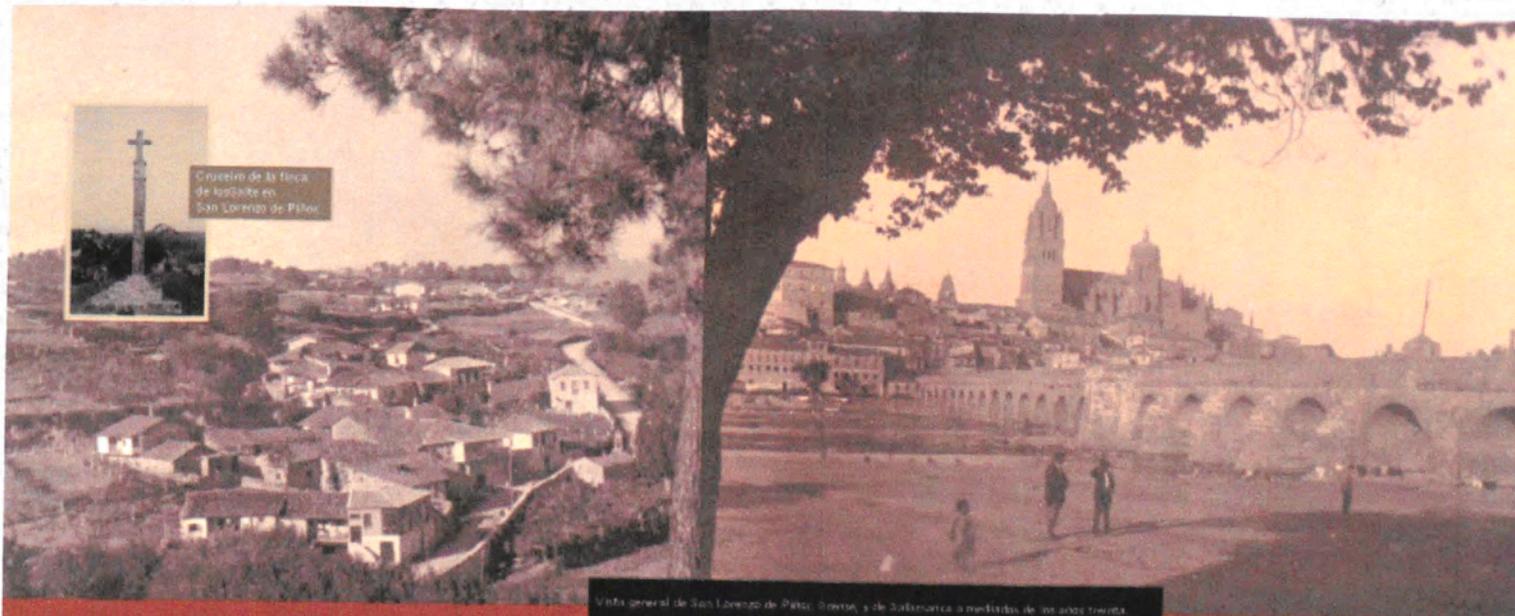
Biblioteca  
de  
Castilla y León

## LO RARO QUE ES VIVIR

Durante medio siglo, Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925 - Madrid, 2000) desarrolló una fructífera y amplia labor en prácticamente todos los ámbitos de la actividad intelectual y creadora. Una temprana vocación se vio confirmada por un trabajo interesante y exigente que tuvo una doble recompensa: la satisfacción personal por la obra bien hecha y el reconocimiento público. Así, la autora sería también escritora famosa. Y su misma imagen personal, tan singular, alcanzó auténtica popularidad. Esa trayectoria de rigor y éxito se reconstruye en esta exposición que lleva a cabo un detallado recorrido por la vida y la obra de la salmantina. La vida de Martín Gaité ofrece una lección de vitalismo que superó reiteradas desventuras. Esta actitud positiva se reflejó en su obra, la cual, temida en múltiples vertientes, posee un hilo conductor en la firme creencia, arraigada ya en su juventud, de que vivir es algo extraño, sorprendente y maravilloso. Esa honda convicción, plasmada en el título de una de sus novelas, con expresión coloquial y directa, sirve de lema a esta muestra que constituye también un homenaje a la autora: *Lo raro que es vivir*.

2

Biblioteca  
de  
Castilla y León



Vista general de San Lorenzo de Páramo, Orense, y de Salamanca a mediados de los años treinta.

## LAS RAÍCES

Carmen Martín Gaité pertenece por las dos ramas familiares a una clase media acomodada, culta y de profesión liberal.

El abuelo paterno, Gumersindo Martín, natural de Valladolid, era intendente mercantil y casó con la santanderina Dolores López. El abuelo materno, Javier Gaité, oriundo de Orense, se trasladó a Salamanca en 1910 para desempeñar en su universidad la cátedra de Geografía e Historia. De la abuela materna, la también orensana Sofía Veloso, tomó la escritora el seudónimo con que presentó al premio Nadal la novela *Entre visillos*.

El padre, José Martín López, vallisoletano, fue notario en Salamanca y en 1950 se instaló en Madrid. La madre, María Gaité Veloso, nacida en Orense, compartió con su esposo el apoyo incondicional a la vocación literaria de la futura escritora. Tuvieron dos hijas, Ana María y Carmen.

El espíritu de esta familia se refleja en el escrito que, a modo de testamento, dejó el padre a sus descendientes:

«Olvidaos —decía— de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis nunca hasta el fin de vuestros días la ambición de saber.»

Galicia y Salamanca son los dos ámbitos de las raíces de Carmen Martín Gaité y ambos se reflejan en sus escritos.

# CRONOLOGÍA

1925 Nace en Salamanca el 8 de diciembre. 1948 Licenciatura en Filosofía y Letras. Traslado a Madrid para hacer la tesis doctoral.  
1953 Se casa con Rafael Sánchez Ferlosio el 14 de octubre. 1954 Nace el primer hijo, Miguel, el 22 de octubre; fallece antes de cumplir los nueve meses, el 3 de mayo de 1955. 1954 Con el conjunto de relatos *El balneario* obtiene el premio Café Gijón. 1956 Nace el 22 de mayo su hija Marta, a la que cariñosamente llamaba La Torci. 1958 La novela *Entre visillos* gana el prestigioso premio Nadal. 1970 Publica el resultado de una minuciosa investigación histórica, *El proceso de Macanaz*. 1974 La narración *Retahílas* merece una cálida acogida de los lectores. 1985 Muere su hija Marta el 8 de abril. 1987 Premio Anagrama de Ensayo por *Usos amorosos de la postguerra española*. 1988 Se le concede el premio Príncipe de Asturias de las Letras. 1991 Galardonada con el premio Castilla y León de las Letras. 1992 La novela *Nubosidad variable* se convierte en el jalón definitivo hacia una auténtica popularidad. 1994 Obtiene el premio Nacional de las Letras. 2000 Muere en El Boalo, Madrid, el 23 de julio. 2001 Edición póstuma de la novela inacabada *Los parentescos*.

1928



1948



1953



1954



1958



1972



1978



1980



1997



1998



1928. Año 7. Camino Castiella y Anselmo con Irene y Rocío. 1948. En la foto de fin de carrera. 1953. Con su marido Rafael Sánchez Ferlosio. 1954. Con su hijo Miguel. 1958. En su casa de Madrid, recibiendo la noticia del premio Nadal. 1972. Con su hija Marta. 1978. Con sus padres en Salamanca. 1980. En Nueva York. 1997. Con su hermana Ana y el hijo. 1998. En Madrid.

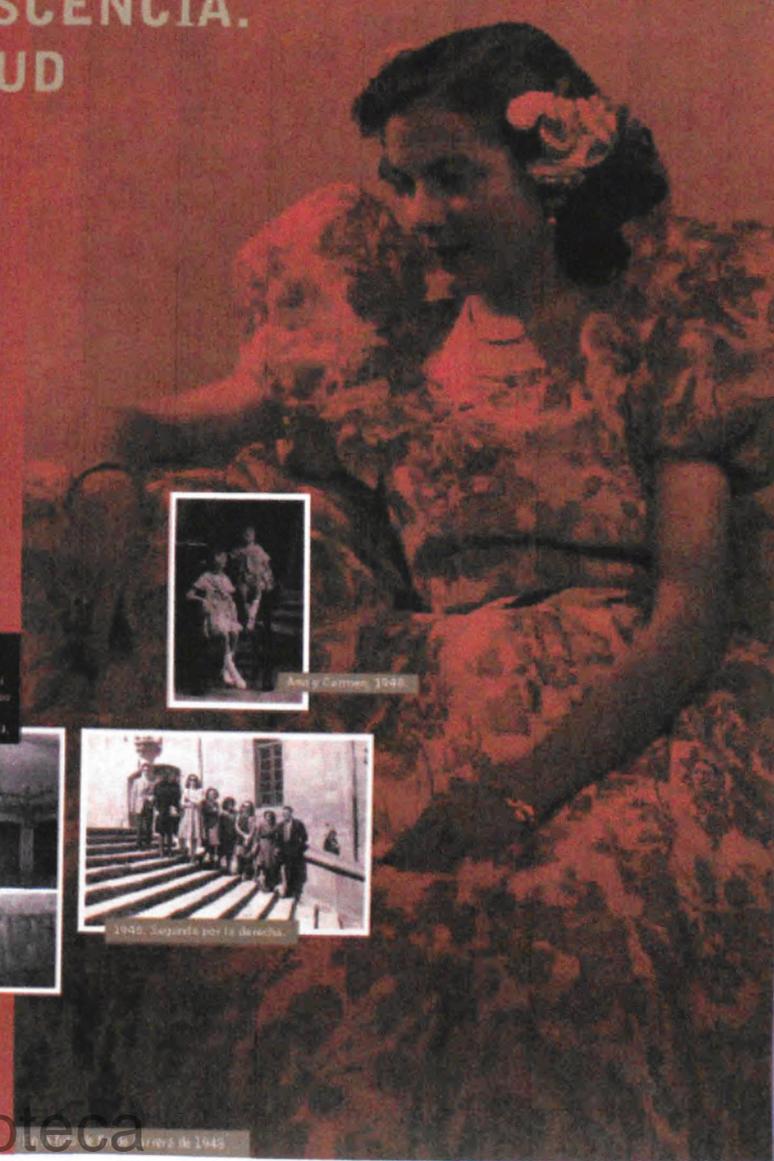
# INFANCIA. ADOLESCENCIA. PRIMERA JUVENTUD

La primera etapa vital de Carmen Martín Gaité, hasta que abandona el domicilio paterno para ampliar los estudios universitarios, transcurre en Salamanca. Tuvo una infancia feliz de niña cariñosa que disfrutó de un ambiente familiar acogedor.

Testimonios documentales de aquellos años muestran su amor por el trabajo escolar minucioso. Hizo su ingreso en el bachillerato en 1936 en el instituto de Ciudad Rodrigo y lo completó en el instituto de su ciudad natal, como alumna libre, aunque su asistencia a clase era asidua. Mostró, ya desde muy joven, una entrega entusiasta e infatigable al estudio.

También en Salamanca cursó la carrera universitaria, en el ambiente apacible del Palacio de Anaya.

La sólida instrucción académica de Carmen Martín Gaité —algo que la distingue de la formación más autodidacta de otros amigos de su grupo generacional— corrió paralela al despertar de su gusto por la literatura. Hizo poemas y escribió narraciones. Algo de ello dio a conocer en modestas publicaciones desde fines de los cuarenta. Esta etapa de su vida se cerró con su traslado a Madrid en 1948 para cursar en la Universidad Central los estudios de doctorado. Pero ya estaban sembradas las semillas de una temprana e irreversible vocación literaria.



Instituto Lucio de Merlán, Salamanca, el curso de bachillerato de 1941. Se destaca la sagrada por la izquierda.

Definida en la inauguración del Palacio de Anaya en su primer curso de carrera, Salamanca, 1943.



Anaya Carmen, 1946.



1946. Sagrada por la derecha.

## «LOS NIÑOS DE LA GUERRA»

En Madrid, en los años cincuenta, Carmen Martín Gaité formó parte de un grupo de amigos unidos por el lazo de la literatura. Compartían tertulias, vino peleón y un apasionado entusiasmo tanto por las letras como por el cine. Eran veinteañeros que estaban «esperando el porvenir», según la expresión de uno de ellos, Ignacio Aldecoa, que puso nuestra autora como título de un libro en el que rindió cálido homenaje al entrañable compañero tempranamente fallecido. La viuda de Aldecoa, la también escritora Josefina Rodríguez Aldecoa, ha dado a aquel grupo un expresivo y certero rótulo: «Los niños de la guerra».

Estos muchachos, que vivieron el enfrentamiento armado del 36 siendo a lo más adolescentes, adoptaron en sus obras una perspectiva crítica de la empobrecida España de posguerra y cultivaron un testimonialismo humanitario. Tenían una gran predilección por el cuento, género al que dieron un gran impulso y lo innovaron. Podría hablarse de una «escuela de Madrid», cuyos miembros, junto con otro notable grupo de autores afincados en Barcelona (Carlos Barral, los hermanos Goytisolo, Ana María Matute...), forman la «generación del medio siglo». Entre todos, nutrieron un amplio movimiento de renovación de la literatura castellana contemporánea basado en una estrecha alianza de realismo y sentido ético.

Los mencionados Carmen Martín Gaité, Ignacio y Josefina Aldecoa, más Jesús Fernández Santos, José María de Quinto, Rafael Sánchez Ferlosio y Alfonso Sastre, fueron el núcleo de aquella fecunda amistad. El grupo encontró un mecenas, Antonio Rodríguez-Monino, un sabio filólogo represaliado por el franquismo, quien puso en sus manos la importante aunque efímera *Revista española* (1953-54). Aparte de servir de plataforma a sus promotores y a algunos amigos (entre otros, a Juan Benet, Medardo Fraile o Carlos Edmundo de Ory), en sus páginas se aplaudieron dos movimientos extranjeros capitales de aquella época y mal vistos por la cultura oficial: el neorrealismo italiano y existencialismo francés.



1949 Carmen Martín Gaité y Rafael Sánchez Ferlosio en 1949.



Se reúnen a menudo Rafael Sánchez Ferlosio, José María de Quinto, Ignacio Aldecoa, la autora Josefina Rodríguez Aldecoa, Alfonso Sastre y Carmen Martín Gaité.



1949 Ignacio Aldecoa.

1949 Ana María Matute y la autora Carmen Martín Gaité en la revista *española* (1953-54).

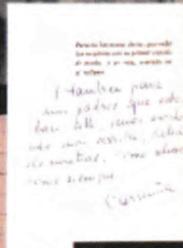
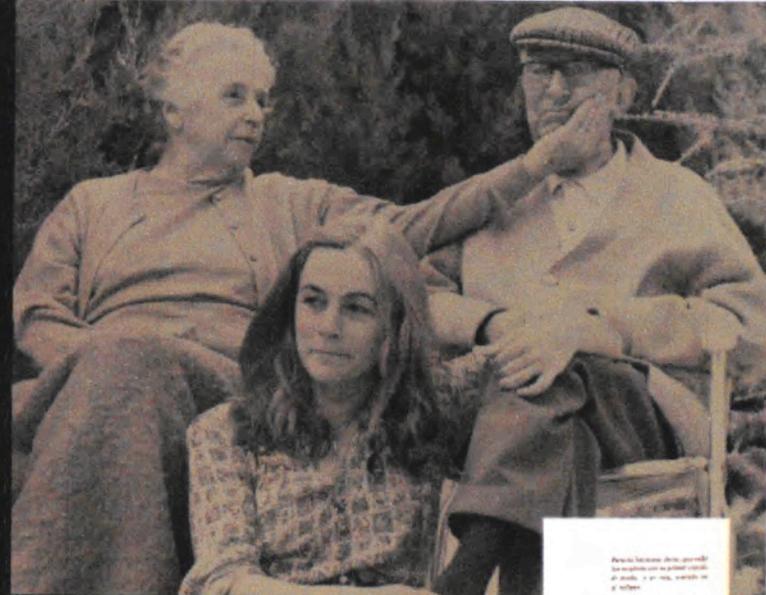
## EN FAMILIA

La familia desempeñó un papel importante en la existencia de Carmen Martín Gaité. Mantuvo siempre unos vínculos estrechos con sus padres y conservó objetos de ellos entre sus pertenencias más preciadas. La hermana, Anita, fue la compañera inseparable, la amiga y confidente, y su sosten en los momentos duros de su vida, que no faltaron.

En 1954, un año después de casarse con Rafael Sánchez Ferlosio, tuvo un hijo, Miguel, cuya muerte prematura, a los nueve meses, fue un primer golpe de la vida. En fechas sucesivas, 1956 y 1958, sendas obras del matrimonio, *El Jarama*, de Rafael, y *Entre visillos*, de Carmen, obtenían el premio Nadal. Fue una época de ilusiones, de iniciales e importantes reconocimientos, de actividad literaria compartida por la pareja, mutuamente estimulada pero independiente.

La muerte sacudió de nuevo a Carmen en 1985 llevándose a su hija Marta antes de que cumpliera los treinta años. El dolor de la madre fue terrible, pero luchó hasta lograr reponerse, en parte gracias a su entrega salvadora a la literatura.

Los padres, el marido, la hija y la hermana constituyen el círculo de los afectos más intensos y verdaderos de Martín Gaité: de ello queda constancia en las dedicatorias con que encabeza diferentes libros. Algunas escritoras acompañan significativamente a la familia en esas dedicatorias.



### Las dedicatorias

A su padre, abuelo y tío.  
A su madre que nunca me tortó a ninguna cosa, que pensé que no se estaba metiendo nada.

### La Rabia de las Nieves

Para María Christian Andersen sin cuya colaboración este libro nunca se habría escrito.  
Y en memoria de mamá, con el amoroso con que siempre colaboró.

### El proceso de Alcañán

A la memoria de Rafael Sánchez Marín, que tantas cosas sabe de conflictos entre la Iglesia y el Estado, debido este trabajo que me ayudó a proseguir con la psicología de que no hay que llegar a feo.

### Naturaleza variable

Para el abuelo que ella dice se guarda permanentemente, como una libreta escondida, en su casa, es un mundo y es el nombre por el que me llama.

### Das cuartos maravillosos

El cuento de las tres maravillas.  
Para Tasio, que presidió a los diez años, el finera que se abate Rafael.

### Usos amigables de la cosplayer española

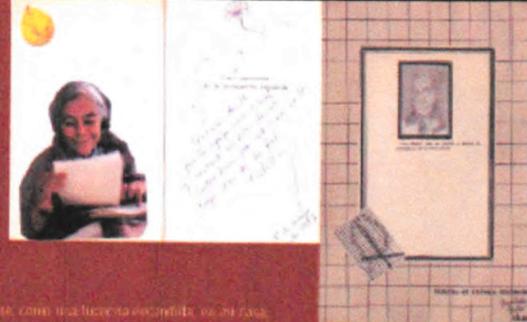
Para todas las mujeres españolas, empujadas y rebeldes más, que no entienden a sus hijos. Y para sus hijos, que no las entienden a ellas.

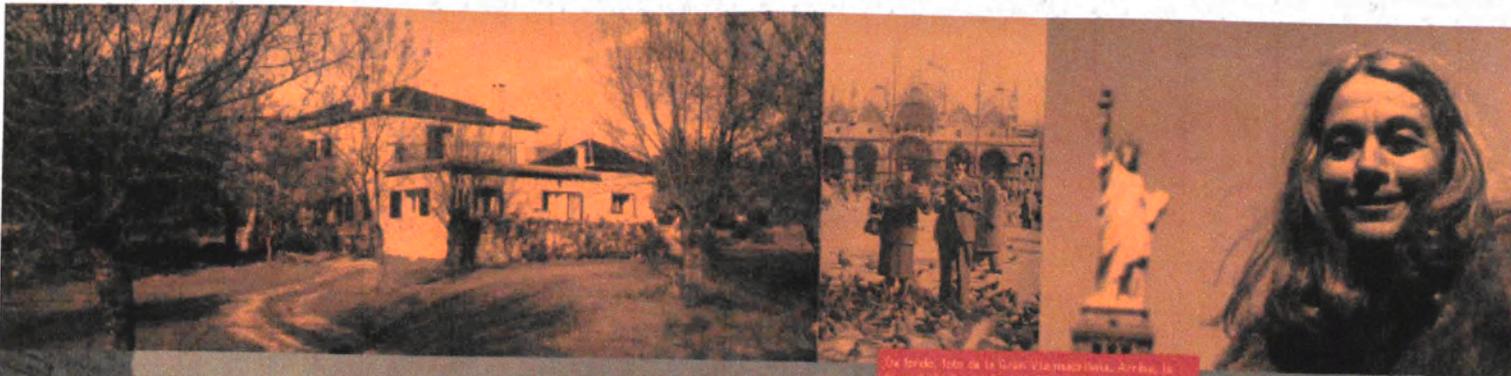
### El cuarto de allá

Para Lewis Carroll, que todavía no corría de tanta cordura y me acogió en su mundo de nieve.

### Retallitas

Para Marta y sus amigos (Maximo, Elisabet, Juan Carlos, Alicia, Pablo), siempre bromados, al que de mis cosas bueltas.





De Izda. a dcha. foto de la Gran Vía madrileña, Arévalo, la Plaza de El Sol, Carmen Martín Gaité y Rafael Sánchez Perlo en Venecia, 1958, y la escritora en Nueva York, 1960.

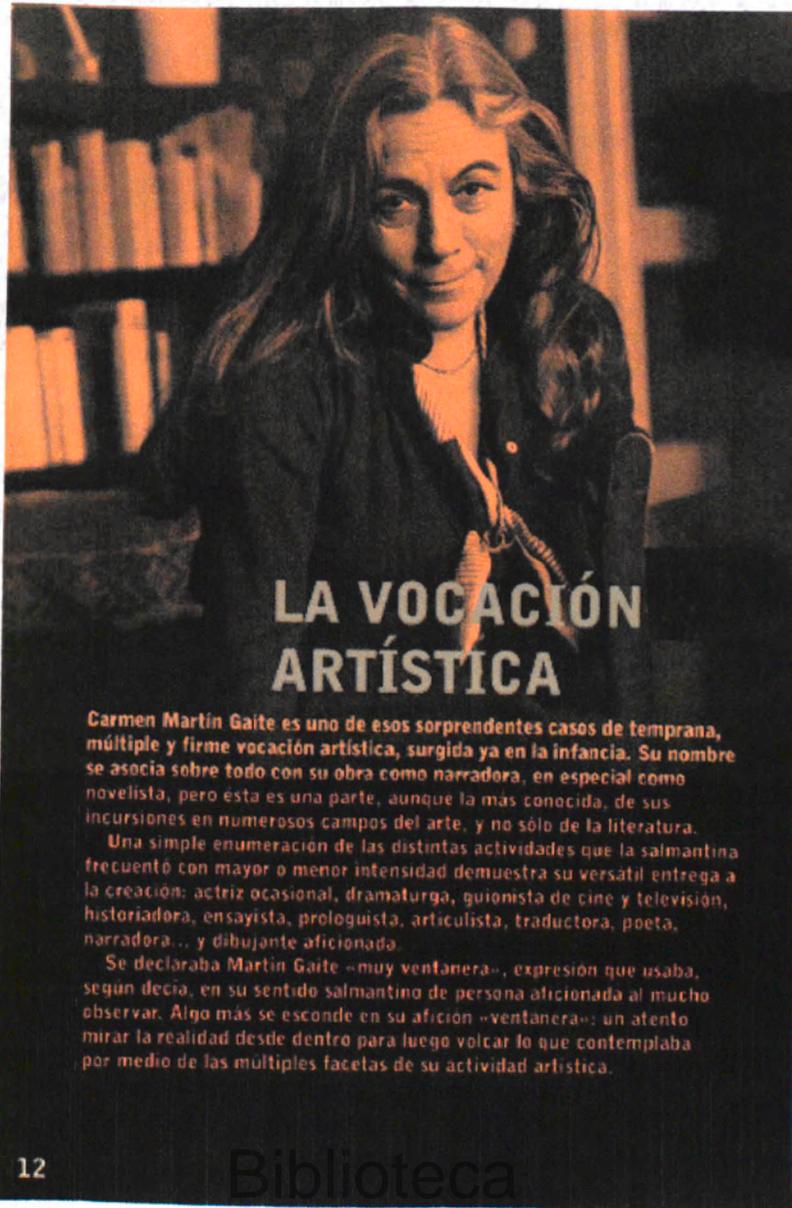
## LOS ESPACIOS

Carmen Martín Gaité guardó una íntima relación con los espacios geográficos de su andadura vital. Siempre estuvieron presentes en ella Salamanca y Galicia, el doble escenario de sus raíces. A ambos escenarios volvía una y otra vez.

Otros lugares distintos dejaron perdurable huella en esta viajera incansable y curiosa. Italia fue una estación básica en el viaje de su vida: de allí procedía la familia materna de su marido Rafael, en Venecia pasó la luna de miel y vivió en Roma con él un par de años. Allí, entre las huellas del mundo clásico, bebió en sus propias fuentes el pujante neorrealismo cinematográfico del medio siglo, tan influyente en su obra.

El mundo moderno también la seducía y de ahí arranca su gran descubrimiento, aunque tardío, auténtica pasión, Estados Unidos, a donde se desplazó con frecuencia desde los años ochenta para enseñar en sus campus, en los cuales, además, recibió pioneros y permanentes reconocimientos en forma de estudios académicos.

Pero Madrid fue, desde que en 1950 se convirtió en su residencia habitual, el gran y definitivo espacio de su vida. Se sentía muy madrileña, presumía de callejear a diario la ciudad, era asidua del metro... Confesaba ese gusto por la capital, que le servía, conscientemente, de escaparate de vidas, anhelos, pesares y esperanzas, del cual surgían tipos y situaciones de su obra. Amante del asfalto, tenía su desahogo campestre en un pueblo de la sierra madrileña, El Boalo, donde disponía de una casa en la que descansaba y escribía.



## LA VOCACIÓN ARTÍSTICA

Carmen Martín Gaité es uno de esos sorprendentes casos de temprana, múltiple y firme vocación artística, surgida ya en la infancia. Su nombre se asocia sobre todo con su obra como narradora, en especial como novelista, pero esta es una parte, aunque la más conocida, de sus incursiones en numerosos campos del arte, y no sólo de la literatura.

Una simple enumeración de las distintas actividades que la salmantina frecuentó con mayor o menor intensidad demuestra su versátil entrega a la creación: actriz ocasional, dramaturga, guionista de cine y televisión, historiadora, ensayista, prologuista, articulista, traductora, poeta, narradora... y dibujante aficionada.

Se declaraba Martín Gaité «muy ventanera», expresión que usaba, según decía, en su sentido salmantino de persona aficionada al mucho observar. Algo más se esconde en su afición «ventanera»: un atento mirar la realidad desde dentro para luego volcar lo que contemplaba por medio de las múltiples facetas de su actividad artística.

## LA TENTACIÓN DEL ESPECTÁCULO

Carmen Martín Gaité se sintió atraída por el mundo del espectáculo en un sentido muy amplio. Ya de joven sucumbió a la tentación de los escenarios. Fue actriz aficionada. Adaptó textos ajenos. Ella misma fue autora teatral: en 1987 estrenó el monólogo *A palo seco* y en 1999 se representó *La hermana pequeña*, otra obra dramática guardada durante cerca de cuarenta años.

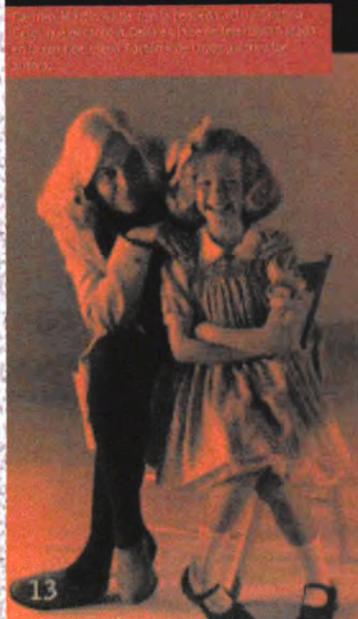
También en alguna ocasión cantó en público, con Amancio Prada y su cuñado Chicho Sánchez Ferlosio. Otra de sus aficiones más placenteras consistía en leer poemas propios o ajenos en cafés o ante un auditorio.

Prolongación natural de este gusto fueron sus trabajos, originales o adaptaciones, como guionista para el cine y la televisión.



**LOS SORBEROS  
SOPALANOS  
CARMEN  
MARTÍN GAYTE,  
CANTANTE**

En un momento de su vida, Carmen Martín Gaité se dedicó a cantar en público. En esta ocasión, en un momento de su vida, se dedicó a cantar en público. En esta ocasión, en un momento de su vida, se dedicó a cantar en público.



Carmen Martín Gaité en un momento de su vida, se dedicó a cantar en público.

## EL COLLAGE Y DIBUJOS

A pesar de una obra tan dilatada, todavía no termina aquí el fruto de la sensibilidad artística de Carmen Martín Gaité. Hay otro terreno, privado, casi secreto. Fue creación a lo largo de toda su vida: la expresión plástica. La cultivó sin desmayo, en abundancia, también sin pretensiones. Fue dibujante *naïf* llena de encanto y hizo innumerables collages.



Carmen Martín Gaité en un momento de su vida, se dedicó a cantar en público.



Biblioteca

de

Castilla y León

## ENTRE EL ENSAYO Y LA DOCENCIA

Carmen Martín Gaité desarrolló una extensa labor como estudiosa y ensayista. Se interesó por personajes de dimensión histórica, sólo si la «enganchaban». También se ocupó de asuntos que tuvieran alguna repercusión vital en ella, por ejemplo, la historia de los usos amorosos. Pero lo hizo con el rigor del investigador y del pensador. Asimismo, abordó numerosas preocupaciones, cotidianas y culturales, en frecuentes artículos periodísticos. E hizo traducciones de varios idiomas —italiano, francés, portugués, inglés y gallego— de autores que le interesaban. Además, fue conferenciante e impartió clases de literatura en instituciones académicas españolas y extranjeras.



Librería Hispánica



Collage de Carmen Martín Gaité que apareció en ensayo sobre la tradición de Celia y Suspiros. Elena Pontón

Biblioteca  
de  
Castilla y León

# POETA. NARRADORA Y NOVELISTA

La copiosa actividad de Carmen Martín Gaité en el espectáculo y el estudio colmaría una vida entera. Sin embargo, aún quedan sus escritos de creación. Hizo poesía, que le llegaba «a rachas» y que no abandonó nunca. Y publicó numerosas obras narrativas, entre relatos, novelas y algún original texto que mezcla autobiografía, ensayo y cuento.

30 junio, tren.

*¿Qué cifras y destellos  
de las constelaciones  
fueron que chocar y combinarse  
para que tú en persona,  
verde arcángel,  
vinieras a ponerme en mi camino  
que era sólo un geométrico  
camino de papel cuadrículado?*



## 1955 *El balneario*

La novela más temprana de Carmen Martín Gaité, publicada en 1955 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1955.

## 1958 *Entre visillos*

La primera novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1958 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1958.

## 1960 *Las ataduras*

La segunda novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1960 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1960.

## 1963 *Ritmo lento*

La tercera novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1963 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1963.

## 1974 *Retahílas*

La cuarta novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1974 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1974.

## 1976 *Fragmentos de interior*

La quinta novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1976 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1976.

## 1978 *Cuentos completos*

El primer libro de cuentos de Carmen Martín Gaité publicado en 1978 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1978.

## 1981 *El castillo de las tres murallas*

La sexta novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1981 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1981.

## 1986 *Dos relatos fantásticos*

El segundo libro de cuentos de Carmen Martín Gaité publicado en 1986 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1986.

## 1990 *Caperucita en Manhattan*

La séptima novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1990 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1990.

## 1994 *La reina de las nieves*

La octava novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1994 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1994.

## 1996 *Lo raro es vivir*

La novena novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1996 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1996.

## 1998 *Irse de casa*

La décima novela de Carmen Martín Gaité publicada en 1998 por el editorial Espasa Calpe. Trata de la vida de un hombre que se dedica a escribir novelas de aventuras y misterio. Madrid, Espasa Calpe, 1998.

## 2001 *Los parentescos*

## EL TALLER DEL ESCRITOR

Dice el refrán que cada maestrillo tiene su librillo. Esta sentencia sirve para los escritores, a quienes no suelen faltar curiosas manías. Unos escriben sólo de día, otros de noche; unos necesitan el silencio, otros el ruido de los cafés. Y algunos ayudan a la inspiración rodeándose de fetiches.

Carmen Martín Gaité no tenía manías llamativas, pero sí un particularísimo sistema de trabajo. Sus obras se hallan diseminadas en innumerables cuadernos, recordatorios de asuntos pendientes, citas de autores, reflexiones...

A veces, el proceso de creación empieza con unas notas en una libreta. Sigue con un manuscrito que va saltando de cuaderno en cuaderno. Manuscrito, texto a máquina pegado en las hojas del cuaderno y correcciones se suceden o alternan. El cuaderno, con frecuencia, se ilumina con dibujos, collages o «pegatinas». De ahí, de ese en apariencia mareante escrito, salía el original mecanografiado con destino al editor.



Biblioteca  
de  
Castilla y León

## UNA PERSONALIDAD SINGULAR

Una de las marcas distintivas de Carmen Martín Gaité fue su imagen externa singular e inconfundible. Siempre se adornaba, en sus últimos tiempos, con unas llamativas boinas que culminaban unos vestidos de cuidadoso desenfado. En alguien con menos personalidad hubiera resultado extravagante lo que en ella compendia un innato buen gusto compatible con una acentuada originalidad.

Esa imagen pública tiene mucho de reflejo de su personalidad. Revela un carácter independiente y firme. Y muestra un radical vitalismo con el que se sobrepuso a las adversidades y del que dejó testimonio en el mensaje de su literatura, un canto matizado a la existencia.

Los testimonios gráficos dan fe de su entusiasmo vital, motor de su vida, pero también de una profunda melancolía. Su imagen cambió radicalmente a lo largo del tiempo: la joven de aspecto modoso, y algo convencional, de los años cincuenta fue evolucionando hacia la estampa colorista y divertida de los noventa. En esa mezcla de nostalgia y alegría, de tendencia a la ensañación y a lo festivo, estaba el auténtico ser íntimo de Carmen Martín Gaité, el que dio vida a tantas historias noveladas que oscilan de la tristeza a la esperanza.

# HONORES. RECONOCIMIENTOS. POPULARIDAD

Carmen Martín Gaité supo lo que es el reconocimiento al esfuerzo. A los premios obtenidos en sus inicios literarios –Café Gijón y Nadal–, se sumaron, desde mediados de los ochenta, numerosos galardones. También le llegó la propuesta de la Real Academia Española para ocupar uno de sus sillones, pero ella declinó presentar su candidatura porque no quería robar tiempo a su obra de creación.

Le satisfacían los reconocimientos institucionales –Príncipe de Asturias, Castilla y León y Nacional de las Letras–, pero la gran recompensa a su trabajo procedió del amplísimo número de lectores, en constante aumento, que aguardaban sus nuevos títulos durante los tres últimos lustros de su vida. En alguna ocasión, fue el escritor que más ejemplares vendió en la sintomática Feria del Libro de Madrid. Llegó a ser un personaje popular.

A la vez que en España Carmen Martín Gaité lograba auténtica fama, sus libros se traducían a otros idiomas y se estudiaban en universidades de Europa y América. Numerosos artículos de hispanistas acerca de su obra se publican en revistas académicas y varios libros la analizan.



Su popularidad se reflejó en la Feria del Libro de Madrid de 1992.



José José Lucas fue elegido el premio Castilla y León de las Letras, Salamanca 1993.

monstró en Salamanca en la sesión de diciembre de 2000.



Salamanca  
presenta al Premio  
de las Letras  
de Martín Gaité

## LOS ÚLTIMOS TIEMPOS

Aunque algo debilitada, durante la última etapa de su vida, Carmen Martín Gaité mantuvo el mismo ritmo intenso de creación y su incesante actividad pública durante la última etapa de su vida, casi hasta los mismos días finales en que cayó víctima de una traicionera enfermedad, de la cual no fue consciente.

A lo largo de 2000 participó en coloquios, dio conferencias, preparó un curso que debía impartir el mismo julio de su fallecimiento, firmó ejemplares en la Feria del Retiro madrileño... y siguió trabajando con entusiasmo en una nueva novela, *Los parentescos*, cuya redacción tenía muy avanzada cuando la muerte le arrebató el último aliento. Falleció abrazada a uno de esos cuadernos que utilizaba desde niña con anotaciones de esta obra póstuma.

Escritores y amigos le rindieron homenaje en el cementerio de El Boalo, Madrid, donde reposan sus restos. Toda la prensa nacional dedicó grandes espacios a su fallecimiento y subrayó el hueco que deja su ausencia en nuestras letras.

### DESEMBOCADURA

Y siempre queda más agua en mi pozo  
y si me asomo al borde  
es más hondo y me asusta en su negrura.

Siempre queda más agua  
y no quiero beber  
los cubos que he sacado.  
Sólo quiero seguir en mi tarea  
de verlos cómo suben  
derramando agua viva una vez más.

Enredaré canciones y canciones,  
desparramando trigo  
en era de verano.

Y no habrá oído nadie nada nuevo  
ni habrá bebido nada nuevo.

Y cuando muera,  
mi pozo seguirá todavía lleno,  
no mudado, profundo  
y desembocaré.

Carmen Martín Gaité

Para los que hemos seguido de cerca la vida y obra de Carmen Martín Gaité, la exposición montada por el Círculo de Lectores es una ocasión de regocijo y de celebración porque nos ofrece un encuentro total con la escritora en toda su magnífica complejidad humana y artística, partiendo de la intimidad de la joven en su vida familiar (como hija, hermana, esposa, madre) situada en sus coordenadas tiempo-espaciales y captada en fotos, cartas, cuadernos escolares, certificados, diplomas, dibujos para abarcar luego todas las etapas y géneros de producción de la escritora, las amistades literarias y artísticas, la activa vida cultural como conferenciante, periodista y docente que definen al personaje público. La exposición obedece un orden cronológico y temático ofreciendo una documentación escrupulosa y clara de cada artículo exhibido. Lo que se destaca como hilo conductor y definidor de la obra de Martín Gaité es el afán que tuvo desde pequeña a la anotación de sus ideas en cuadernos de tipo escolar y a menudo acompañadas de dibujos hechos por su propia mano. Ahí encontramos los manuscritos escritos en una letra preciosa de todas sus obras, las publicadas y las inéditas, más unos cincuenta "Cuadernos de Todo" con apuntes literarios, borradores, datos útiles, es decir, una fuente rica y de suma importancia para los estudiosos de su obra. Varias vitrinas exhiben los cuadernos, fichas y documentos relativos a sus investigaciones y obras históricas los cuales nos revelan a la mujer reconcentrada, estudiosa, capaz de pasarse el día entero en la biblioteca de turno y que convivía con la otra más extrovertida, la joven cantante y actriz y la creadora genial de obras de teatro, film y de televisión. Otra faceta importante de la creatividad de Carmen Martín Gaité representada aquí es la de los dibujos y collages que en su mayoría entran en diálogo con el texto escrito pero que en algunos casos tienen una vida y fuerza independientes. Las fotografías que van incluidas en casi todas las vitrinas y paneles ofrecen una narrativa complementaria que humaniza y vigoriza la exposición a la vez que informa. Ahí está Carmen captada en toda su vitalidad, belleza y originalidad, ataviada con excentricidad y con sus llamativas boinas que apenas cubren la exuberante melena cana. La imagen de ella, engrandecida en fotografías que adornan los numerosos paneles domina el espacio de la exposición. Ella nos contempla con una sonrisa socarrona como para decirnos que no se toma nada en serio la solemnidad del homenaje (tan merecido) que se le rinde. Nosotros, sus interlocutores "buscados" y encontrados, entramos afanosos en el juego para seguir con ella la conversación.

Mirella Servodidio, Barnard College, Columbia University  
New York, 10 de Julio de 2007



UNIVERSIDAD  
DE MURCIA

DEPARTAMENTO DE LITERATURA  
ESPAÑOLA Y TEORÍA DE LA  
LITERATURA

Facultad de Letras

22. Junio 2001

D. Santos Sauz  
Madrid

Querido Santos:  
Gracias por el envío,  
que anuncia una exposición  
magnífica. Pero, me dicen  
falta en su presupuesto. Me dicen  
en la Caja que, al superar  
el millón, deben someter  
expediente al pleno y será  
para presupuesto nuevo, que  
aprobaban en Enero por 2002.  
Habrá que aplazarlo, pero  
lo sigo manteniendo en  
espera.

Gracias y un fuerte abrazo

Victorino

Biblioteca  
de



University College Dublin

*Department of Spanish*

Arts Building  
Belfield  
Dublin 4  
Ireland

Telephone:  
(353 1) 706 8293  
Facsimile:  
(353 1) 706 1175  
E-mail:  
amaddock@macollamh.ucd.ie

Dublín, 1 de noviembre de 2001

El Director  
Círculo de Lectores  
C/O'Donnell, 10  
Madrid

Estimado Señor Director:

El pasado mes de junio, asistí a una exposición sobre la vida y obra de la escritora española Carmen Martín Gaité en el Círculo de Lectores de Madrid. Como profesora universitaria y especialista en la narrativa española contemporánea me interesó enormemente, sobre todo porque estoy empezando un proyecto de investigación sobre la vida y obra de esta influyente escritora. Concretamente, quiero escribir una biografía académica y literaria de Martín Gaité, para la cual me sería sumamente útil poder consultar los manuscritos, cuadernos y correspondencia literaria expuestos en el Círculo de Lectores.

Dado que no hubo ningún catálogo explicativo, me dirijo a usted confiando que me pueda proporcionar las fuentes de dicha documentación. No sé si la escritora dejó sus pertenencias a una fundación, una biblioteca, o si permanecen en manos de sus herederos. Le agradecería cualquier información al respecto.

Me gustaría felicitarle también por la excelente exposición que comunicó el espíritu de vivacidad y la extensa actividad literaria de Carmen Martín Gaité.

En espera de sus noticias,  
Atentamente,

Alison Ribeiro de Menezes (Dr)

Biblioteca  
de  
Castilla y León

## **Lo Raro que es Vivir**

### **La exposición-homenaje a Carmen Martín Gaité en Salamanca**

La exposición, inaugurada el 29 de mayo pasado en el Centro Cultural del Círculo de Lectores de Madrid y organizada por Santos Sanz Villanueva, con el respaldo y la activísima colaboración de Ana María Martín Gaité, es copiosa y profunda, da una idea clara de la obra de la escritora en su totalidad, abarcando para eso toda su vida. Los objetos, las fotografías, los libros, acompañados por explicaciones sabias abren el camino del visitante hacia la vida y obra de Carmen Martín Gaité. La tres etapas más definidas de su existencia aparecen con nitidez: la infancia, adolescencia y primera juventud en Salamanca; la entrada a nivel profesional en el mundo de las letras y en la madurez vital en Madrid; la plenitud y contacto directo con sus lectores españoles y su proyección fuera del país, especialmente en Estados Unidos. Es posible observar, de esta manera, su evolución como escritora y como persona, tanto como las constantes de su vida, lo que nunca cambió.

En primer lugar por medio de esta exposición se pueden atisbar la infancia y las raíces familiares, su primera formación y su educación universitaria, hasta su salida de Salamanca. Se muestran sus libros escolares de calificaciones de bachillerato, cursado primero en el instituto de Ciudad Rodrigo, lugar en que un hermano de su madre tenía una cátedra, luego en el femenino de Salamanca; la papeleta del Examen de Estado, algunas papeletas de asignaturas de la Facultad de Filosofía y Letras, la orla... son una muestra de la preparación para la inevitable escritura y para la incomparable actitud de Carmen Martín Gaité ante la vida. También hay numerosas fotos familiares y personales, los abuelos, los padres, fotos de niñez y adolescencia. Están los primeros cuadernos con las primeras narraciones de la incipiente escritora. Esta etapa dota a la escritora de la necesaria plataforma de curiosidad, de capacidad de asombro, de expectación insaciable y crítica, de gozo ante la belleza. Es la niñez de la narradora en ciernes que en sus características más profundas se prolongará ya hasta el final de su vida, siempre presente en la mujer inquisitiva, "de provincias", como a ella le gustaba a veces autocalificarse, refiriéndose más bien a una actitud de forastera o extraña que mira desde afuera y no deja de asombrarse pero que sobre todo utiliza una lente literaria para ver más en profundidad lo que a sus ojos se presenta. Carmen Martín Gaité es una intelectual de exquisita apertura y sensibilidad, capaz de percibir el latido de la vida cotidiana tanto como sus ecos en la literatura y así expresarlo en su obra. Cuando se va de Salamanca es mujer que ha tomado votos

literarios irrevocables que sólo una formación exigente otorga. Ciudad y Universidad la habían conjuntamente dotado de material para su escritura la primera, y de instrumentos para poder llevar a cabo la empresa la segunda. Literatura y vida van de la mano, no se repelen, al contrario, se alojan una en la otra. Su formación salmantina es, así pues, una combinación del asombro y de la inquietud, de la vida y de la gente plasmados en una palabra viva, la artística; son las calles y las plazuelas, son los bailes de casino, son los cuartos de estar, pero también es Cervantes, es Teresa de Jesús, es Antoine de Saint Exupéry, es Gil Vicente, es Lewis Carroll, es Charlotte Brontë, es Unamuno. Es la ciudad y es su universidad. Es lo que Salamanca en su conjunto de lugar privilegiado le ha ofrecido y ella ha bebido ya para siempre.

Este bagaje, así pues, prepara a la escritora para la segunda etapa, la de creación activa y de participación llena en la vida cultural madrileña, la arraigada, la de su padre, su futuro suegro, Sánchez Mazas, la de la Universidad de Madrid, y la más expectante, la de los jóvenes exploradores, los que "esperaban el porvenir", algunos de los cuales ella ya había conocido en las galerías del Palacio de Anaya, como el inolvidable Ignacio Aldecoa. Permanece la continuada vocación intelectual, la tesis doctoral sigue figurando en el horizonte de aspiraciones de Martín Gaité. Al mismo tiempo las tertulias en las tascas, en las tabernas, en los cafés vuelven a combinarse con las aulas y las visitas a la Biblioteca Nacional y a los archivos. La vida sigue invitándola. Es la entrada en el mundo de la escritura profesional, los jóvenes amigos escritores, y en el matrimonio. Una etapa en la que ella precisamente descubrió, como dejó dicho y se puede constatar en el material expuesto, que en realidad "no era una señora", aunque se casase y tuviese hijos. Todo podía convivir. No hay por qué renunciar a nada. Ella nunca renunció. Así vemos el nacimiento de su hijo Miguel, vemos su entrada triunfal en las letras del momento con el Premio Nadal; hay muchas creaciones, *Ritmo lento*, el nacimiento de Marta. Está en el centro del mundo bullicioso expresado por esa riqueza de retratos, tributos de los amigos a una compañera muy admirada, muy querida. Esos retratos que culminan en el que le hizo María Antonia Dans, al que dio un papel tan prominente en sus últimos años en su saloncito rojo de Doctor Esquerdo. Pero están también los dibujos de Juan Benet, los collages de José Luis Borau, entre otros muchos. La creación literaria sigue, *Retahilas*, y aparece la reflexión sobre la escritura, *La búsqueda de interlocutor*. También sus ojos al final de este periodo, mediados los setenta, se vuelven hacia la historia. Son los años de los archivos y la reflexión sobre la vida vivida y la vida escrita que dieron

entre otros el resultado de *El proceso de Macanaz* y la terminación de la tesis doctoral de criterios apoyados en ese tipo de investigación, la histórica.

Ahora bien, es posible que lo más impresionante de esta exposición sea la tercera etapa, la de una creación más efervescente; también la de mayores crisis, etapa muy difícil pero también gloriosa de su vida, marcada por la separación de Rafael Sánchez Ferlosio, con el duro atraco callejero que por entonces sufrió la escritora, etapa en la que el dolor culminó con la pérdida de su hija Marta. En un esfuerzo ejemplar de fortaleza para en sus palabras "habitar la soledad" se produce la entrega aún más fervorosa a la creación literaria; es *El cuarto de atrás* y es la época de tantos y tan diversos cuentos y reflexiones sobre cuentos, *El castillo de las tres murallas*, *El pastel del diablo* .... es la reflexión profunda sobre la literatura, *El cuento de nunca acabar* . Tantas colaboraciones en periódicos, que aparecerán luego reunidas en el apasionado *Agua Pasada* . Son sus conferencias en Italia y en Francia, son sus viajes a Estados Unidos que comienzan en los años ochenta, con su primera estancia en Nueva York, que ha dejado entre sus obras maestras *Caperucita en Manhattan* , y terminan con su última visita a Chicago en 1997. Estas visitas coinciden con la escritura arrolladora de sus últimas novelas, etapa de ingente creatividad en un gráfico continuamente en ascenso. Cada una de sus novelas a partir de ahora, años noventa, *Nubosidad variable* , *La Reina de las Nieves* , *Lo raro es vivir* , *Irse de casa* , está escrita con evidente júbilo, es recibida con alborozo por un público que se vuelca, no sólo en la lectura de las novelas, también en la asistencia a sus múltiples conferencias y charlas. Carmen atrae como un imán a la gente. Carmen se ha vuelto alegría, se contempla en la extrovertida gloriosa participación vital, la de "la escritora, ésa, joven, la nueva", como ella se gozaba en recordar. La de , "hay que poner más sillas, porque Carmen es muy taquillera." Con razón en los últimos meses de una vida que ella no pensaba abandonar, recibió la Medalla de Oro de La Villa de Madrid, que seguía a otras tantas medallas de oro, la del Círculo de Lectores, la del Círculo de Bellas Artes. Cada una de las novelas escritas ahora es recibida con verdad, como "la mejor, hasta ahora" por sus editores. Sí, cada una la mejor en una trayectoria ascendente que no se trunca aunque se interrumpa precisamente en su momento más alto y que aún continúa chorreando en sus obras póstumas, las que tenemos ya de *Los parentescos* y de *Poesías* y las que pudieran permanecer en los cajones feraces.

La exposición permite también ver las constantes que se mantuvieron firmes a lo largo de esta vida exuberante, aprovechada al máximo, vivida a raudales. Es,

verdaderamente, el diálogo entre vida y literatura, la vida estrujada hasta lo hondo, cuando se conocen todos los ecos y connotaciones que refleja: la vida diaria que adquiere brillo y bulto cuando se toma nota de ella y se reconocen las raíces que la unen a lo inmortal por medio de la literatura vivificante porque la hacen pervivir y vibrar siempre. Pueden ser las aulas de un instituto destartalado en su infancia que se animan con los cuentos y las novelas de aventuras, o pueden ser las heladoras aulas de Anaya que se animan con la presencia de Unamuno y con las lecturas de los clásicos, siempre resonantes. Son las calles con la gente cotidiana y sus aspiraciones; son los ámbitos tan personales de paseos por todas partes. Como cuando unos amigos la llevaban por un puente entrando a la ciudad de San Luis, "¿Que éste es el río Mississippi? Para, para el coche inmediatamente". O que rememora y repite, con esa memoria suya privilegiada, mientras paseaba por las recuperadas murallas en la Peña Celestina, en julio de 1996, la dedicatoria que hace Cervantes de su *Persiles* al Duque de Lemos: "Ayer me dieron la Extremaunción y hoy escribo ésta. El tiempo es breve, las ansias crecen, las esperanzas menguan, y, con todo esto, llevo la vida sobre el deseo que tengo de vivir ..." palabras que recitó y que de manera profética tan bien la caracterizan a ella misma, ahora que tenemos una visión completa y conmovida de su andadura. Es vivir para contarlo y saber contarlo y así darle vida de letra como diría otro de sus admirados escritores, Miguel de Unamuno. Esto estuvo desde el principio hasta el final en su vida para gloria de la literatura española.

Por último la exposición permite también percibir, como bien señala el comisario, Santos Sanz Villanueva, la vida de Carmen como un constante crecimiento. La trayectoria va desde la percepción del goce de la vida como una posible liberación lograda en las alas que da la literatura, a la liberación misma en la propia vida como expresión de libertad en una final fusión espléndida. Es cierto, a medida que pasaba el tiempo Carmen iba haciéndose más joven. Todas las posibilidades de felicidad las agarraba y cada vez con mayor gozo. Sí, sus gorras, su melena libre de peluquerías y llena de seducción cinematográfica del cine de los cuarenta, la de sus admiradas, Lauren Bacall o Joan Fontaine que eran ya suyas y llevaban el mismo sello, expresan esa conquista. Como lo expresan sus paseos por el viejo Madrid vistiendo el abrigo de su padre, las "excursiones periféricas" y exploratorias en metro a los límites de la ciudad, con los amigos jóvenes; los "picnics" en el cuarto de estar, la certidumbre de que siempre hay cosas nuevas y sorpresas, de que la vida nunca se entrega del todo, de que el "vicio" de la palabra puede, a la postre, ayudar y curar.

Ella misma lo puso en palabras sencillas y verdaderas de las que quien esto escribe, tuvo la fortuna de ser receptora en Chicago. En cierta ocasión, contó, había ella oído a Rafael Sánchez Ferlosio decirle a la hija de ambos, Marta: "¡Qué buen resultado nos ha dado Calila!" Ciertamente Carmen Martín Gaité nos ha dado a todos los que leemos sus escritos y gozamos de ellos, muy buen resultado. Esta lengua, y esta preciosa expresión que tan bien reflejan rasgos esenciales de la escritora, su vitalidad, su resistencia y su continuo servicio es, sin duda, una hebra de la lengua vivaz de Salamanca; asimismo su actitud crítica e inquisitiva es la de una universitaria que en su espíritu nunca perdió de vista el aprendizaje exigente, ambas armas adquiridas aquí en su inolvidable ciudad, su Salamanca.

María Elena Bravo Guerreira

Profesora de Literatura de la Universidad de Chicago. EEUU

Joan L. Brown

Swanton, el  
6 de junio de 2.001

Querida Nuria,

Muchísimas gracias  
por los libros y, sobre todo,  
por tu generosidad con esta  
extranjera que tanto quería a  
nuestra Carmen Martín Gaité.

La exposición es una joya,  
y haré todo lo posible para

lograr que sea compartida  
con los miles de compatriotas  
nuestros que son también "fars"  
de Calila.

Un abrazo y hasta pronto,

Joan

**LO RARO QUE ES VIVIR**  
**Exposición-Homenaje de Círculo de Lectores a**  
**Carmen Martín Gaité**

**Itinerancia**

**SALAMANCA**

**SALA DE EXPOSICIONES LA SALINA**  
**C/San Pablo 24.**

**SALAMANCA**

**Fechas de exposición: Del 13 al 30 de setiembre de 2001**  
**Total visitantes: 4.499**

**ALBACETE**

**MUSEO PROVINCIAL DE ALBACETE**  
**Parque Abelardo Sánchez s/nº**

**ALBACETE**

**Fechas de exposición: Del 23 de octubre al 18 de noviembre de 2001**  
**Total visitantes: 2389**

**VALLADOLID**

**Sala Municipal de Exposiciones de la Casa Revilla**  
**C/ Torrecilla, 5.**

**VALLADOLID**

**Fechas de exposición: Del 24 de noviembre al 16 de diciembre de 2001**  
**Total visitantes: 2.394**

**BARCELONA**

**Fundación Círculo de Lectores**  
**C/ Princesa, 52.**

**BARCELONA**

**Fechas de exposición: Del 22 de enero al 24 de febrero de 2002**  
**Total visitantes: En exhibición a fecha de cierre de este dossier.**



### MILLENIUM

«La tregua», de Benedetti, mañana en «Las mejores novelas del siglo XX»./42



### MUSICA

Homenaje al maestro Guerrero con sus piezas más populares./44



### TELEVISION

José Coronado anuncia que abandona la serie «Periodistas»./48

# CULTURA.

## Carmen Martín Gaité, pasión por la literatura

*Círculo de Lectores inaugura mañana una exposición con sus manuscritos, cuadernos, dibujos, fotografías y objetos personales*

**PILAR ORTEGA BARGUENO**  
MADRID.— Toda una vida al descubierto. La aventura literaria de Carmen Martín Gaité (1925-2000) traspasa, por una vez, el límite de sus escritos para enriquecerse con imágenes, retratos, objetos personales y fotos de familia y amigos en la exposición que mañana se inaugura en el Centro Cultural del Círculo de Lectores de Madrid (O'Donnell, 10) y que estará abierta al público hasta el 25 de junio.

Ha sido su hermana Ana María la que se ha ocupado, junto a Santos Sanz Villanueva, de seleccionar los episodios más significativos de su biografía entre el caudal de cuadernos, cartas, dibujos, fotografías y fetiche que Carmen Martín Gaité almacenaba en sus casas de Doctor Esquerdo y El Boalo.

A Ana María no le cabe más emoción en el alma cuando muestra estos retazos de vida de su hermana *Caílla*, apelativo cariñoso que ella emplea porque así lo hacía su sobrina Marta cuando balbucía sus primeras palabras, mientras recorre la exposición tras aceptar la petición de EL MUNDO.

El itinerario comienza por el entorno familiar, un apartado registrado en la muestra como *Las raíces*. Una doble fotografía de Salamanca, donde nació, y San Lorenzo de Piñor (Ourense), escenario de las vacaciones de verano, recuerda los años infantiles y adolescentes de Carmen Martín Gaité. «Ella era más gallega que castellana; su mundo de fantasía y ensoñación la vinculaba más a la tierra de mi madre. Yo soy más castellana», dice

Ana María. Al lado, impresa, una frase extraída del testamento del padre, José Martín, notario de profesión y aficionado a la literatura: «Olvidaos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis la ambición de saber», un legado al que las dos hermanas supieron sacar rentable provecho.



Imagen inédita de Carmen Martín Gaité, durante su viaje de bodas, en 1953, en Italia.

«Eramos una familia muy unida, una piña cuando era necesario, pero independiente», comenta Ana María, quien muestra a continuación una serie de fotografías en la que aparece *Caílla* en el colegio, en el instituto, en el Palacio de Anaya de Salamanca —ya en la universidad—, en Coimbra y Cannes —ciu-

dades donde disfrutó sendas becas—, con los padres —fallecidos en 1978 con una diferencia de 15 días—, y, sobre todo, con los amigos.

Fue en las aulas universitarias, en Salamanca, donde Carmen Martín Gaité conquistó su primera gran amistad, la de Ignacio Aldecoa, al

que reencontró posteriormente en Madrid y del que no se separó hasta su muerte. Fue él quien la puso en contacto con los amigos de toda una vida: Medardo Fraile, Alfonso Sastre, Jesús Fernández Santos, Josefina Rodríguez... y Rafael Sánchez Ferlosio, de quien se acabó enamorando. Luego ella se ocupó

de alimentar la lista: Gonzalo Torrente, Rosa Chacel, Miguel Delibes, Saramago, Sampedro, Ayala, Zaltora Vicente, Gala, Martínez Sarrión, García Hortelano... Todos llevaban en sus venas el virus de la literatura y Carmen Martín Gaité, que ya había escrito sus primeros relatos, acabó contagiada.

Corría el año 1953 cuando la joven escritora dio el «sí, quiero» a Rafael Sánchez Ferlosio. Hubo motivos, durante los primeros años del matrimonio, para la alegría y el

lanto, pues si Rafael y Carmen recibieron en ese tiempo el premio Nadal, uno por *El Jarama* en 1954 y la otra por *Entre visillos* en 1957, también tuvieron que encarar la histeria de su primer hijo, Miguel, a causa de una meningitis, un dolor que sólo pudieron superar con el nacimiento dos años después de su hija Marta.

«Tuvo mala suerte Caílla con los hijos», dice su hermana, aludiendo a la prematura muerte de su sobrina. «Pero, gracias a su pasión de vivir y a su entusiasmo, logró superar todos los malos tragos de la vida, incluido el de su separación matrimonial, aunque yo tengo el convencimiento de que Rafael y Caílla nunca se dejaron de querer».

El grueso de la exposición lo forman los manuscritos y libros de su vasta producción literaria, merecedora, entre otros premios, del Príncipe de Asturias de las Letras en 1988: *Nubosidad variable*, *Ritmo lento*, *Retahílas*, *El balneario*, *El cuento de nunca acabar*, *Caperucita en Manhattan*...

Toda una vida que Ana María Martín Gaité contempla ahora ordenada entre vitrinas. Echa la vista sobre los objetos personales de su hermana, sus boinas y sus alfileres, y sobre el montón de cajas de cuadernos y manuscritos que ha habido que desechar por falta de espacio. Y sólo hace un comentario: «Cuánto has trabajado, Caílla!».

Disponer el contenido de una exposición acerca de un escritor no es un trabajo simple, si se quiere ir algo más allá de la simple muestra de manuscritos, obras y testimonios personales. El empeño requiere traer una imagen cabal del autor. Hay creadores de perfil bastante sencillo y homogéneo. No es el caso de Carmen Martín Gaité. En el campo de la creación, hizo de todo, desde subir a los escenarios (como actriz o como cantante) hasta dibujar; aparte, claro, de escribir, y no poco.

El reto, pues, radica en hallar no tanto el hilo conductor de esa incesante y prolífica actividad como la raíz de tal entrega que, además, surge casi en la infancia y se manifiesta con lozanía ya en la primera juventud. La causa última de su caudalosa producción se halla en una pasión absorbente por expresarse a la que encuentra cauce a través de cualesquiera medio artístico. Los curiosos cuadernos escolares con su detallismo caligráfico perfeccionista, las agendas ado-

## La vida al completo

SANTOS SANZ VILLANUEVA

lescentes, el epistolario juvenil (todo ello inédito y desconocido)... revelan la permanente voluntad de afirmar la personalidad.

No hay dos Martín Gaité, la joven de mirada tierna y un tanto ensoñadora de los años de su matrimonio con Sánchez Ferlosio y de su premio Nadal por *Entre visillos*, y el personaje popular que acentuaba una nota cast extraviante con sus boinas y colgantes de los últimos tiempos. Hay una sola persona, una mujer que se expresa que se vuelca en todo lo que

estudios. Todo lo contamina con su pasión vital, hasta lo que podría resultar más aséptico; así ocurre con sus monografías históricas, por ejemplo la erudita sobre Macanaz. Aquel noble ilustrado llegó a engancharle a fondo porque a través de él revivía el problema del precio que se paga por la libertad.

Los innumerables dibujos y collages de Martín Gaité son bien representativos de ese deseo de dar expresión, en este caso plástica, a una mirada sobre la vida. En otro campo alejado, las numerosas traducciones suyas no son trabajo de un

profesional; los textos alejados en propósito y enfoques que vierte al castellano (narradores italianos de posguerra, el realismo decimonónico de Flaubert y Queiroz, pero también Virginia Woolf o relatos fantásticos) desvelan sus propias inquietudes literarias.

Toda su actividad, en fin, presentando perfiles de apariencia incompatible se suelta en una misma vocación, la de una «ventanera», como a ella le gustaba calificarse. Lo decía con el doble sentido que se da a este término en la literatura clásica española y en la lengua coloquial salmantina: alguien que observa mucho desde el interior, «entre visillos», y no cesa de explicarlo. Y que lo hace a la búsqueda de un interlocutor porque para ella la comunicación es un elemento sustancial de la literatura. Por eso los muchos documentos de esta exposición forman el puzzle del que sale una Martín Gaité al completo y bastante desconocida.

«Todo lo contamina con su pasión vital, hasta lo que resulta más aséptico»  
Biblioteca

## 60ª FERIA DEL LIBRO DE MADRID

Una Feria del Libro sin Carmen Martín Gaité parecía imposible. Era quien más disfrutaba charlando con sus lectores. Murió en julio pasado y su ausencia este año se ha hecho notar. Pero no muy lejos del Retiro, en el Centro Cultural

del Círculo de Lectores, la exposición *Lo raro que es vivir* recrea el mundo de la escritora, su vida y su obra. Ayer fue día de premios (Eduardo Chirinos ganó el Casa de América de poesía) y de presentaciones de libros; Luis Miguel Enci-

so habló de su recién publicado *La Europa del siglo XVIII*, y Joan Barril, de su nueva novela, *Casti una pareja*. La jornada de feria concluyó con un debate sobre la lectura y las estadísticas en el Pabellón de Actos Culturales.

## Carmen Martín Gaité, su obra y su mundo

La exposición 'Lo raro que es vivir' recorre toda la vida de la escritora salmantina

ROSA MORA. Madrid. "Mientras dure la vida, sigámos con el cuento". "Mientras quede vida, hablemos de vida". Dos frases de Carmen Martín Gaité, que resumen su pensamiento, dan la bienvenida al visitante de la exposición *Lo raro que es vivir*, título extraído de uno de sus últimos libros (*Lo raro es vivir*), que se exhibe desde hoy y hasta el 22 de julio en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid.

Es impresionante. Y también oportuna. Hace un año, Carmen Martín Gaité estaba firmando libros en la Feria de Madrid. Era la reina, se enrollaba con sus lectores, la mayoría jóvenes. Un mes después, en la madrugada del 23 de julio, murió, a los 74 años, abrazada a los cuadernos de su última novela, *Los parentescos*, publicada postumamente, inacabada, pero hermosa como todos sus textos. Ni siquiera sus amigos sabían que estaba tan enferma y su muerte causó una auténtica conmoción. Como la provoca también esta exposición que muestra a la perfección a la mujer vitalista y reflexiva.

"Hemos intentado mostrar la mezcla de literatura y vida en Carmen Martín Gaité", afirma Santos Saiz Villanueva, el comisario de la exposición. "Era una mujer extraordinariamente vital, presumida, provocadora, le gustaba parecer extravagante con su boina, pero no es esa la imagen que hemos querido dar. Se abre la exposición con una fotografía en que aparece ensimismada y melancólica, y se cierra con otra en que lleva su divertida boina pero en la que también aparece ensimismada".

"Carmen era aparentemente bohemia. Yo creía que no daba importancia a nada, que era anárquica en todo, pero era muy conservadora, conservadora en el sentido de que lo guardaba todo. Guardó hasta el resguardo de entrega de *Entre villas*, la novela con que ganó el Premio Nadal. En todo lo otro, como en toda nuestra familia, su palabra preferida era futuro, futuro, futuro", explica su hermana Ana María Martín Gaité.

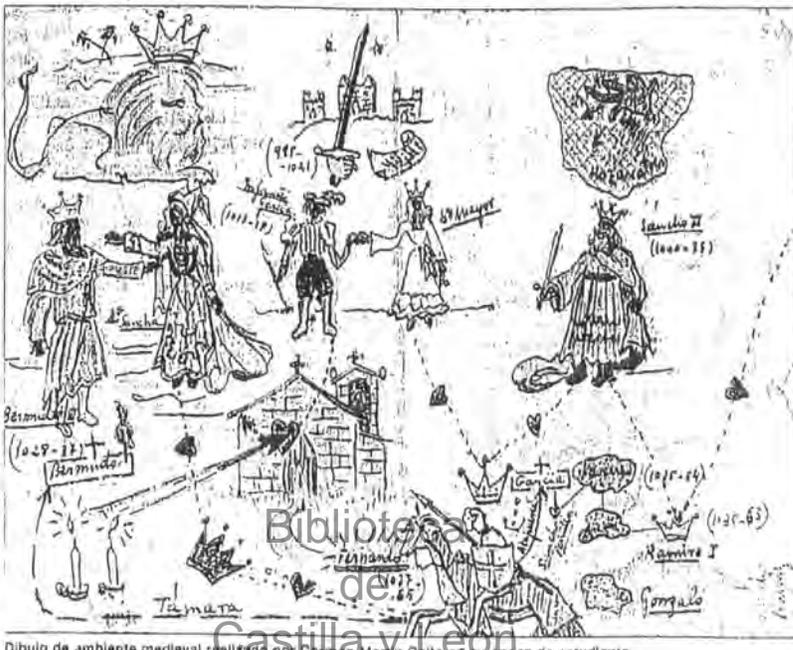
La exposición sigue un cierto orden cronológico. Hay fotografías de sus abuelos y de sus padres; también la correspondencia que mantuvo con su padre. El espíritu de la familia se refleja en un texto que, a modo de testamento, dejó el padre a sus hijos: "Olvidaos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis nunca hasta el fin de vuestros días la ambición de saber". Carmiña, Calita, como le llamaban sus íntimos, se tomó muy en serio el consejo de su padre.

### El hijo muerto

Carmen Martín Gaité se casó con Rafael Sánchez Ferlosio el 14 de octubre de 1953. Está en la exposición el acta de matrimonio. Su primer hijo, Miguel, nació el 22 de octubre de 1954 y murió poco antes de cumplir los nueve meses. Emocionan las narraciones escritas e ilustradas por Carmen y Rafael para este hijo. Dos años después nació su hija Marta, a quien



Una de las fotografías de Carmen Martín Gaité en la exposición *Lo raro que es vivir*, en el Centro Cultural del Círculo de Lectores, en Madrid. / JULY MARTÍN



Dibujo de ambiente medieval realizado por Carmen Martín Gaité en su época de estudiante.

## Carmiña, una mujer generosa y muy querida

R. M. Madrid. La exposición *Lo raro que es vivir* confirma lo que todo el mundo sabe: que Carmen Martín Gaité fue una mujer muy querida, intensamente trabajadora y generosa.

En los años cincuenta, Carmen dejó Salamanca y se instaló en Madrid, donde formó parte de un grupo de amigos unidos por la literatura. Era vinteaños que, como dijo Ignacio Aldecoa, "estaban esperando el porvenir". Muchos años después, Martín Gaité escribió un libro sobre Aldecoa y rindiéndole homenaje lo tituló *Esperando el porvenir*. Fueron años inolvidables. Aldecoa le regaló, hacia 1960, un collage con grabados de arduas y topas y una leyenda autógrafa de sentido muy crítico.

Hay en la exposición muchos dibujos dedicados a Carmiña; por ejemplo, uno de Francisco Noya, con la dedicatoria: "Carmen, caramillo, caramelo, bel rabel, blanca y negra, como Isabel". Otro de Juan Benet: "Para Calita de Juan, a los 20 años de haber sido ejecutado (el dibujo)". O un collage de José Luis Borau: "Gaitera en las nubes, bajo una lluvia de oro con testigos inquietantes".

También hay dibujos de Rafael Sánchez Ferlosio, que regaló su mujer, y dos retratos que le hizo.

### Manuscritos

La exposición recorre minuciosamente la obra de Martín Gaité: desde el manuscrito de un ensayo sobre Juan Benet a otro para un prólogo de *Tormenta de verano*, de Juan García Hortelano.

La letra pulcra de la escritora puede apreciarse en los diez cuadernos en los que se fracciona el proceso de escritura de *Nubosidad variable*. O en los diez cuadernos en los que se muestran las diversas fases de la redacción de *La reina de las nieves*. También en el manuscrito para la preparación de *Capriccio en Manhattan* y el texto original mecanografiado, así como los dibujos originales con que se ilustró la novela.

La pintura fue uno de los placeres casi secretos que cultivó durante toda su vida la escritora. Le encantaba dibujar y hacer collages, y sus ilustraciones tienen un encanto *naïf*.

Además de manuscritos y primeras ediciones, en la exposición pueden apreciarse también sus colaboraciones en prensa o su importante trabajo de traducción: los cuadernos con la traducción de *Jane Eyre*, de Charlotte Brontë, o los de *Cumbres borrascosas*, de Emily Brontë. Y también hay cartas, de Juan Benet, de Álvaro Pombo o de Miguel Delibes.

## El dramaturgo Stefano Benni presenta «La última lágrima»

MADRID. ABC

«La última lágrima» es el nombre del libro que ayer presentó en Madrid el novelista, dramaturgo y columnista italiano Stefano Benni. Veintisiete historias a las que se les podría adjudicar muchos adjetivos: ácidas, irónicas o satíricas, pero sobre todas las cosas, cómicas.

El libro fue escrito hace más de diez años, pero Benni defiende su actualidad: «Hay tres o cuatro cuentos que podrían haber sido escritos ahora mismo», como el primero, que narra la retransmisión de la ejecución de un padre de familia por la televisión. «Soy un profeta?, ¿tengo mala suerte?, ¿o sencillamente soy un escritor con los ojos abiertos, como muchos más?», reflexionaba ayer Benni en el Instituto Italiano de Cultura, encargado de la traducción de la obra.

El autor italiano se definió a sí mismo como un «escritor civil pegado a la realidad de su país», que no emplea nunca las palabras «puedo» o «debo», sino «quiero», y eso, según él, «es síntoma de una gran libertad». Libertad de expresión que asegura les falta a muchos escritores, que tanto en España como en Italia «se entregan al poder».

### BREVES

#### EDITORIAL EMECÉ

##### Valerie Miles, nombrada nueva directora editorial

La estadounidense Valerie Miles será desde mediados de junio la nueva directora editorial de Emece España, perteneciente al Grupo Planeta desde diciembre del año 2000. Miles ha trabajado como editora de Debolsillo, donde era la encargada de la creación, lanzamiento y promoción de diversas colecciones. Ha colaborado también en Plaza y Janés, Edicions 62, RBA, Granta, Planeta y The New York Review of Books.

#### PREMIO JOVELLANOS

##### Galdardones para Alicia González y Sánchez-Blanco

El Premio de Investigación Forro Jovellanos, que convoca la fundación del mismo nombre, y que, en esta edición, estuvo integrado, entre otros, por Ana María Matute y el académico Rafael Anes, concedió el galardón «ex aequo» a Alicia González, licenciada en Literatura Española e Historia, periodista y escritora cubana y a Francisco Sánchez-Blanco, licenciado en Filología y doctor en Filosofía.

## La muestra de objetos personales de Martín Gaité incluye textos inéditos

«No irán a una fundación porque le parecían una horterada», dice su hermana

Si es cierto que las personas dejan algo suyo en cada objeto que tocan Carmen Martín Gaité impregnó con su alma el pequeño universo que la rodeaba, de tal manera, que la escritora está presente en cada una de las 500 piezas que ha reunido el Círculo de Lectores. Su hermana Ana María asegura que aún no sabe qué hará con este material y niega que su destino último sea una fundación, «porque Carmiña decía que eran una horterada».

MADRID. Rosa Valdelomar

Carmen Martín Gaité, arrolladora, trabajadora, temperamental y vital, no pudo evitar dejar su huella en cada uno de los objetos que la rodeaban —fotografías meticulosamente anotadas en el dorso, cuadernos de trabajo adornados con pegatinas, trabajos escolares ilustrados con dibujos y gráficos, sobres personalizados con recortes de revistas y pequeños collages...—, y el medio millar de objetos personales que el Círculo de Lectores ha reunido en su memoria nueve meses después de su muerte son la mejor prueba de ello. Una mesa redonda, en la que participaron Josefina Aldecoa, José Luis Borat, Ana María Matute, Jorge Herralde y Amancio Prada, puso ayer la banda sonora a esta exposición que nace con vocación itinerante.

#### EL HILO DE UNA VIDA

«Callita, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, aunque no estaría con nosotros, sino mirándolo todo desde detrás de un panel», asegura su hermana Ana María, que ha sido el pilar en el que se ha apoyado Santos Sanz Villanueva para idear esta exposición, que lleva por título



Ana María Martín Gaité explica una de las vitrinas de la exposición

«Lo raro que es vivir». «Mi hermana —dice Ana María— guardaba todo, como el resto de mi familia. Es una especie de contradicción, porque por un lado somos muy conservadores y por otro miramos siempre al futuro. Lo lógico, quizá, sería romper con el pasado para poder mirar al futuro, pero no lo hacemos así. Y creo que ella lo conservaba todo para no perder el hilo de su vida».

Por ello, los 500 objetos, que se pueden ver en la sala de exposiciones del Círculo de Lectores hasta el 22 de julio, son sólo una pequeña parte, pues se ha quedado embalado el triple de material. ¿Será una fundación que lleve su nombre el destino último de este patrimonio? «Aún soy muy joven para pensar en eso —asegura entre risas Ana María—, y aún no lo he pensado. Pero lo de la fundación está descartado, porque a Carmiña no le gustaría; decía que eran una horterada».

Ana María Martín Gaité se pregunta siempre, antes de hacer algo, si a su hermana le gustaría. Precisamente por eso se niega rotundamente a publicar dos novelas que la autora de «Entre visillos» nunca quiso sacar a la luz: «El libro de las fiebres», en el que describe las pesadillas que tuvo cuando padeció tífus, y «La charca», una paqueña novela de ambiente provincial.

Lo que sí puede aparecer en las librerías, sin embargo, son algunas reflexiones y relatos inéditos que Martín Gaité fue apuntando, a lo largo de cincuenta años de intensa labor intelectual, en una serie de cuadernos que siempre llevaba encima y a los que, a partir de un regalo que le hizo su hija Marta a los cinco años, llamó «Cuadernos de todo». Son 78 y algunos ocupan la última vitrina de la muestra. Pero antes de ver la luz, Ana María tiene que reunir fuerzas para revisarlos a fondo.

## El ciclo «Mitos universales de la Literatura Española» viaja a México para estudiar la figura del Quijote

MADRID. ABC

El Quijote es sin lugar a dudas el mito de la literatura española más universal. Estudiado, traducido y leído en todo el mundo es ahora el protagonista del ciclo «Mitos Universales de la Literatura Española», que organiza la Sociedad Estatal «España Nuevo Milenio».

El ciclo, que ya estudió las figuras del Cid, el Lazarillo de Tormes, Don Juan Tenorio y La Celestina, viaja durante los días 5 y 9 de junio a la ciudad de México, donde cerca de veinte escritores españoles y mexicanos expondrán desde su punto de vista la figura creada por Miguel de Cervantes.

Entre los españoles que asistirán a las conferencias se encuentran Juan Manuel de Prada y Luis Mateo Díez, que ayer explicaron en la presentación de las jornadas cuál será el tema de su intervención, junto con el escritor mexicano Arturo Azuela.

Para Juan Manuel de Prada no resulta fácil hablar de un libro como El Quijote, porque en esa situación tiene la sensación de que «lo que se va a decir es repetir lo que ha dicho otro». Finalmente decidió hablar de los juegos metaliterarios que hay en el libro de libros, al considerar que «El Quijote es un libro que se abastece de la literatura».

El académico Luis Mateo Díez, en-

cargado de clausurar las jornadas el 9 de junio, centrará su intervención en la «memoranza de lo que para uno fue el descubrimiento del libro», en la infancia, cuando veía al Quijote como «un pariente lejano, como un héroe moderno e intimista». «Tuve la suerte de que para mí fue una lectura muy temprana», afirma Luis Mateo Díez, «y que además lo escuché antes de leerlo, en las voces de mis maestros».

Las jornadas, que están coordinadas por Gonzalo Santonja, tendrán lugar en el Palacio de Bellas Artes, el Colegio de México, el Fondo de Cultura Económica y en el Museo Iconográfico del Quijote de Guanajuato.

# Una exposición descubre en Madrid la faceta más melancólica de Carmen Martín Gaité

El Círculo de Lectores homenajea a la escritora, que falleció el pasado verano

La relación con sus padres, su infancia, los años de Salamanca, la relación con la llamada «escuela de Madrid», su matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio, la muerte de sus hijos, los premios, el reconocimiento del público... casi 500 objetos para resumir la vida de una escritora fundamental en

la segunda mitad del siglo XX, autora infatigable, mujer vital. El Círculo de Lectores inauguró ayer la exposición «Lo raro que es vivir», con la que rinde homenaje a Carmen Martín Gaité, fallecida el pasado verano. La muestra, hermosa, nostálgica, estará abierta hasta el próximo 22 de julio.

CORRIN G. SANTOS

Susana Jerandilla  
Madrid

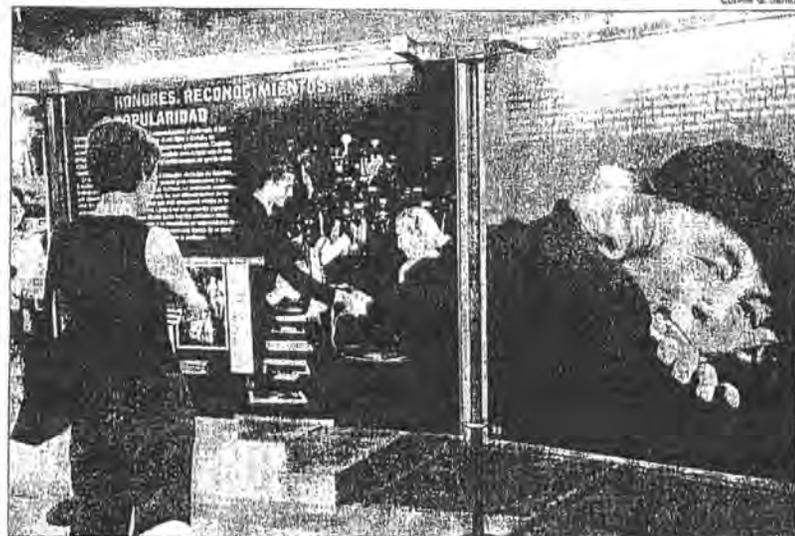
La casa de Carmen Martín Gaité en la madrileña calle del Doctor Esquerdo se había convertido con el paso de los años en un pequeño museo de la vida de la escritora. Manuscritos, obras inéditas, fotografías, cuadernos, dibujos, objetos personales, recuerdos en definitiva que Martín Gaité había ido conservando con extrema meticulosidad desde su infancia y que constituyen el mejor testimonio de su vida, su filosofía y su carácter desbordante.

Casi 500 de esos objetos han sido los elegidos por Santos Sanz Villanueva para montar la exposición «Lo raro que es vivir», con la que el Círculo de Lectores rinde homenaje a una de las narradoras fundamentales de la segunda mitad del siglo XX, «autora incansable» y curiosa que se ganó con nadie el cariño de los lectores.

## Provocación

«He intentado -comentó el comisario de la muestra- que la cantidad de piezas diera la idea de la personalidad de la escritora». Además, según reconoció, «no he querido acentuar esa vertiente suya que tiraba hacia la provocación o, incluso, la extravagancia, porque, aunque mucha gente recuerda sus gorros y collares, Carmen era mucho más que eso».

Una intensa y profunda relación



Mirada serena. Una visitante pasea por la exposición de Martín Gaité en el Círculo de Lectores

familiar, sus raíces «ella se sentía muy gallega», una inagotable pasión por su trabajo y su actitud extraordinariamente vital, a pesar de que la muerte la hirió en dos ocasiones (perdió a sus dos hijos, Miguel, que aún no había cumplido nueve meses y Marta, poco antes de los treinta), son los elementos que marcan su vida y su producción literaria, en la que la autora de «Entre visillos» cultivó la novela, el cuento,

el ensayo y la poesía. «Carmita escribió poesía desde niña -dijo Sanz Villanueva-, pero no la publicó hasta muchos años después. Aún así, en toda su obra hay un importantísimo poso poético».

Ana María Martín Gaité, que ha colaborado intensamente en la preparación de este homenaje, recordó la afición de su hermana a guardarlo todo. «Era muy conservadora, como toda la familia, algo que resulta muy

chocante teniendo en cuenta que Carmen siempre miraba al futuro. Eran dos facetas difíciles de mantener, un equilibrio inestable». Ana María, quien aseguró que «todo esto me ha removido mucho, pero también me ha hecho muy feliz porque he puesto muchas cosas en orden», no sabe aún qué hacer con todo el material inédito de su hermana: «No sé si lo voy a publicar, ahora estoy muy cansada. No quiero pensar».

## Escasa asistencia a los actos del Pabellón Cultural de la Feria

Redacción  
Madrid

El Pabellón de Actos Culturales de la Feria del Libro parece no haber cuajado entre los visitantes. La escasa asistencia de público a los dos actos culturales celebrados hasta ayer no han logrado llenar ni la tercera parte de su aforo y avocinan una Feria donde el libro aparece como un simple objeto de compra que no logra suscitar debate alguno.

Durante la jornada de la mañana de ayer, el escritor y director de la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio Luis Miguel Enciso presentó, ante un auditorio casi desierto y sin la asistencia de los historiadores Carmen Iglesias, Gonzalo Anes y Ernest

Belenguer, tal y como aparecía en el programa, su libro «La Europa del siglo XVIII» (Península).

El historiador señaló que el siglo XVIII posee la mayor actualidad y vigencia en nuestros días y defendió que se trata de «un ente nada abstracto sino vivo y palpante ya que los siglos son criaturas históricas». El citado período aportaría al siglo XXI, en su opinión, «la armonización de las culturas científico-tecnológica y humanística».

Enciso tachó de «atentado contra la Historia» la teoría del sociólogo que distinguía entre la historia de la Unión Europea y la historia de Europa ya que, según sus palabras, «la utopía europea ya se tenía en pers-

pectiva desde el siglo XVIII».

El académico de la Historia manifestó que con su libro, fruto de más de cinco años de trabajo y «lecturas ajenas pero también sentimientos y reflexiones propios», ha querido explicar «con un afán de comunicación» que el siglo XVIII fue un siglo que «generó la fe en la cultura de la razón, en la educación, el conocimiento, el diálogo, el espíritu de reforma y en la nueva religiosidad».

El también catedrático de Historia Moderna en la Universidad Complutense señaló que, aunque el siglo XVIII «es una criatura digna de ser amada», su libro intenta aportar «una nueva visión de su burgue-

sía, su demografía, su diplomacia, su ilustración y el estudio de las relaciones internacionales».

### Casa de América

Por otra parte, la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio juntará a unos 20 escritores españoles y mexicanos unidos por su común admiración a la inmortal obra de Cervantes en México del 5 al 9 de junio dentro de las jornadas «Cervantes y el Quijote», que ayer se presentaron en la Casa de América, donde también se dio a conocer al ganador del I Premio Casa de América de poesía. Fue el peruano Eduardo Cirinos (Lima, 1960) con su libro «Breve historia de la música».

¿Salimos a cenar?

Niches  
Freixenet

8º AÑO

en los mejores restaurantes de Madrid.



Del lunes 28 de mayo al sábado 2 de junio, haga de su cena una fiesta con los vinos \* del Grupo Freixenet. La Casa y Freixenet le invitan al cava del aperitivo.

### ALDABA

Alberto Alcocar, 5.  
Tel: 91 345 21 93.

ARTURO SAGASTA  
Sagasta, 29. Tel: 91 445 55 43.

### CASA RAFA

Narváez, 6B.  
Tel: 91 573 10 87.

### CURRITO

Pabellón Viteaya.  
Casa de Campo.  
Tel: 91 464 37 04.

### EL AMPARO

Callejón de Pulgarcá, 8.  
Tel: 91 431 64 56.

### EL CHISCÓN

Castelló, 3. Tel: 91 575 56 62.

### JOSÉ LUIS

Rafael Salgado, 11.  
Tel: 91 457 50 36.

### LA FONDA

Príncipe de Vergara, 221.  
Tel: 91 563 46 42.

### LA FRAGATA

HOTEL MELIÁ  
Capitán Haya, 43.  
Tel: 91 567 51 96.

### LA MISIÓN I

José Silva, 22.  
Tel: 91 519 24 63.

### O'PAZO

Reina Mercedes, 20.  
Tel: 91 553 23 33.

### TEATRO REAL

Felipe V, s/n. Tel: 91 516 06 70.

Escuche "Comer, Charlar y Beber", vinos de 12,00 a 13,00 por Cadena Radio España (O.M. 954) Un programa de Gonzalo Sol.

\* Cava: FREIXENET

Champagne: HENRI ABELÉ

Penedès: Los Nuevos

RENÉ BARBIER "selección"

Priorato: MORLANDA

Ribera del Duero: VALDUBÓN

Ries Baixas: VIONTA

www.freixenet.es

Biblioteca  
de  
Castilla y León

# Las librerías especializadas valoran bien su ubicación, pero no mejoran las ventas

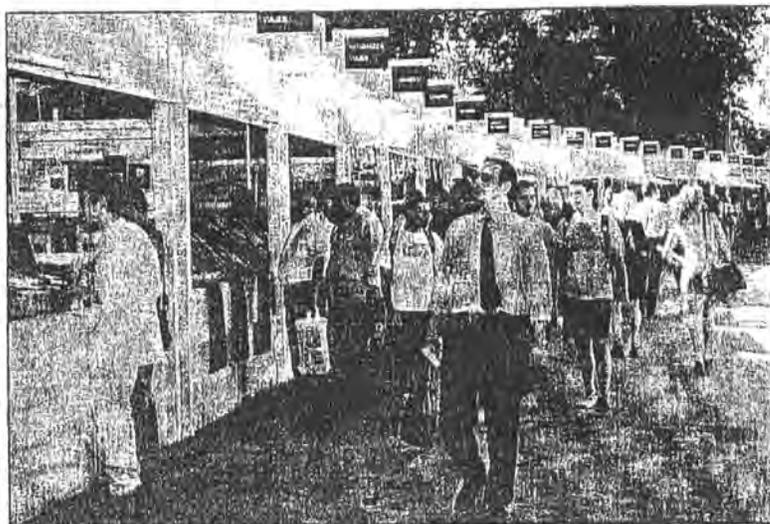
Los libreros dicen que no han aumentado sus resultados con respecto al 2000

Elena F. Palacios  
Madrid. D16

Que la Feria del Libro de Madrid es una fiesta no lo pone en duda nadie, y el objetivo de familiarizar a los ciudadanos con los libros se cumple con creces (el año pasado la feria tuvo más de dos millones de visitantes y éste se espera superar los tres). Pero la cuestión de aflojar el dinero para comprar un ejemplar ya es otro cantar.

A la nueva comisión organizadora, con Fernando Valverde y Antonio Albarrán a la cabeza, como presidente y director, se le nota las ganas de hacerlo bien y sus cambios han sido casi unánimemente valorados de forma muy positiva. Quizás llevado por ese entusiasmo, Albarrán calculó que en el primer fin de semana visitaron la feria unas 800.000 personas (un dato muy impreciso por las dificultades que implica el cómputo). También se emitió desde la oficina de prensa un comunicado en el que se decía que las librerías especializadas son las más visitadas este año. Pero la opinión generalizada de los libreros no coincide con esa apreciación.

Las librerías especializadas, distinguidas por el color verde, están ubicadas en el centro del paseo de Coches. Un sitio privilegiado, según el vendedor de la caseta de Altrair, "porque en las primeras casi no se vende y a las últimas no llega la gente". Pero a pesar de su situación y de la reagrupación -idea que a todos los interesados les parece



ORDENADAS. Las librerías especializadas tienen un cartel que identifica la temática de sus libros.

JOSÉ MORENO

estupenda-, la caja de la mayoría de ellas no supera a la de las ediciones pasadas. "Nosotros estamos funcionando igual que otros años -dicen en la Librería Internacional Romo, especializada en libros de ciencia-. La gente a la que le interesa nuestro tema nos busca, estamos donde estemos".

Tampoco nota cambios en los resultados de estos primeros días de feria Arnaldo Gancedo, dueño de Berkana (de libros de temática homosexual). "Antes esto era un batiburrillo y la ordenación facilita mucho

las cosas, supuestamente, al cliente, pero a la hora de la verdad, las ventas están siendo las mismas. En realidad, esto es más un escaparate que otra cosa", dice Gancedo, quien atiende directamente su puesto porque pagar a un empleado "supondría tener pérdidas".

¿Y qué se puede hacer para que los visitantes se decidan a abrir el monedero? En la librería de cómics El aventurero optan por reducir aún más el número de casetas -"nadie tiene capacidad para ver casi cuatrocientas"- y eliminar de la feria

a las editoriales. Desde la organización, se prepara para el próximo año que todos los pagos se puedan hacer con tarjeta electrónica. Y en Altrair, especializada en viajes, suplican "que quiten el hilo musical, ¿por qué se tortura a los pobres libreros y visitantes con Julio Iglesias?".

Propuestas para mejorar la Feria del Libro de Madrid, la más importante de España, en la que la pregunta que más se repite en los puestos de información es dónde están los servicios.

## CRÍTICA DE LIBROS

INSTITUTO DE INEZ

Alberto Carlos Fuentes  
Historia: Altrair  
Páginas: 189

### Para burlar al tiempo

Juan Manuel González

Sin caer en los vaivenes de los epígonos del realismo mágico, Fuentes ha sabido conjugar dos viejas tradiciones, una legada por la literatura en castellano: el afán de realismo transgresor y elevación intemporal, y otra de raíz europea: la atracción por lo maravilloso y la ambigüedad del mal. En torno a estos dos núcleos, el trabajo del escritor mexicano se ha extendido con mayor o menor inclinación a uno u otro de esos dos vectores. Hoy, con su novela *Instituto de Inez*, esa doble inclinación se presenta más marcada hacia la segunda posibilidad: la búsqueda de lo intangible y la percepción de los poderosos claroscuros de lo maligno.

En *Instituto de Inez*, Fuentes desarrolla toda una estética filtrada por hermosos resabios simbolistas, con el fin de relatar una historia entrecruzada de resortes tomados de una poética elegante, pero no inaccesible. La tensión entre una pasión y un desencuentro amoroso situados por encima del tiempo y sus aparentes barreras, sirve de hilo para dudar de la lógica y el sentido material de la vida, mientras nos cuenta como una mujer enamorada puede traspasar las fronteras de lo temporal y aun de la destrucción. Alrededor del símbolo ilimitado que es un sello de cristal, las páginas de *Instituto de Inez* serpentean por la magia de objetos y ensueños, para mostrar cómo la capacidad sensitiva de una amante puede usar de una vía especial, la música en este caso, con el deseo y la meta de encontrar al ser soñado. Mediante un lenguaje rítmico, más de extrema sencillez en relación con la complejidad y ambiciones del discurso narrativo, esta novela fluye hacia un final abierto, sobre los compases de la ópera de Berlioz *La condenación de Fausto*. Y en ese transcurrir, el lector va comprobando cómo la energía del instinto vuelto pasión es decisiva, cómo las leyes de la lógica existen para ser transgredidas y cómo el verdadero protagonista acaba por ser únicamente el tiempo. Un tiempo cuyo paso sólo puede ser detenido y derrotado, al menos fugazmente, por ese poderoso y ambivalente dúo que forman los conceptos, siempre enigmáticos, que se ocultan tras las palabras "mujer" y "amor".

Escritor y crítico literario

# Una exposición revela la pasión de Carmen Martín Gaité por la vida y la literatura

Carmen Sigüenza  
Madrid

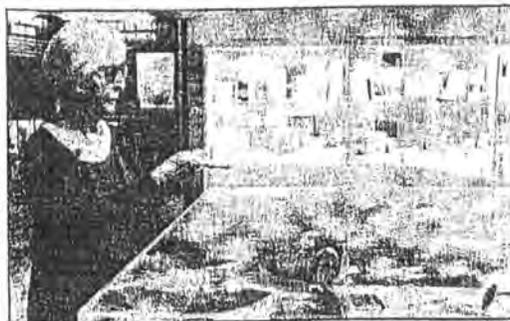
Carmen Martín Gaité fue una gran bohemía, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de *Lo raro que es vivir*, una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. La exposición se exhibe en Centro Cultural del Círculo de Lectores y está comisariada por el crítico Santos Sanz Villanueva, en colaboración con la hermana de la escritora, Ana María.

"Caliña, Camiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", aseguró ayer su hermana, durante la

presentación de la muestra. Ana María Martín Gaité emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Sanz Villanueva, quien "ha tratado todo con un enorme cariño y esmero todos los objetos de mi hermana".

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora de *Entre visillos* era tremendamente ordenada. "Mi hermana guardaba todo, como toda mi familia, aunque parezca una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo".

Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Está el resguardo de la presentación



RECUERDOS. Ana María, hermana de la escritora, observa las vitrinas.

J.J. GONZÁLEZ

de su novela *Entre visillos* al Premio Nacional, en 1957. Y también hay manuscritos, numerosos cuadernos, libros de sus traducciones -habla cinco idiomas-, fichas, anotaciones, premios, dibujos, co-

llages, sus famosas gorras, sus fichas, fotografías, cuadros de punto de cruz, retratos, primeras ediciones y múltiples objetos que conformaron su acervo personal, componen esta muestra.

**SEMINARIO**

# Cádiz, la ciudad que configura un humor muy peculiar

José Antonio Hernández Guerrero subraya la decisiva influencia de la historia, la situación geográfica, el escenario urbano y el clima

ANA R. TENORIO

■ **CADIZ.** El particular humor de los gaditanos y las características de este benéfico ejercicio vital fueron analizados ayer por el profesor José Antonio Hernández Guerrero en la conferencia inaugural del seminario 'El humor y las ciencias humanas', que ayer comenzó en la facultad de Filosofía y Letras, organizado por la Fundación Municipal de Cultura y el grupo de investigación ERA.

"El humor -afirmó el profesor Hernández Guerrero- es una herramienta que como la pala o el palaústre, los alfileres o el cincel, aumenta las fuerzas de nuestras manos para edificar mundos más confortables. Es -añadió- un instrumento que, como el pincel o la flauta, embellece nuestras vidas; y una medicina que, como las vacunas, inmuniza; como los antibióticos, cura; y como los calmantes alivia los dolores del cuerpo y los

sufrimientos del espíritu."

Aunque advirtió que el humor también puede ser "un arma que, como la espada, el fusil o la pistola, destruye, hace daño, causa dolor e, incluso, puede infligir la muerte", el conferenciante optó en esta ocasión por referirse sólo al buen humor, "ese humor que, aunque no está necesariamente relacionado con el amor, sí tiene mucho que ver con la amabilidad".

Un humor, que según hizo ver, adquiere, cuando quienes lo practican son los gaditanos, unas características muy definidas -historionismo, ironía, hipérbolo, paradoja y metáfora- estrechamente relacionadas con la ciudad en la que vivimos. Así, señaló como "la configuración de Cádiz favorece la 'acuación' y para comprobarlo basta observar como cada cual representa su papel en algunos de esos cafés situados en lugares de mucho tránsito en horas punta".

**MISOGINIA**

## El temor de los hombres en la sátira del XIX

Durante la primera jornada del seminario se presentaron diez comunicaciones sobre diferentes facetas del humor relacionadas con la literatura, el teatro y las ciencias sociales. Varias de ellas abordaron el tema del humor menos benévolo y especialmente dirigido contra las mujeres. La profesora Carmen García Tejera, en su intervención, titulada "Humor y misoginia: 'poetisa', marisabidilla, literatas", apuntó como "el humor satírico a veces es una forma de descargar temores". Explicaba así los escritos y comentarios sarcásticos contra las mujeres que en el siglo XIX irrumpían en el campo de la literatura, afirmando que tales ataques nacían del "temor de los hombres a la invasión de un terreno que creían sólo suyo".

Y si la ironía consiste en el distanciamiento que permite dar a las cosas su justa medida, "el humor de los gaditanos es fundamentalmente irónico, incluso escéptico y frío, por esa distancia temporal de sus tres mil años de vida y por la distancia espacial de su situación geográfica, frente al océano. Y es también -añade- esa familiaridad con el océano, con la inmensidad del mar, lo que condiciona el carácter hiperbólico, exagerado, del humor gaditano". Como el hecho de su permanente dualidad -mar abierto y bahía; levante y poniente; la Viña y Santa María- "propicia su componente paradójico, esencial en el humor, que es choque, contraste". Esa realidad múltiple mestiza, incide asimismo en "la capacidad de extraer distintos significados a cada una de las cosas, la metáfora, otros de los elementos característicos del humor gaditano", al que se añade la amabilidad, suavidad y finura que se identifican con el clima de la ciudad".

La jornada de ayer acogió asimismo la presentación del libro *La novela como género. Tradición y renovación en la teoría literaria del siglo XIX*, de Isabel Morales.

**ARQUEOLOGÍA**

## Los dueños de Albalá mantendrán su proyecto de bodega

El concejal de urbanismo les pide disculpas y achaca la detención a "un error"

P. VIRVEZ

■ **ARCOS.** Los propietarios de la finca Mesas de Albalá continuarán adelante con su proyecto de siembra de viñas en esta finca y con la construcción de bodegas para comercializar vino tinto de esta zona, a pesar de la denuncia realizada por Cultura por destruir supuestamente restos arqueológicos catalogados. La Guardia Civil detuvo a dos responsables de las obras, el pasado 17 de mayo, por la destrucción de los sillares de una edificación de origen romano y de otros restos, medievales.

Los empresarios continuarán el proyecto, después de reunirse el pasado fin de semana con el delegado de urbanismo del Ayuntamiento de Arcos, quien les ha pedido disculpas por una detención que ha sido calificada por Juan Ignacio López Escobar como un error que nunca tenía que haberse producido, y que ha dañado la imagen de estos señores, por lo que ha pedido a los responsables que se lo piensen antes de hacer una actuación acelerada.

López Escobar ha querido salir al paso de las denuncias por daños al patrimonio ecológico, para indicar que estos empresarios "no necesitaban permiso de obras, porque no estaban realizando ninguna actuación de obras urbanísticas ilegales, ya que las únicas labores que se estaban acometiendo, eran de carácter agrícola relativas a la siembra de viñas, y colocación de tubos de drenaje, con las que no se ha destruido nada". Aún así, un arqueólogo, añadió, se encargará de estudiar la zona, donde se harán las catas correspondientes.

El delegado de urbanismo del ayuntamiento de Arcos ha denunciado igualmente que "parece que hay alguien empeñado en evitar que vengan inversores a la localidad, sobre todo con un proyecto como este, que es perfectamente compatible con el entorno y generará un número importante de mano de obra".

Según los datos facilitados, estos empresarios invertirán en la finca Mesas de Albalá 2000 millones de pesetas, en viñas para producir vino tinto, en unas tierras calificadas por expertos enólogos como de muy buena calidad para la variedad 'merlot', para la que ya se siembran 70 hectáreas de viñedos. Además, se construirán bodegas en una superficie de 4000 metros.

**EXPOSICIÓN**

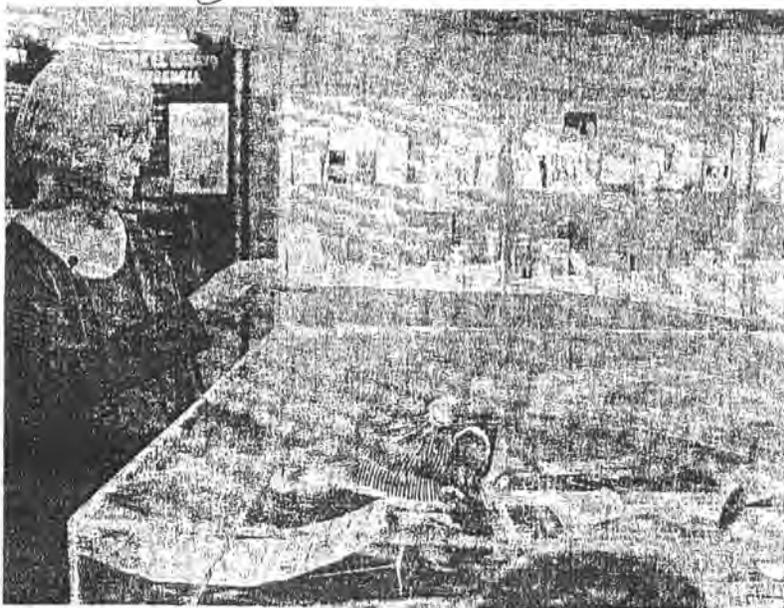
## La pasión de Martín Gaité por la vida y la literatura, en Madrid

CARMEN SIGÜENZA

■ **EFE/MADRID.** Carmen Martín Gaité fue una gran bohemía, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición "Lo raro que es vivir", una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María.

Gracias a esta exposición, el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos que acompañaron su vida. "Callita, Carmiña, como la llamábamos, estaba muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", dijo ayer su hermana Ana en la presentación de la muestra.

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es



RECUERDOS DE CARMEN. Ana María Martín Gaité observa una de las vitrinas de la muestra

que la autora de *Entre visillos* guardaba todo y que era tremendamente ordenada. "Mi hermana -dice Ana María Martín Gaité- guardaba todo, como toda mi familia, aunque parezca una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo".

Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Una selección

de los recuerdos, según Sanz Villanueva, le ha costado mucho elegir, ya que "se han quedado en el resto de las cajas casi el triple de material".

Medio siglo de trabajo en el ámbito intelectual y profesional de esta escritora que guardó hasta el resguardo de la presentación de *Entre visillos* al Premio Nadal, en 1957. Manuscritos, numerosos cuadernos de sus traducciones, fichas, anotaciones, premios, dibujos, 'collages', sus gorras, sus fetiche, fotografías, cuadros de

punto de cruz, retratos, primeras ediciones y múltiples objetos que conformaron su acervo personal, componen esta muestra.

El título de la exposición, "Lo raro que es vivir", está escogido de su libro *Lo raro es vivir*. "Este título es el lema de esta mujer vital, que a pesar de haber recibido dos golpes fuertes en la vida siguió escribiendo con infinita voluntad y, a la vez, con la creencia de que vivir es algo extraño, sorprendente y maravilloso", dijo Sanz Villanueva.

EXPOSICIÓN

Artistas por la reconciliación

El Museo del Nacionalismo Vasco de Artes inaugura hoy la exposición 'Arte hacia la reconciliación', con obras de 43 artistas. Entre todas ellas, destaca la fotografía 'Vietnam Napalm' que Nick Ut realizó para Associated Press en junio de 1972 y que se convirtió en un grito contra la guerra de Vietnam. La muestra permanecerá hasta el 24 de junio.



'VIETNAM NAPALM'. La histórica fotografía de Nick Ut. / AP

PREMIO DE ENSAYO

El Miguel de Unamuno, dotado con un millón

El premio de ensayo Miguel de Unamuno, que concede el Ayuntamiento de Bilbao, ha multiplicado por cuatro su dotación en la edición 2003. Los ganadores en la modalidad de castellano y euskera recibirán un millón de pesetas. Los originales, con una extensión mínima de cien folios, pueden entregarse en el área de Cultura hasta el 31 de octubre.

# Bilbao se plantea optar a la capitalidad europea de la cultura

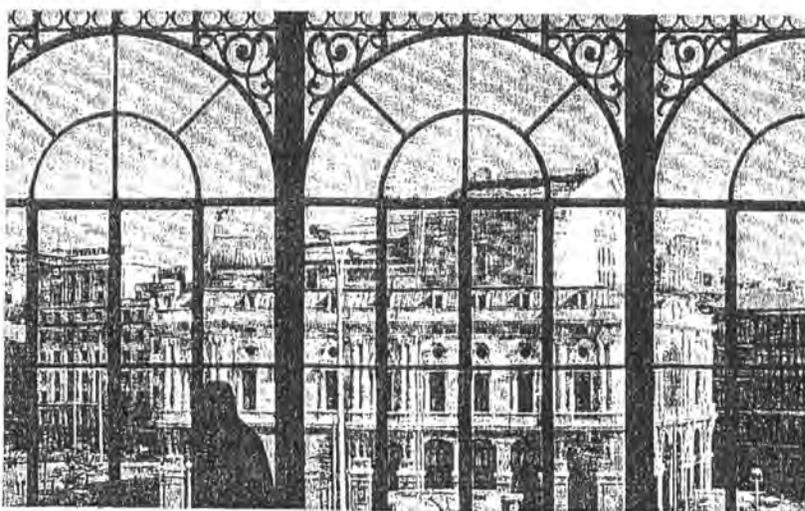
La iniciativa está sobre la mesa de la Fundación Bilbao 700 y parte de sus socios ya apuestan por ella

IÑAKI ESTEBAN BILBAO

El despegue cultural de Bilbao y su proyección internacional han creado «un ambiente de optimismo» que debe aprovecharse para optar a la designación de capital europea de la cultura. Esto es lo que piensa el concejal del ramo del Ayuntamiento de la villa, José Luis Sabas, y el no es el único que ve viable esta candidatura. Desde hace aproximadamente un mes, la propuesta está sobre la mesa de la Fundación Bilbao 700, de manera informal, pero en la próxima reunión de su consejo rector, que se celebrará en julio, se decidirá si se sigue adelante con la iniciativa.

Varios miembros del consejo, en el que se integran representantes de la Administración y de las empresas privadas que colaboran con la fundación, son partidarios de ponerse manos a la obra. Además, Sabas añade que entre las funciones de Bilbao 700, que ha organizado el programa del séptimo centenario de la villa, también está la de servir de «plataforma» para una actuación de este tipo.

Si el proyecto prospera, Bilbao tendrá que esperar por lo menos hasta 2005, ya que el Consejo de Ministros de la Unión Europea designó en 1988 las capitales euro-



DESPEGUE. La actividad cultural de Bilbao ha crecido sensiblemente en los últimos años. / NOELIA MARTÍNEZ

peas de la cultura hasta 2004. Rotterdam (Holanda) y Oporto (Portugal) lo son este año, mientras que Salamanca y Brujas (Bélgica) lo serán el próximo. La ciudad austríaca de Graz ocupará en solitario la plaza cultural durante 2003. Lille (Francia) y Génova han sido elegidas para 2004.

Intentos frustrados

Los pasos para presentar la candidatura comienzan por la redacción de un informe por parte de la ciudad, que se presenta ante el Consejo de Ministros del Gobierno de Madrid. Allí se decide si llevar la propuesta ante el consejo de la UE, que finalmente nombra las capitales culturales.

La aportación económica procedente de Bruselas es meramente simbólica. Así, la asignación para el año 2000 fue 100 millones de pesetas. Como generalmente son dos las ciudades elegidas, éstas se reparten la ayuda. Los programas de actividades, por contra, suelen ser multimillonarios. Copenhague, capital europea de la cultura en 1996, se gastó más de 16.000 millones de pesetas, aunque las capitales elegidas suelen aprovechar la ocasión para recabar fondos destinados a la rehabilitación de edificios y se benefician del tirón turístico de los acontecimientos programados.

En 1997, Rotterdam ofreció a las autoridades municipales de Bilbao la presentación conjunta de la can-

didatura, pero el consistorio bilbaíno declinó la invitación después de mantener unas conversaciones con los responsables de la ciudad holandesa. En 1996, la alcaldía presidida entonces por Josu Ortuondo intentó optar al título de la capitalidad cultural para el año 2000. Para ello elaboró un informe en cuatro meses, que mantuvo en secreto a sus socios de gobierno - los socialistas - y a la oposición.

Ortuondo delegó la redacción de la propuesta en un publicitario y la presentó fuera de plazo en el Ministerio de Cultura, que dejó fuera el proyecto. Santiago de Compostela, que llevaba dos años preparando el informe, resultó elegida por la Unión Europea.

Dentro de todo este material, cargado de evocaciones personales, destacan unos cuadernos que Carmen Martín Gaité comenzó a emborrillar cuando era una niña y que la han ido acompañando a lo largo de los años. «Los llamaba 'Cuadernos de todo' y en ellos anotaba cualquier menudencia, cualquier cosa que se le ocurriera», declaró su hermana.

En algunos hay «observaciones sueltas» y otros contienen «textos más largos y narraciones inéditas». Ana María Martín indicó que no descarta que en el futuro se publique un volumen - o varios - con el material inédito de la escritora.

## La muestra 'Lo raro es vivir' reúne los objetos personales de Carmen Martín Gaité

TOMÁS GARCÍA YEBRA  
COLPISA, MADRID

Fotografías, cuadernos, libros, dibujos, los objetos más queridos de Carmen Martín Gaité (1925-2000) se exhiben en el Centro Cultural del Circolo de Lectores, en Madrid, hasta el 25 de junio. La exposición 'Lo raro es vivir'

(título de una obra suya) ha sido organizada por el crítico literario Santos San Román, quien ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora, Ana María Martín. «Era una persona que lo guardaba todo; hemos escogido sólo una pequeña parte que incluía en su casa el Director Esquerdo», explicó Ana María,



Carmen Martín Gaité.

**Integra**

- TODO EN UNO**
- 0 líneas**
- SIN CUOTAS MENSUALES**
- SIN CUOTAS DE ALTA**
- LLAMADAS INTERNAS A 25 PTA/MIN.**
- TARIFAS PROFESIONALES**
- 15% DTO. ADICIONAL CON PRESELECCIÓN**
- CESIÓN GRATUITA DE MÓVILES**
- 2 TARIFAS A ELEGIR**
- ACCESO A INTERNET**

www.uskaltelintegra.com

Llama al 900 840 200

**Euskal**

Tu socio en Telecomunicaciones.



Sanz, ayer, en Madrid.

## Sanz inicia su gira española y anuncia sorpresa en el Calderón

■ **Gema Elzaguirre**  
Después de cuatro meses robando corazones en su gira por Latinoamérica y EE.UU., Alejandro Sanz presentó ayer su gira española, *El alma al aire*, tras tres años sin dejarse ver por los escenarios nacionales.

Sus actuaciones, en las que recorrerá 24 ciudades, empezarán el 16 de junio en Córdoba, con parada especial en Madrid el día 28. Sanz adelantó que ha invitado al concierto en el estudio Calderón a amigos para acompañarle en el escenario. "Porque hay que quedarse a gusto en estas giras", señaló sin dar más datos.

El cantante y compositor, que en verano será padre por primera vez, dejó claro tras su éxito en Latinoamérica que "para llegar a la gente hay que ofrecer algo" y que él pone el alma en ello. "Quiero hacer las cosas que me salen del alma y preferiría sacrificar la técnica por esto".

**Participativo.** Sanz, que hasta la fecha ha vendido 2.300.000 copias de su último trabajo y 5 millones de su anterior disco, *Mía*, ha reservado para España un montaje escénico mayor que en sus actuaciones al otro lado del charco. Habrá una pasarela que le acerque al público, y el espectáculo tendrá un componente participativo. "Vamos hacer que la gente se sienta involucrada".

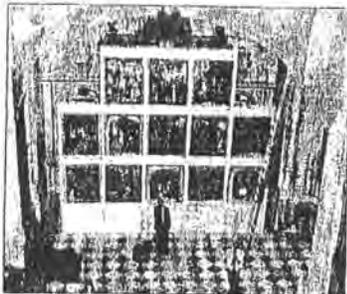
Además, para apoyar la gira, el 11 de junio saldrá a la venta una edición especial de *El alma al aire*, que incluye dos temas cantados con los irlandeses The Corrs.

## Arte sacro y popular coinciden en Las Edades del Hombre

La IX edición de esta exposición comienza hoy en Zamora

La tradicional exposición de Las Edades del Hombre, cuya IX edición comienza hoy en Zamora bajo el título de *Remembranza*, llega este año cargada de novedades. Por primera vez, esta muestra sobre arte sacro no se va a limitar a exponer los tesoros documentales y artísticos guardados durante siglos por la Iglesia de Castilla y León. Zamora quiere dejar su impronta en esta edición y ha incluido, también, piezas propias de las fiestas y tradiciones populares de la provincia, como la Semana Santa o las mascaradas de invierno.

Pero, además, *Remembranza* -nombre con el que Zamora pretende conmemorar el XI centenario de la constitución de su diócesis- ha sido concebida como un circuito. La



Uno de los puntos del circuito de Remembranza.

catedral no será, como hasta ahora, el único espacio en el que se muestren las más de 370 piezas de la exposición (el 85% pertenece a la diócesis de Zamora; el resto, a las otras diez de Castilla y León). Tierra, agua, fuego y aire inspirarán un re-

corrido que se espera realicen 700.000 personas y que comienza en el antiguo laboratorio municipal del castillo, donde se proyectará un video de introducción a la muestra. El trayecto prosigue en la iglesia de San Isidoro, dedicada a la historia de la diócesis de Zamora. Ya en la catedral, la muestra evocará la evangelización zamorana en América y Filipinas (otra innovación en Las Edades del Hombre), profundizará en las tradiciones populares zamoranas y culminará con una última mirada al cimborrio del templo románico.

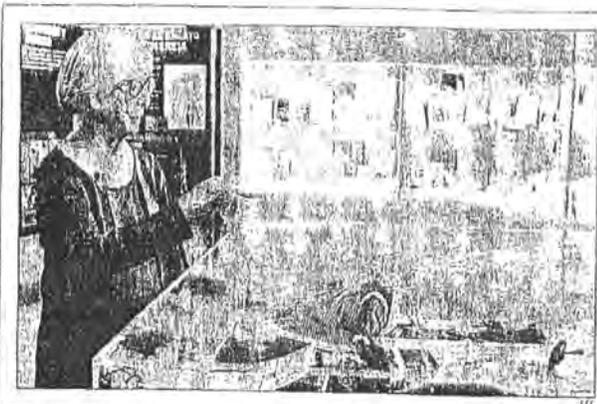
■ **Hasta octubre.** De martes a viernes, de 10 a 14 y de 16 a 20 horas. Más información y reservas: pza. Jardín del Castillo, s/n. Tel: 980 530 828 o en [www.lasedades.es](http://www.lasedades.es)

## Cinco millones de visitas

Casi 5,5 millones de personas han visitado las ocho exposiciones de Las Edades del Hombre celebradas desde que en 1988 nació este proyecto cultural promovido por las once diócesis de Castilla y León. Más de 2.000 piezas de su patrimonio artístico se han mostrado desde entonces en Valladolid (1988), que congregó a 1.050.000 personas; Burgos (1990), con medio millón; León (1991), con 980.000; Salamanca (1993), que tiene el récord, con 1.303.000 visitantes; Amberes (Bélgica, 1995), con 100.000, y El Burgo de Osma (Soria, 1997), Palencia (1999) y Astorga (2000), con medio millón cada una.

## Sólo quedan tres

Segovia (2003), Ávila (2004) y Ciudad Rodrigo (Salamanca, 2006) serán las tres próximas y últimas citas de Las Edades del Hombre con el arte sacro. Con ellas se habrá completado el recorrido, iniciado hace 12 años, por las once diócesis que conforman la Iglesia de la región castellano-leonesa. Las exposiciones previstas en las catedrales de estas tres ciudades no conmemorarán fechas clave para la Iglesia, como hasta ahora, sino que tendrán un único tema como hilo conductor. La idea es recuperar la cadencia temporal de las primeras ediciones, que se celebraban cada año y medio o dos.



## En el recuerdo.

Fotos, cuadernos de notas, dibujos y otros objetos personales de la recientemente desaparecida Carmen Martín Gaité forman parte de la muestra homenaje que hasta el 22 de julio se puede ver en el Círculo de Lectores (O'Donnell, 10). La muestra, en la que ha colaborado su hermana Ana (en la foto), repasa la vida y obra de la autora de *Entre vistillos*.

## TEATRO REINA VICTORIA

Carrera de San Jerónimo 24. Tlf. 91 3602288. (TOTALMENTE REFORMADO Y CLIMATIZADO)  
EL MEJOR TEATRO AL ALCANCE DE TODOS!  
DISFRUTA DE ESTA DIVERTIDA COMEDIA!

# Pa Siempre

No se sabe que admirar más, si el texto o la dirección o el desbordado trabajo de todo el excepcional reparto. No se lo pierdas por favor.  
Abierto de la Hora GUÍA DEL OJO

con María Gulliana, Tereña Blasco, África González, Jesús Cisneros, María Paz Padua, Fernando Albino, Ana Escrivano y Antonio Albaladejo

VENTA DE ENTRADAS

902 480 488

PRESENTADO POR EL CÍRCULO DE LECTORES DE O'DONNELL, 10. EN COLABORACIÓN CON EL CÍRCULO DE LECTORES DE O'DONNELL, 10.

## La pasión de Martín Gaité por la vida y la literatura, en «Lo raro de vivir»

CARMEN SIGÜENZA. Efe  
MADRID

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición *Lo raro que es vivir*, una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. La exposición, organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, está comisariada por el crítico de Literatura Santos Sanz Villanueva.

A pesar de que Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están muy vivas en esta exposición de casi 500 piezas en la que de forma exhaustiva el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida.

«Mi hermana -dice Ana María Martín Gaité- guardaba todo, como toda mi familia, aunque pareciera una contradicción, somos conservadores».

## Convocado el Certame Galego de Imaxe Artística dotado con un millón de pesetas

REDACCIÓN  
OURENSE

La Dirección Xeral de Xuventude y la Casa da Xuventude de Ourense presentaron ayer la segunda edición del Certame Galego de Imaxe Artística, que engloba las Xornadas de Banda Deseñada y Fotografía destinadas a los jóvenes gallegos y dotadas conjuntamente con un millón de pesetas en premios. Ambas modalidades son para jóvenes gallegos o residentes en Galicia de 14 a 30 años. La de Banda Deseñada tiene la particularidad de que vale para grupos o concursantes individuales.

Las inscripciones se harán en las delegaciones de Xuventude de cada provincia. El plazo acabará el 3 de septiembre. La directora xeral de Xuventude, María José Bravo Bosch, resaltó la «alta calidad» del jurado de Ourense así como la de ambas convocatorias, que son «envidiadas» fuera de Galicia. Al mismo tiempo subrayó el prestigio que dan a la Casa da Xuventude de Ourense, «a primeira de España en actividades».



Delibes, en su despacho de Valladolid, con la imagen superpuesta de la carta que envió a los abogados de Formosa en 1999

Por medio de una carta reitera que dispone de datos sobre su reunión con Lara

## Delibes confirma que Planeta le ofreció el premio que ganó Cela

*Miguel Delibes rechazó los 50 millones del Premio Planeta el mismo año en que Cela lo ganó con «La cruz de San Andrés», la novela que la escritora coruñesa Carmen Formoso considera un plagio de la que ella presentó a la editorial también en 1994. En*

*una carta a los abogados de Formosa, Delibes duda de que Cela haya plagiado, pero asegura que puede aportar datos sobre las fechas, los testigos y las palabras exactas de José Manuel Lara, consejero delegado de Planeta, cuando le ofreció el premio.*

JUAN OLIVER  
A CORUÑA

En una carta fechada en abril de 1999 y remitida a los abogados de Formoso en contestación a una misiva anterior, Delibes niega disponer de información para acusar de plagio a Cela, y añade además que no cree en esa posibilidad. Pero sí confirma que él rechazó la oferta de Planeta para llevarse el premio en 1994.

El escritor vallisoletano ha mantenido en varias ocasiones que Planeta le ofreció el premio no en una ocasión, sino «con periódica reiteración». La última de ellas se refería a la edición de 1994: «Lara ha venido a Valladolid a ofrecerme el premio tratando de convencerme con el argumento de que todos saldríamos beneficiados: él, yo, el premio y la literatura», declaró entonces Delibes, quien amenazó posteriormente con aportar detalles de la reunión tras el rotundo desmentido de Planeta.

La versión de los abogados de Carmen Formoso es que fue la negativa de Delibes la que llevó a Planeta, que buscaba un autor de prestigio en

aquella edición, a ponerse en contacto con Cela y, presuntamente, a ofrecerle la novela de Formoso para elaborar *La cruz de San Andrés*.

En su declaración ante la juez de Barcelona que investiga la denuncia por plagio contra Cela y la editorial, José Manuel Lara reconoció que se puso en contacto con la agente del escritor, Carmen Balcells, para conseguir que el Nobel presentara una obra al premio

de 1994. Aunque negó que hubiese comprometido el galardón, Lara también desveló que Balcells le informó posteriormente de que Cela había aceptado la propuesta.

### Sábato y Puértolas

La juez que lleva el caso no cree procedente esclarecer lo ocurrido con Delibes y evitó que Lara diera explicaciones.

Además, quince días después de que Cela recibiese el pre-

mio Planeta de 1994, el escritor Ernesto Sábato declaró que José Manuel Lara también se había puesto en contacto con él para ofrecérselo. «Yo me reí y le dije que no podía aceptar un premio por un libro que todavía no había escrito».

Soledad Puértolas, ganadora del Planeta en 1989, dijo que ella presentó su obra a premio cuando se supo que Antonio Gala, premiado en la siguiente edición, no tenía novela.

## La editorial se querella contra Carmen Formoso Lapido por injurias

Lo había anunciado José Manuel Lara, consejero delegado de Planeta, al salir de su comparecencia ante la juez: La editorial tomaría medidas judiciales contra Carmen Formoso Lapido, que presentó la denuncia contra Camilo José Cela, por presunto plagio, y contra Planeta.

El anuncio de José Manuel Lara se ha cumplido y los abogados de la editorial ya han formalizado una querrela contra la autora de la novela *Carmen, Carmela, Carmiña. Florescencia*, supuestamente plagada por Cela.

El trámite ha sido cumplimentado en el Juzgado de Instrucción número 21 de Barcelona y ahora el asunto está pendiente de saber si, finalmente, la querrela es admitida a trámite o rechazada. Planeta acusa a Carmen Formoso, princi-

pal implicada, de injurias y calumnias.

Con la decisión de la editorial con sede en Barcelona, el enfrentamiento entre ambas partes sube de tono, mientras la juez que investiga el caso está a la espera de recibir diversas pruebas que había solicitado.

Entre los documentos básicos en el proceso que todavía no han llegado a manos de la magistrada está el original de *La Cruz de San Andrés* que, según Camilo José Cela, se encuentra a disposición de quien desee consultarlo.

El premio Nobel había presentado esta novela al premio Planeta de 1994 con el título de *Aurora* y con seudónimo, algo habitual en el galardón mejor dotado económicamente de las letras españolas.

## O CDG pecha en Pontevedra a súa xira coa obra 'A cacatúa verde' de Arthur Schnitzler

PONTEVEDRA. E.P. O Centro Dramático Galego (CDG) pechará en Pontevedra a súa xira coa obra *A cacatúa verde* do escritor austríaco Arthur Schnitzler baixo a dirección de Eduardo Alonso con dúas funcións, hoxe e o xoves, no Pazo da Cultura.

Con estas dúas representacións rematará o percorrido do Centro Dramático Galego por outros sete concellos galegos coa obra de Schnitzler, que tetrata con ironía a decadencia das clases dominantes da man de artistas coma Lino Braxe, Belén Costenta, Andrés Giráldez, Celso Parada, Miro Magariños, César Cambeiro ou Carlos Mosquera Mos.

*A cacatúa verde*, estreada por primeira vez en 1899, transcorre nunha cova que o autor presenta en forma de taberna de París na época da Revolución Francesa. O autor austríaco escolleu este momento para retratar-lo conflito de clases.

## Un niño ruso inventa una bala silenciosa y lo acusan de la venta de material bélico

MOSCÚ. Efe Un escolar de la ciudad rusa de Cheliábinsk, en los Urales, ha inventado una bala silenciosa que hasta el momento sólo le ha valido una acusación de los servicios secretos por intentar vender tecnología militar al extranjero.

Sin precisar su edad, el rotativo *Novie Izvestia* explicó que el precoz genio Valeri Kovalchuk cayó en la mira del departamento del Servicio Federal de Seguridad (FSB, ex KGB) en Cheliábinsk porque ofreció su invento a otros países. "Tras recibir la patente oficial, Kovalchuk propuso al ministerio de Defensa y a varias empresas militares rusas la fabricación del proyectil pero en todas partes lo rechazaron", dijo ayer el diario. Entonces, el joven inventor escribió varias cartas a distintas embajadas acreditadas en Moscú y hasta se entrevistó con un diplomático kuwaití, quien manifestó profundo interés por sus ideas.

## El mundo al día

### Gaite: vida y literatura

Carmen Martín Gaito fue una gran bohemía, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición *Lo raro que es vivir*, una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. *Lo raro que es vivir* es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de literatura de la Universi-

dad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María.

A pesar de que Carmen Martín Gaito (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están más vivas que nunca desde hoy gracias a esta ambiciosa exposición en la que de forma exhaustiva el visitante

podrá comprobar cómo se fragó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida.

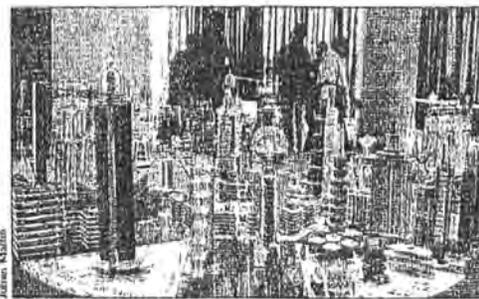
"Calla, Carmiña, como la llamábamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece", aseguraba ayer su hermana Ana, durante la pre-

sentación de la muestra. Una Ana Martín Gaito emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Santos Villanueva, quien "ha tratado todo con un enorme cariño y sumero todos los objetos de mi hermana".

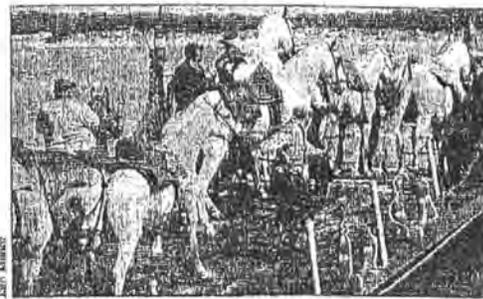
La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora guardaba todo y que era tremendamente ordenada. "Mi hermana -dice Ana Martín Gaito- guardaba todo, como toda mi familia".



UNA VIDA EN QUINIENTAS PIEZAS. Cerca de quinientas piezas componen esta exposición. Una selección que, según Sanz Villanueva, le ha costado mucho elegir, ya que "se han quedado en el resto de las cajas casi el triple de material". Medio siglo de trabajo en el ámbito intelectual y creativo de esta escritora que guardó hasta el resguardo de la presentación de su novela *Entre visillos* al Premio Nadal, en 1957. En la foto, un momento del montaje de la exposición.



ARTE AFRICANO DE HOY. Más de 200 obras conforman la exposición de arte contemporáneo africano, que ayer fue inaugurada en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona (CCCB), y con la que se quiere mostrar una realidad alejada de los tópicos occidentales sobre el continente negro.



PLAN ROMERO 2001. Unos 300.000 romeros, pertenecientes a las 97 hermandades filiales, se espera que lleguen en los próximos días a El Rocío (Huelva) a través de los seis caminos que conducen a la aldea, donde serán recibidas por la Hermandad Matriz de Almonte. En la foto, miembros de la hermandad de La Línea, ayer.



# Hotel Belle de Castilla

Santiso s/n - Castroleito      Teléfono: 981 194 226 - 981 51 112

- \* Especialidad en mariscos, pescados y carnes
- \* Cocina casera, comidas de empresa, bodas, bautizos, primeras comuniones, etc.
- \* Amplios comedores y aparcamiento propio.

Biblioteca de Castilla y León

**ANUNCIO DE CONCURSO CON PROCEDIMIENTO ABIERTO**

**DIPUTACION**

Objeto: Obras de sustitución de la cubierta del pabellón polideportivo del colegio Calvo Sotelo  
Presupuesto: 21.770.128 Ptas. / 150.841,15 euros (I.V.A. incluido)  
Garantía definitiva: 4% del precio de adjudicación.  
Plazo de ejecución: dos meses.  
Clasificación: 0-3-4  
Información: Servicio de Patrimonio y Contratación, <http://www.dicoruna.es>  
Publicación: B.O.P. nº 120 de 28 de mayo de 2001; D.O.G. nº 100 de 25 de mayo de 2001.  
Proposiciones: Podrán presentarse hasta las 13 horas del 11 de junio de 2001.

El presidente: Fco. José Luis Torres Coomier      El secretario: Fco. José Luis Almuo Supervia

**ANUNCIO DE CONCURSO CON PROCEDIMIENTO ABIERTO**

**DIPUTACION**

Objeto: Obras de sustitución de la carpintería exterior de la fachada sur (3ª fase), T.M. A Coruña  
Presupuesto: 10.719.328 Ptas. / 84.424,46 euros (I.V.A. incluido).  
Garantía definitiva: 4% del precio de adjudicación.  
Plazo de ejecución: tres meses.  
Información: Servicio de Patrimonio y Contratación, <http://www.dicoruna.es>  
Publicación: B.O.P. nº 120 de 28 de mayo de 2001; D.O.G. nº 100 de 25 de mayo de 2001.  
Proposiciones: Podrán presentarse hasta las 13 horas del 11 de junio de 2001.

El presidente: Fco. José Luis Torres Coomier      El secretario: Fco. José Luis Almuo Supervia

## Las obras de ampliación del Museo Reina Sofía comenzarán este otoño

COLPISA. MADRID.

La cuenta atrás ha comenzado. Dentro de dos años, como mucho en otoño del 2003, estarán concluidas las obras de ampliación del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) según el proyecto del prestigioso arquitecto francés Jean Nouvel. El propio Nouvel presentaba este martes su ambiciosa propuesta junto al director del museo, Juan Manuel Bonet, como un «nuevo y pequeño barrio» que conformará mediante tres edificios de nueva planta y última tecnología, unificados a través de una cubierta común, y que, según él, «establecerá un fructífero diálogo con el edificio de Sabatini», el que ahora acoge la exposición permanente del museo. El cristal, el acero y la luz serán los destacados protagonistas del nuevo complejo concebido como una gran «plaza pública».

Las obras comenzarán este otoño y se desarrollarán a lo largo de 24 meses. Aportarán 26.800 nuevos metros cuadrados para el «acogotado» museo, que con sus actuales 49.167 metros de superficie útil expone hoy en sus salas apenas un 4% de sus «tesoros». El ala suroeste mostrará así a partir del 2003 la «nueva cara del Reina Sofía» que ganará con esta intervención un 55% de superficie útil. Consumirá 12.520 millones de pesetas —se llegaron a presupuestar más de 14.000— a razón de 465.568 pesetas por metro cuadrado.

Un proyecto que según Bonet «responde plenamente a las necesidades del museo, con nueva mediateca, salas de exposiciones temporales, auditorio, salas de muestrax temporales y nuevas zonas de servicios». Todo sustanciado en tres edificios de nueva planta que permitirán liberar espacios.

## Carlos Fuentes rinde homenaje a la ópera en «Instinto de Inez»

El escritor se adentra en la música y la fantasía literaria

COLPISA/EFE. MADRID.

«Nada nos mantiene más vivos que el lenguaje y la imaginación», afirmó el escritor mexicano Carlos Fuentes durante la presentación de su última novela, «Instinto de Inez» (Alfaguara), la historia de un amor imposible entre una cantante de ópera y un director de orquesta. Durante la presentación también habló sobre la situación actual de su país, México.

Fuentes, de 72 años, ha apartado esta vez los asuntos políticos e históricos —«leit motiv» de sus anteriores narraciones— para adentrarse de lleno en dos mundos que le apasionan: la fantasía literaria y la música. «Esta novela es, ante todo, una historia de amor», precisó Fuentes, si bien «cada lector sacará sus particulares consecuencias».

Y es que no estamos ante una historia de amor convencional. Los protagonistas son un hombre y una mujer. Pero el objeto amoroso no gira en torno a ellos, sino en torno a la música, concretamente alrededor de la obra de Hector Berlioz. «La condenación de Fausto». El director de orquesta se enamorará de una voz, no de una mujer. Ella, a su vez, tampoco se enamorará de un hombre, sino de una fotografía. Lo que sucede a partir de ese instante «no lo vamos a desvelar porque si lo desvelamos destripamos la historia», dijo Fuentes, quien confesó haber escrito la novela escuchando música de Berlioz. «Hay algunos pasajes en los que intenté capturar el ritmo de 'La condenación de Fausto'».

### Apasionado de la música

El escritor mexicano, premio Cervantes y Premio Príncipe de Asturias, es un apasionado de la música en general y de la ópera en particular. «Para mí la música es como la escritura, me atraviesa todo el espinazo y la siento en lo más hondo del alma». Fuentes dijo que comenzó a oír ópera a los 14 años, en el teatro Colón de



Para Carlos Fuentes, su nueva novela es una historia de amor.

Buenos Aires. «Allí se reunían muchos cantantes y directores europeos, que habían huido del nazismo: viví la música como un acto casi sacramental».

El autor de «La muerte de Artemio Cruz», quien ayer era investido doctor Honoris Causa en la ciudad de Vigo, se refirió a Honoré Balzac como uno de sus modelos literarios. «Balzac me gusta porque combina la realidad con elementos fantásticos; el Balzac imaginativo convive siempre con el Balzac de la denuncia social».

A su juicio no hay novela que no plantee, de alguna manera, el problema del tiempo. «Todos los escritores sensibles escriben del paso del tiempo». Fuentes puso los ejemplos de Marcel Proust y de Virginia Woolf. «No es concebible una buena novela en la que esté ausente el paso de los años», reiteró.

### Los intelectuales en América

Carlos Fuentes cree que el papel de los intelectuales en América Latina ha cambiado «radicalmente», ya que si hubo una época en la que tenían que «darle voz a quienes carecían de ella», hoy día la principal responsabilidad política y social del escritor es

«mantener vivos el lenguaje y la imaginación». «Una sociedad sin lenguaje y sin imaginación es una sociedad perdida, que va a la deriva y que puede caer presa de las peores tiranías», dijo Fuentes.

Las comparecencias ante la prensa del autor de «Terra nostra» suelen dar pie a hablar de los temas más dispares, y así ocurrió en el Círculo de Bellas Artes donde de lo que menos se habló fue del nuevo libro, editado por Alfaguara. Fuentes, pese a sostener que el un escritor no se le debe exigir pronunciarse políticamente, respondió con agrado cuantas preguntas se le hicieron sobre el nuevo gobierno mexicano, la situación de los indígenas o el papel de los intelectuales en la sociedad actual, entre otros temas.

Al referirse a la situación política de México, el escritor afirmó que este país vive una etapa de transición democrática y auguró que el Gobierno de Vicente Fox va a tropezar con dificultades, ya que «desarmar el aparato creado por el PRI durante 71 años no es fácil, sobre todo en lo relacionado con la corrupción». A su juicio, más que de los gobiernos, en México hay que hablar del triunfo de la sociedad civil.

presentación del poemario

«ASI Y TODO»

autor: Jesús Górriz Lerga  
presenta: Tomás Yerro  
lectura: Teodoro González



ATENEO NAVARRO  
NAFAR ATENEOA

Día: Miércoles, 30 de mayo de 2001.  
Lugar: Sala de conferencias de Caja Navarra  
Hora: Ocho de la tarde.



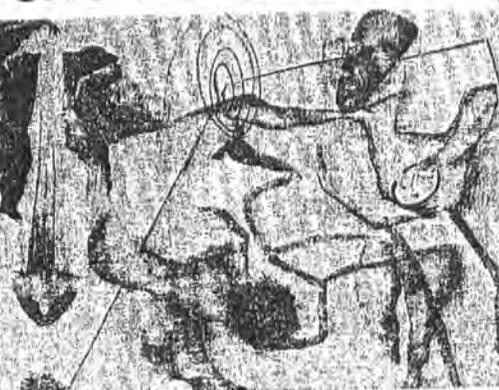
## exposición

sala de cultura

García Castañón

García Castañón, 1 - Pamplona

## Chema Cobo



17 mayo  
17 junio

laborables: 19 h. a 21 h. \* festivos: 12 h. a 14 h.  
visitas concertadas: teléfono 948.224.667

CAJA NAVARRA

## Una muestra desvela la pasión de Carmen Martín Gaité por la vida y la literatura

EFE. MADRID.

Carmen Martín Gaité fue una gran bohemia, pero también una mujer extremadamente ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventuras, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición «Lo raro que es vivir», una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora a través de casi quinientas piezas.

«Lo raro que es vivir» es una exposición organizada por el Centro de Estudios y Museo Centro Cultural se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora pamplonesa, Ana María.

A pesar de que Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925) falleció el pasado verano, su vida y su obra están más vivas que nunca desde ayer gracias a esta ambiciosa exposición en la que de forma exhaustiva el visitante podrá comprobar cómo se fraguó su vocación literaria y los acontecimientos y circunstancias que acompañaron su vida.

### Una mujer ordenada

«Calla, Carmiña, como la llamabamos, estaría muy contenta con lo que hoy se ve aquí, pero estoy segura de que no estaría presente, sino observando detrás de un panel todo lo que acontece», aseguró ayer su hermana Ana, durante la presentación de la muestra. Una Ana María Martín Gaité

emocionada y satisfecha con la muestra y con el trabajo de Sanz Villanueva, quien «ha tratado todo con un enorme cariño y esmero todos los objetos de mi hermana».

La primera sensación que el visitante tiene al observar la muestra, repleta de paneles y vitrinas, es que la autora de «Entre visillos» guardaba todo y que era tremendamente ordenada. «Mi hermana —dice Ana María Martín Gaité— guardaba todo, como toda mi familia, aunque parezca una contradicción, somos conservadores, de guardar por un lado, y mirar al futuro, por otro. Ella no perdía el hilo de su vida para nada, como dice en sus novelas, puntada a puntada siguiendo el círculo».

# María Victoria Atencia: «El libro puede ser más un objeto social que un bien cultural»

La poetisa malagueña ofreció ayer el pregón inaugural de la XXXI edición de la Feria del Libro

FRANCISCO GUTIÉRREZ MÁLAGA

La poetisa malagueña María Victoria Atencia señaló ayer que el libro «puede ser más un objeto social que un bien de cultura», en referencia a la celebración de eventos como la feria del libro, de cuya edición número XXXI realizó ayer el pregón inaugural. Una feria que quedará justificada por los «compradores de libros para leerlos», según dijo.

'Libros en el parque' es el título del pregón ofrecido ayer tarde en el salón de actos del Archivo Histórico Provincial por la escritora malagueña, en el que hizo un recorrido sentimental por el parque, por los puestos de libros y por la historia de este «bien de cultura», en el que entrelazó pasado, presente y futuro para «exaltar al libro como culminación de un proceso, como remate de la perfección instrumental que está ahí, en sus 'estados' transitorios y usualmente tentadores». A ellos se acercarán estos días públicos de todos los gustos, desde el comprador que «irá a buscar ese firma, máspreciada a veces que el propio texto, porque el libro puede ser más un objeto social que un bien de cultura», pero también «quienes han salido en busca no de un libro definido, sino de su sorpresa, de la noticia de su edición, de la existencia de un libro inesperado aunque, quizás, ni siquiera reciente».

La feria abrirá al público el viernes en el Paseo del Parque. Un evento que, para María Victoria Atencia, estará justificado por los compradores de libros «para leer-



María Victoria Atencia, antes de proceder a la lectura de su pregón

*María Victoria Atencia defendió la idoneidad de todos los soportes porque «en el libro, el formato es transitorio»*

los y no para practicar el ejercicio social de su adquisición o de su regalo». Feria de lo que importa «no su mero volumen de ventas, que

crece cada año, porque el objetivo de la feria es ése, libros para vender, pero también libros para leer».

La poetisa, premio Andalucía de la Crítica, Nacional de la Crítica y Luis de Góngora, hizo un recorrido histórico del libro y de los distintos soportes que han servido para la transmisión de la palabra escrita, incluidos los incendios y saqueos de bibliotecas o la quema de libros. Pensados para ser eternos, sucumbieron a la acción del hombre: «La

duración eterna es sólo un privilegio de la divinidad», aseguró. Pero el libro «renace de sus cenizas como la mítica ave fénix. No este libro o aquel, tan precarios, sino el libro como tal, sobre papiro o amate, sobre cuero o tablillas, sobre pergamino o papel. Quizás también sobre el soporte magnético, que no es un enemigo o un competidor del libro 'de siempre', porque en el libro, su formato y su materia son ocasionales y transitorios».

## Escritores españoles y mexicanos se unen en torno a Don Quijote

EFE MADRID

La figura del mito más universal de la literatura española, el Quijote, será la protagonista de unas jornadas que del 5 al 9 de junio reunirán en México a cerca de veinte escritores españoles y mexicanos unidos por su común admiración a la inmortal obra de Cervantes.

'Cervantes y el Quijote', que ayer se presentó en la Casa de América de Madrid, es el colofón de un proyecto de la Sociedad Estatal España Nuevo Milenio que a lo largo del año 2000 convocó en varias ciudades españolas a un grupo de escritores para debatir en torno a los mitos más relevantes de la literatura española: El Cid, el Luzarillo, Don Juan y la Celestina. Los escritores elegidos, representando a España, han sido Luis Mateo Díez, Juan Manuel de Prada, José María Merino, José Enrique Ruiz Domenech y Gonzalo Santonja.



J. J. GUILLENVEFE

## Homenaje a Carmen Martín Gaité

ordenada y pulcra cuya vida, a pesar de sus desventajas, fue una lección de vitalidad. Así se desprende de la exposición 'Lo raro que es vivir', una muestra que recorre las diversas facetas de la vida y obra de la escritora. 'Lo raro que es vivir' es una exposición organizada por el Círculo de Lectores, en cuyo Centro Cultural —en la fotografía— se exhibe, y comisariada por el crítico de Literatura de la Universidad Complutense Santos Sanz Villanueva, que ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora salmantina, Ana María.

LITERATURA

### Libro de Sánchez Vicoso

Manuel Sánchez Vicoso presentó ayer, en el salón de actos del Ateneo de Málaga, su libro 'Un cuerpo blanco'. En el acto de presentación intervinieron el escritor Justo Navarro y Dámaso Márquez, diputado del Área de Deportes y Formación. SUR.

EXPOSICIÓN

### Arte africano en Barcelona

Más de 200 obras conforman la exposición de arte contemporáneo africano, que ayer se inauguró en el Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona y con la que se quiere mostrar una realidad alejada de los tópicos occidentales sobre el continente negro. EFE.

PREMIOS

### Príncipe de Asturias de Artes

El compositor polaco Krzysztof Penderecki, el escultor y pintor estadounidense de origen español Richard Serra y el arquitecto japonés Tadao Ando son los máximos favoritos a hacerse con el Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2001, que se falla hoy en Oviedo. Los 17 miembros del jurado deliberarán desde ayer entre las cincuenta candidaturas llegadas de 15 países que optan a este galardón. EFE.

ARTE

### Subasta de obras de Frida Khalo

Dos obras de Frida Khalo, que podrían superar el millón de dólares cada una, y otras dos de Rufino Tamayo acaparan la máxima atención de la subasta de arte latinoamericano que comienza hoy en Nueva York. 'Naturaleza muerta con perico y bandera' (1951), que realizó Khalo tres años antes de su muerte, podría alcanzar un precio de venta de entre 800.000 y 1.200.000 dólares (entre 15 y 228 millones de pesetas). EFE.

EXPOSICIÓN

### Lorca y los gitanos

La fascinación que sentía Federico García Lorca por los gitanos se muestra, a través de manuscritos originales y facsimiles de sus dibujos y obras, en una exposición en el Sacramento. Los documentos y objetos que se exhiben hasta el 15 de julio son «joyas que expresan la relación del poeta con el mundo gitano, al que mitificó y defendió en su obra». EFE.

CULTURA

# Carlos Frühbeck y Manuel Jurado, premios Fray Luis de León de poesía y narrativa

**[CONCURSO]** El granadino Álvaro Cabrera, premiado con el de teatro

'La carta de arras de El Cid', galardón de ediciones

EL NORTE VALLADOLID

El Monasterio de Nuestra Señora de Prado de Valladolid acogió ayer la reunión del jurado que falló los Premios Fray Luis de León 2000, convocados por la Junta de Castilla y León, de creación literaria y labor editorial.

El burgalés Carlos Frühbeck de Burgos logró con 'La puerta' el premio de poesía, «por su enraizamiento con la tradición más profunda de la literatura española». Mientras que el de narrativa fue para Manuel Jurado López, de Sanlúcar de Barrameda, Cádiz, por la novela 'Los territorios del aire', «por los contenidos y las formas relacionadas con el mar, a juicio del jurado».

El granadino Álvaro Cabrera, con 'Pentología del amor aflictivo', ganó el de teatro, «por constituir un conjunto de cinco piezas dramáticas, en su mayoría farsas con hondos raíces en el mundo helénico y la Biblia». Mientras que el jurado declaró desierto el de ensayo.

### Labor editorial

'La carta de arras de El Cid y doña Jimena', de Siloé Arte y Bibliofilia de Burgos, logró el galardón de ediciones especiales y facsímiles. Mientras que el de libros técnicos de investigación y erudición fue para Ámbito Ediciones de Valladolid por 'Historia de España'. La editorial consiguió también el de libros turísticos con 'La montaña palentina'.

'Estampas de pasión en Valladolid', de la Editorial Sever-Custia, obtuvo el premio de obras de divulgación. Y Edilesa, de León, consiguió el destinado a libros de arte, con 'Falsaje, arte, historia y tradición'.



El poeta Carlos Frühbeck de Burgos. / FELIX ORDÓÑEZ

## «Por la palabra nos evadimos de lo que nos oprime el pensamiento»

CARLOS FRÜHBECK DE BURGOS | POETA

MARÍA AURORA VILORIA VALLADOLID

Carlos Frühbeck, Premio Fray Luis de León de Poesía con 'La puerta', ha escrito nueve poemas y un libro de ensayo, en el que recoge su discurso de ingreso en la Academia de Historia y Bellas Artes de Burgos. Entre ellos, una guía lírica de su ciudad que acaba de publicar la Caja de Ahorros del Círculo.

-¿Qué poemas ha reunido en 'La puerta'?

-Nació como una trilogía que al final he reducido a un solo libro a través de una selección de los poemas escritos entre 1999 y 2000.

-¿Cuál es su lazo de unión?

-La palabra, que es la clave que abre la puerta. Por ella nos eva-

dimos de lo que nos oprime el pensamiento, porque por la palabra sale el alma del poeta.

-¿Hay muchas puertas en su poemario?

-Sí, hay una puerta mística, sonetos protagonizados por San Juan de la Cruz, Santa Teresa y Sor Inés de la Cruz. Hay otra del recuerdo dedicada a mi ciudad, que a veces vivo con amargura. Una tercera sin retorno, sobre personajes que han tenido una influencia en mi vida, y una final, sobre un amigo muerto.

-¿Todas las formas son válidas para expresarse?

-En mis libros mezo toda clase de poesía, desde el verso libre, al soneto o el soneto. Es el tema el que te pide la forma, porque para hablar de la ciudad no se pueden hacer preciosismos.

# Una exposición recrea la trayectoria literaria de Carmen Martín Gaité

**[LITERATURA]** El Círculo de Lectores en Madrid acoge 'Lo raro que es vivir'

El centro cultural ha reunido fotografías, cuadernos y dibujos de la escritora

TOMÁS GARCÍA YEBRA COLPISA, MADRID



Carmen Martín Gaité. / EFE

### LA EXHIBICIÓN

- **'Lo raro que es vivir'**
- **Contenido:** Fotografías, cuadernos, libros y dibujos de Carmen Martín Gaité.
- **Lugar:** Centro Cultural del Círculo de Lectores en Madrid.
- **Fecha:** hasta el 25 de junio.

Fotografías, cuadernos, libros, dibujos, los objetos más queridos de Carmen Martín Gaité (1926-2000) se exhiben en el Centro Cultural del Círculo de Lectores hasta el 25 de junio. La exposición, titulada 'Lo raro que es vivir' (una obra suya se llama 'Lo raro es vivir') ha sido comislonada por el crítico literario Santos Sanz Villanueva, quien ha contado con la colaboración de la hermana de la escritora, Ana María Martín. «Era una persona que lo guardaba todo; hemos escogido sólo una pequeña parte de lo que tenía en su casa de Doctor Esquerdo», explicó Ana María.

Dentro de todo este material, cargado de evocaciones personales, destacan unos cuadernos que Carmen Martín Gaité comenzó a emborrillar cuando era una niña y que la han ido acompañando a lo largo de los años. «Los llamaba 'Cuadernos de todo' y en ellos anotaba cualquier cosa que se le ocurría», dijo Ana María. La hermana precisó que si bien en algunos hay «observaciones sueltas», otros contienen «textos más largos y narraciones inéditas». La hermana, quien asegura estar un poco aturdida por lo que ha tenido que mover para culminar esta exposición, no descarta que en el futuro se publique un volumen -o varios- con el material inédito de la escritora.

### Creadora infatigable

El colaborador y especialista en la obra de Carmen Martín Gaité, Santos Sanz Villanueva, hizo un recorrido por sus múltiples registros. «Era una creadora infatigable; además de escribir lo que escribió, que no sé

dónde sacaba las horas, le dio tiempo a traducir a autores italianos, franceses e ingleses». Villanueva dijo que traducía a los escritores afines, a «los que a ella le apetecía». Tal fue el caso de 'Madame Bovary', de Gustav Flaubert, o 'Jane Eyre', de Emily Brontë.

A pesar de haber nacido en tierras castellanas, Martín Gaité tenía inclinación por Galicia, donde pasó muchas temporadas de su infancia y adolescencia. «Nuestra madre era gallega y la vena fantástica y mágica de sus narraciones la viene de allá», afirmó Ana María.

### Ambición de saber

En uno de los paneles se lee una leyenda. Es el testamento del padre. «Su padre no los dejó dinero, ni tierras, sino una frase que Carmen Martín Gaité hizo suya en todas las horas de su vida», dijo Sanz Villanueva. Dice: «Olvidaos de la ambición de poseer y, en cambio, no perdáis la ambición de saber». La exposición permite asomarse al entramado de relaciones personales y a los objetos que tenía para ella un valor especial, como su insparable costurero o sus inconfindibles botinas.

LA SEÑORA  
**DOÑA DOLORES PÉREZ ROJAS**  
(Viuda de D. José Suárez García)  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 93 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
- D. E. P. -  
Hijos: María Cruz, José, Dolores, Josefita y Mariano Suárez Pérez. Nietos: María Dolores, Manuel, María Piedad, Manuel, Joaquín, Gonzalo y Julián. Nietos adoptivos: Salvador y Javier. Terrateniente: marqués, duqueses y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Calle del Cementerio, nº 21, Valladolid.  
FUNERAL: «COMUNICACIÓN». Se celebrará el miércoles día 30 a las 11 horas, en la Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, en Valladolid. Acto seguido se efectuará la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.  
Peregrino y Editorial

EL SEÑOR  
**DON NICOLÁS ALONSO FERNÁNDEZ**  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 81 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
- D. E. P. -  
Su esposa: Teóдора García Cisneros; hijos: Esteban e Inmaculada Alonso García; hijos políticos: Francisco Fernández y José Santos Becerra; nietos: Carlos, Francisco, Carlos y Jesús de los Hermanos; nietos, hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Calle del Cementerio, nº 21, Valladolid.  
FUNERAL: «COMUNICACIÓN». Se celebrará el miércoles día 30 a las 11 horas, en la Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, en Valladolid. Acto seguido se efectuará la conducción del cadáver al cementerio de dicha localidad.  
Peregrino y Editorial

EL SEÑOR  
**DON JESÚS TOMILLO GUERRA**  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 71 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
- D. E. P. -  
Su esposa: María Inés María; hijos: Jesús, María Concepción y José María; hijos políticos: María Dolores, Cristina María y Román Rincón; hermanos: Ángel y Teresa; hermanos políticos: Miguel, sobrinos primos y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Calle del Cementerio, nº 21, Valladolid.  
FUNERAL: «COMUNICACIÓN». Se celebrará el miércoles día 30 a las 10:45 horas, en el Tanatorio «El Salvador», y acto seguido la conducción al Cementerio de «El Carmen».  
Peregrino y Editorial

LA SEÑORA  
**DOÑA EPIFANÍA VILLAMAÑÁN ARRIBAS**  
Ha fallecido en Salamanca el día 28 de mayo de 2001  
A LOS 100 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
- D. E. P. -  
Hijos: Antonio Villamañán Villamañán; hijos políticos: Eusebio Villamañán; nietos: José María, David y Elena; hermanas políticas: María Dolores, Juana Dolores y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Calle del Cementerio, nº 21.  
DESPEDIDA DEL CAUVER: Miércoles día 30 a las 16 horas, en el Tanatorio «El Salvador», y acto seguido la conducción al Cementerio «El Parque».  
Peregrino y Editorial

LA SEÑORA  
**DOÑA JULIANA GARCÍA GREDILLA**  
Ha fallecido en Valladolid el día 29 de mayo de 2001  
A LOS 86 AÑOS DE EDAD  
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
- D. E. P. -  
Hijos: Eusebio, Isabel, Enrique Pedro y Aurora María García; hijos políticos: Ricardo, Juan, Ana María, Justina y Hortensia; hermanos: Agustín, Cecilia y Abilio; hermanas políticas: María Dolores, Juana, Victoria y demás familia.  
Ruegan una oración por su alma.  
CAPILLA VELATORIA: Tanatorio «El Salvador», Calle del Cementerio, nº 21.  
FUNERAL: «COMUNICACIÓN». Se celebrará el miércoles día 30 a las 11 horas, en la parroquia de San José Obrero, y acto seguido la conducción al Cementerio de «El Carmen».  
Peregrino y Editorial

MILLENIUM / LAS 100 MEJORES NOVELAS

## Radiografía del tedio provinciano

SANTOS SANZ VILLANUEVA

En una entrevista de los años en que había alcanzado gran celebridad, reconocía Carmen Martín Gaité con un deje de resignación: «Alguna gente me tiene todavía por la autora de *Entre visillos* y puede que tengan razón». Desde mediados de los 80, algunos de sus títulos (*Retahílas*, *Usos amorosos de la posguerra española*, *Nubosidad variable*) le hicieron famosa, pero es la verdad que aquella primera novela suya, aparecida en 1958, ha sido uno de los pilares de su reconocimiento. Ello se debe a la suma de aspectos parciales positivos de esta novela todavía juvenil: por un lado, la doble verdad, literaria y humana, que desprende su anécdota de aparente insignificancia costumbrista; por otro, la impresión de naturalidad emanada de su estilo sencillo y coloquial. A ello debe añadirse una sentida visión del mundo que la autora ha ido desarrollando con ampliaciones y matices en su obra restante, aunque con otros modos.

En efecto, al atravesar la escritura de Martín Gaité de cabo a rabo no es difícil percibir un núcleo de preocupaciones que están ya en *Entre visillos* de forma embrionaria. El «desacuerdo entre lo que se hace y lo que se sueña», por decirlo con sus propias palabras, anida tanto en sus novelas más populares como en la que le dio renombre inicial. Por eso, en cierta manera, siempre fue la autora crítica y ensayadora, testimonial y poética anunciada en aquel libro ganador del Premio Nadal 1957 con el que la siguen identificando numerosos lectores.

Es más: como queriendo afianzar esa unidad de inquietudes soterrada, el mundo de *Entre visillos* lo rescató 40 años después en *Irse de casa* (1998). Al hacer una especie de prolongación de aquella, la narrativa de Martín Gaité adquiere un carácter circular, a la vez que dejaba constancia de los cambios de todo tipo causados por el paso del tiempo. Ambos títulos se centran en idéntico lugar, una capital de provincias, Salamanca, y la protagonista del último, una



La escritora salmantina presenta en «Entre visillos» el ambiente conservador de posguerra.

trionfadora que regresa a su ciudad mucho tiempo después de haber salido de ella, bien podría ser una de las jóvenes que allá por el medio siglo padecieron «esa vida estancada y caliente que se cocía en los interiores» de las viviendas descrita en la *opera prima*.

*Entre visillos* conjuga un retrato colectivo y unas peripecias individuales. Se abre —un tanto a la manera como sucede en *La*

*Regenta*, esa suma de la vulgaridad provinciana— con unos capítulos que presentan el medio, la ciudad, su ambiente mortecino, rutinario, hipócrita, convencional... asfixiante, en fin. Luego, descrito el ámbito de la siempre escueta e intrascendente acción, se colocan en él unas figuras humanas, tristes y entristecidas por la mediocridad colectiva. Unas pocas tratan de rebelarse pero están condenadas al mismo

gris destino que las restantes. En aquel medio todo idealismo está abocado al fracaso.

Esto vale para todas las gentes de la ciudad, y en particular para las mujeres, para las jóvenes, sin un presente que disfrutar, censuradas por el puritanismo de la época, y con un futuro sin otro horizonte que el matrimonio de conveniencias. El problema, tan real entonces, de la amenazante soltería lo trata la autora con la justa medida para que el testimonio crítico surja de una convincente densidad emocional.

Esta verdad humana se desprende de una técnica objetivista inspirada por el neorealismo del cine italiano que tanto gustaba por entonces a Martín Gaité. De este modo, la crónica de la provincia escapa del mero documento y alcanza un valor simbólico. Además, se evitan los comentarios explícitos y así llega al primer plano del relato lo que sienten los personajes. Todo ello se apoya, también, en una naturalidad expresiva contraria a la retórica: oímos a los personajes hablar una lengua natural, sin afectación, directa y expresiva. Esta fue entonces, y ha seguido siendo, una de las aportaciones de la escritora.

Si ceñirse a una simple notación costumbrista era un riesgo que amenazaba a *Entre visillos*, otro radicaba en convertir la estampa en alegato social. Este segundo peligro lo salva la autora al rehuir la denuncia expresa y al conformarse con presentar una serie de datos, actitudes, ideas y opiniones de los que se desprende su disgusto por aquella realidad moral empobrecida. No hay lecciones sino casos. Hay hechos y no propaganda. Encontramos vidas sumidas en acciones banales, gastadas en conversaciones rutinarias, aplastadas por el puro sucederse de los días. Contra eso surge el grito de una de las mujeres: «Pero yo no! Yo me ahogo, yo no me resigno, yo me desespero». El retrato solidario de un amplio sector de la juventud de posguerra lo puso Martín Gaité al lado de una radiografía del tedio provinciano.

## Su aventura vital y literaria, reconstruida en una exposición

PILAR ORTIGUA BARGUENO  
MADRID — Vivir es algo extraordinario, sorprendente y maravilloso. De esta convicción extrajo Carmen Martín Gaité el título de una de sus novelas más populares, *Lo turo es vivir*, y cobijó este lema en la rinde homenaje en la exposición que, hasta el 22 de julio, puede contemplarse en el Centro Cultural Círculo de Lectores (O'Donnell, 10), de Madrid, una muestra que refleja la aventura literaria de la autora de *Entre visillos* y que se enriquece con manuscritos, retratos y fotografías de familia y amigos.

Ha sido su hermana Ana María la que se ha ocupado, junto al crítico Santos Sanz Villanueva, comisario de la muestra, de seleccionar los episodios más significativos de su biografía entre el caudal de cuadernos, cartas, dibujos, fotografías y fetiche que Carmen Martín Gaité fue almacenando a lo largo de los años.

El itinerario comienza por el entorno familiar, con una doble fotografía de Salamanca, donde nació, y San Lorenzo de Piñor (Ourense), escenario de las vacaciones familiares, si bien el grueso de la exposición lo forman los manuscritos y libros de su vasta producción literaria, maestra, entre otros premios, del Príncipe de Asturias de las Letras.

En las diferentes vitrinas, pueden verse también pequeños objetos que tenían un valor especial para ella, como su inseparable costurero o los inconfundibles dibujos con que adornaba sus espacios más privados, así como sus gorras, sus adornos, sus colgantes, sus personales fetiches y los regalos de sus lectores. Tampoco se olvida su faceta de actriz ocasional, dramaturga, guionista de cine y televisión, poeta...

Toda una vida al descubierto, a través de la cual puede seguirse el rastro de todos aquellos escritores y amigos que, contagiados por el don de la vida y la literatura, conformaron lo que se llamó la generación del medio siglo.

**BUNBURY**

CAJA con 5 CD SINGLES  
37 CANCIONES · PRECIO ESPECIAL

**YA A LA VENTA**

Chrysalis Biblioteca  
DVD BUNBURY "PEQUEÑO CABARET AMBULANTE"

www.bunburymusic-spain.com www.bunburymusic.com

# LO RARO QUE ES VIVIR

Exposición-Homenaje de  
Círculo de Lectores a

**Carmen Martín Gaité**

Biblioteca  
de  
Castilla y León





Biblioteca  
de  
Castilla y León

ALBERT PÉLACH

Director General de Círculo de Lectores, tiene el placer de invitarle al acto inaugural de la exposición

## **LO RARO QUE ES VIVIR**

Un recorrido por la vida y obra de Carmen Martín Gaité en el que se muestran fotografías, manuscritos, primeras ediciones y objetos personales de la autora

Intervendrán:

Santos Sanz Villanueva, Josefina Aldecoa, Jorge Herralde, Amancio Prada, José Luis Borau y Víctor García de la Concha

Biblioteca

Martes, 29 de mayo de 2001, a las 19.30 horas  
CENTRO CULTURAL CÍRCULO DE LECTORES  
Calle O'Donnell, 10, Madrid

de  
Castilla y León

Se ruega confirmación al teléfono 91 435 36 14

A continuación se servirá un cóctel

**CENTRO CULTURAL CÍRCULO DE LECTORES**  
**Calle O'Donnell, 10. 28009 Madrid**

La exposición permanecerá abierta del  
30 de mayo al 24 de junio de 2001  
De lunes a viernes de 10 a 20 horas,  
sábados, domingos y festivos de 10 a 14 horas

Biblioteca  
de  
Castilla y León

# LO RARO QUE ES VIVIR

Exposición-Homenaje de  
Círculo de Lectores a

**Carmen Martín Gaité**

Biblioteca  
de  
Castilla y León



LA DIPUTACIÓN DE SALAMANCA  
CAJA DUERO  
Y  
CÍRCULO DE LECTORES

SE COMPLACEN EN INVITARLE A LA INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN

**LO RARO QUE ES VIVIR**

UN RECORRIDO POR LA VIDA Y LA OBRA DE CARMEN MARTÍN GAITE EN EL QUE SE MUESTRAN MÁS DE 400 OBJETOS PERSONALES, PRIMERAS EDICIONES, MANUSCRITOS Y FOTOGRAFÍAS DE LA AUTORA

JUEVES, 13 DE SEPTIEMBRE DE 2001,  
A LAS 19 h. EN LA SALA DE EXPOSICIONES "LA SALINA", CALLE SAN PABLO, 24, SALAMANCA

Biblioteca

LA EXPOSICIÓN PERMANECERÁ ABIERTA HASTA EL 23 DE SEPTIEMBRE DE 2001





# LO RARO QUE ES VIVIR

**Exposición-Homenaje de  
Círculo de Lectores a  
Carmen Martín Gaité**

Biblioteca  
de  
Castilla y León



Con esta muestra, Círculo de Lectores ha querido rendir un cálido homenaje a Carmen Martín Gaité, autora, amiga y Socia de Honor del Club.

La exposición presenta un exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable —poeta, novelista, ensayista y traductora— que superó los reveses de la vida alentada por una gran pasión: la literatura. El título de la muestra, *Lo raro que es vivir*, remite de manera inequívoca a la concepción de la existencia que tenía Carmen Martín Gaité, al sentimiento de extrañeza, pero también de maravilla, que le suscitaban todas las circunstancias de la vida, tanto las felices como las adversas.

*Lo raro que es vivir*, que cuenta con más de cuatrocientos elementos, recoge primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos, algunos de los cuales se muestran al público por primera vez. Invitamos a todos nuestros visitantes a acompañarnos en este completo itinerario en torno a la vida y la obra de una de las voces más destacadas de la literatura en lengua española del siglo xx.

**Comisario de la exposición: Santos Sanz Villanueva**

**Diseño gráfico: Luz de la Mora**

**Coordinación, diseño y producción: Círculo de Lectores**

## **PRIMEROS AÑOS EN LA AVENTURA DE VIVIR**

Analizada en su conjunto, la vida de Carmen Martín Gaité nos ofrece una auténtica lección de vitalismo. Mujer tenaz y luchadora, vio cómo los éxitos de su trayectoria profesional no fueron acompañados de una felicidad personal completa. Su carácter positivo y el poder catártico que para ella tuvo la literatura resultaron sin duda fundamentales a la hora de superar los tristes episodios que jalonaron su existencia y la de sus seres más queridos. Martín Gaité supo extraer de este sentimiento contradictorio ante la vida y lo que ésta depara un aprendizaje vital y literario, pues toda su obra desprende la sensación de que vivir es algo extraño, sorprendente y, con todo, maravilloso.

Nacida en Salamanca, segunda hija de una familia culta de clase media acomodada, siempre conservó un grato recuerdo tanto de los lugares en que transcurrió su infancia como de las personas que formaron su círculo inmediato. Entre ellas, destaca la figura de su hermana Ana María, su mejor amiga y confidente en los momentos difíciles. Los paisajes de su niñez (Salamanca, su ciudad natal, y Galicia, raíz de su familia materna) aparecerán evocados con cariñosa nostalgia en algunas de sus obras más conocidas. Alumna aplicada, detallista y meticulosa en sus trabajos escolares, desde muy temprana edad Carmen dio muestras de su interés por la literatura, como dan fe unos poemas escritos cuando apenas contaba ocho años.

## **ESPERANDO EL PORVENIR**

Finalizada su licenciatura, Martín Gaité se trasladó a Madrid para completar sus estudios. Allí conoció a un grupo de jóvenes con quienes compartía una misma pasión (la literatura) y un cierto descontento ante la realidad española (todos eran «niños de la guerra»). Se reunían en cafés, hablaban de cine y de

los escritores que admiraban, leían sus textos y los sometían al juicio de los otros... Uno de ellos, Ignacio Aldecoa, resumió estas actividades en una sola frase que constituye toda una declaración de intenciones: «esperábamos el porvenir».

Jesús Fernández Santos, José María de Quinto, Rafael Sánchez Ferlosio, Alfonso Sastre, Josefina Rodríguez e Ignacio Aldecoa eran los componentes de este grupo cuyas obras renovaron la literatura castellana del medio siglo, a la que dotaron de realismo y sentido ético. La mayoría de ellos aglutinaron sus esfuerzos en la *Revista española* (1953-1954), publicación en la que aparecieron sus primeros textos (cuentos, poemas, traducciones inéditas) y desde donde se hicieron eco de dos movimientos culturales determinantes: el neorrealismo italiano y el existencialismo francés.

## ENTRE LA TRISTEZA Y LA ESPERANZA

En 1953 Martín Gaité contrajo matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio. Consagrados ambos a la escritura, los dos consiguieron uno de los premios más prestigiosos de la época: el premio Nadal. Rafael lo obtuvo en 1955 con *El Jarama* y *Carmen*, tres años después, con *Entre visillos*. Sin embargo, estos éxitos profesionales se vieron ensombrecidos por la temprana muerte del primer hijo de su matrimonio; Miguel, nacido en 1954, falleció cuando contaba apenas nueve meses. Años más tarde la tragedia volvería a repetirse cuando Marta, la otra hija, murió en 1985, poco antes de cumplir los treinta años.

## ARTISTA POLIFACÉTICA

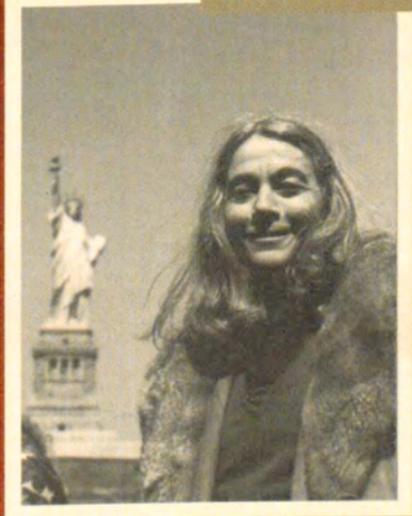
Durante toda su vida Carmen desarrolló una labor infatigable en distintos campos relacionados con la cultura: fue actriz ocasional, cantó en público con Amancio Prada, escribió guiones para el cine y la tele-

visión, se convirtió en celebrada ensayista gracias al estudio *Usos amorosos en la postguerra española*, cultivó el teatro, impartió clases en distintas instituciones españolas y extranjeras, participaba asiduamente en coloquios y recitales poéticos y tradujo a algunos de sus autores preferidos (Emily y Charlotte Brontë, Gustave Flaubert, Rainer María Rilke, Virginia Woolf y Eça de Queiroz, entre otros). También demostró ser una entusiasta dibujante aficionada que llenaba con coloridas ilustraciones naïf, collages y pegatinas sus «Cuadernos de todo» (las singulares libretas en que escribió toda su obra literaria y en las que anotaba direcciones, recordatorios de asuntos pendientes, citas de autores y reflexiones de todo género).

## DESDE LA VENTANA

Carmen Martín Gaité se autodefinía como una persona «muy ventanera», es decir, una minuciosa observadora de la vida que transcurría a su alrededor. Sus descripciones de la realidad cotidiana, a las que siempre supo añadir un toque mágico, le valieron la identificación con un amplio sector de lectores que en la década de los noventa se convirtieron en grandes seguidores incondicionales de su obra. En sus libros, Martín Gaité logró mezclar en dosis perfectas la nostalgia y la alegría de vivir, la imaginación desbordante y lo anodino de la realidad. Su obra mereció innumerables galardones, pero Carmen siempre afirmó que su distinción más preciada fue el reconocimiento y el cariño que le dispensaba su público... Y alentada por ese cariño escribió, infatigable, hasta el día antes de su muerte *Los parentescos*, su legado y novela póstuma.

En Nueva York (1980).

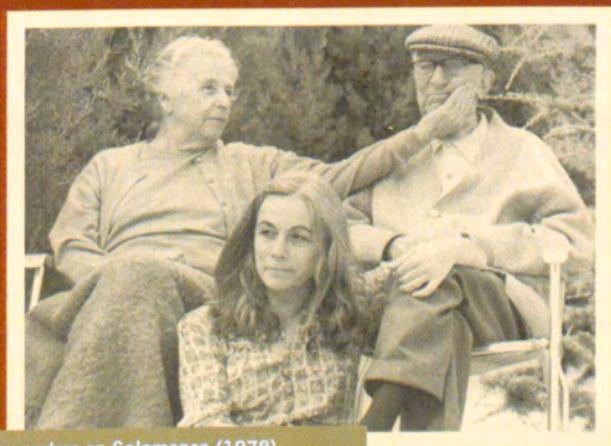


Carmen Martín Gaité entre Ana María Matute –a la izquierda– y Josefina Aldecoa. Madrid, 1999



30 junio, tren.

¿Qué cifras y destellos  
de las constelaciones  
tuvieron que chocar y combinarse  
para que tú en persona,  
verde arcángel,  
vinieras a ponerme en mi camino  
que era sólo un geométrico  
camino de papel cuadriculado?



Con sus padres en Salamanca (1978).

Carmen La Parra

Ana y Carmen (izquierda y derecha) con cinco y dos años (1928).



Con su marido Rafael Sánchez Ferlosio (1956).

## CRONOLOGÍA

- 1925 Nace en Salamanca (8 de diciembre)  
1948 Licenciatura en Filosofía y Letras.  
Traslado a Madrid 1953 Matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio  
1954 Nace su hijo Miguel (22 de octubre) 1954 Obtiene el premio Café Gijón con *El balneario* (relatos) 1955 Muerte de su hijo Miguel (3 de mayo) 1956 Nace su hija Marta (22 de mayo) 1958 Gana el premio Nadal con *Entre visillos* 1974 Reconocimiento público tras la edición de *Retahílas* 1985 Muere su hija Marta (8 de abril) 1987 Premio Anagrama de ensayo por *Usos amorosos de la postguerra española* 1988 Obtiene el premio Príncipe de Asturias de las Letras 1992 Se convierte en autora popular con *Nubosidad variable* 2000 Muere en la población madrileña de El Boalo (23 de junio)



DIPUTACIÓN  
DE SALAMANCA

*Caja Duero*



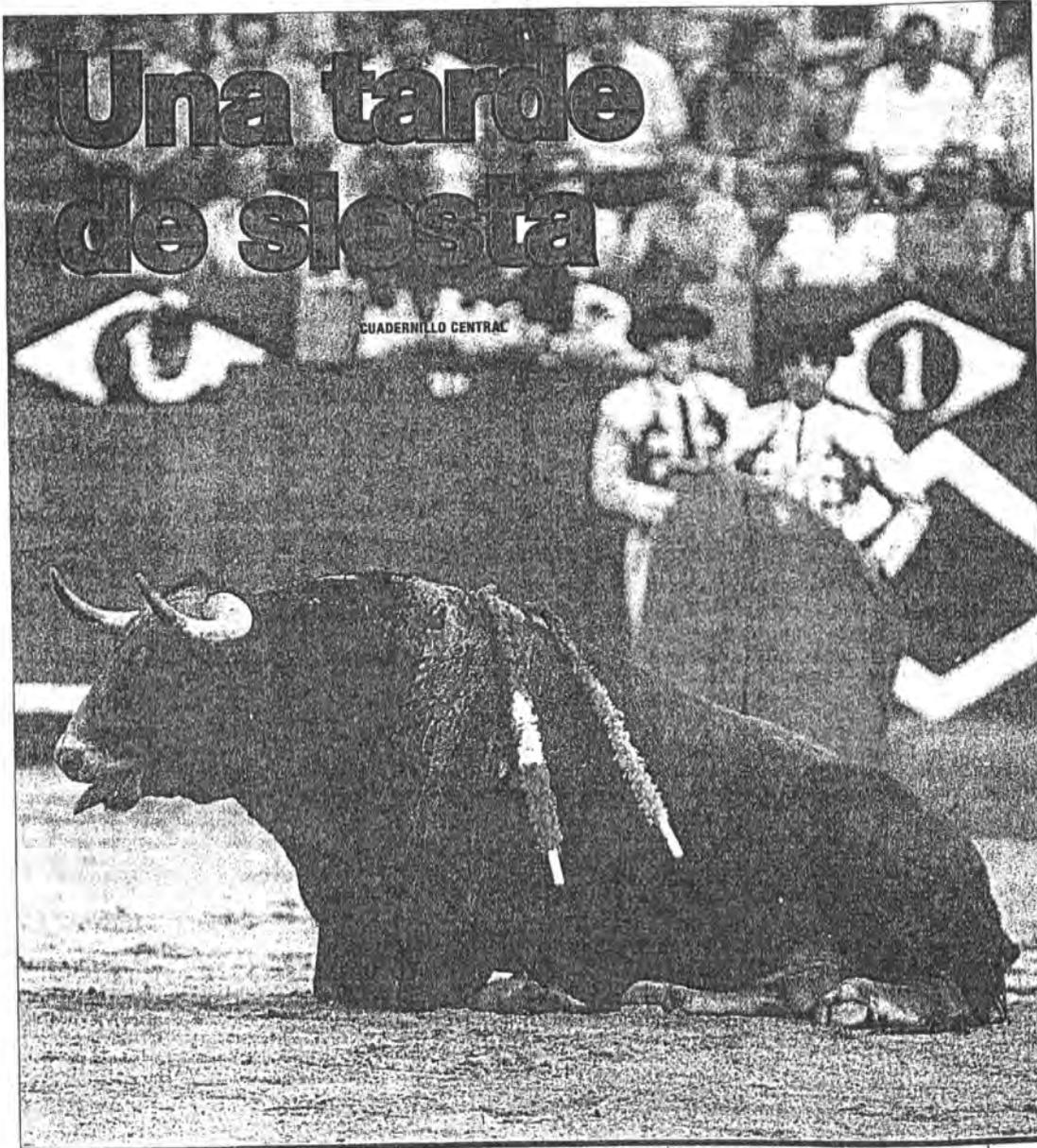
CÍRCULO de  
LECTORES

de  
Castilla y León

# el Periódico **el Adelanto** DE LAS FERIAS

7-AL-21

14  
VIERNES



## Una tarde de siesta

CUADERNILLO CENTRAL

Este toro de Montalvo demostró su falta de fuerzas, echándose en la plaza ante la mirada atónita de dos subalternos.

J.M. GARCÍA

### CULTURA



La Salina acoge la muestra.

Expuestos más de 400 objetos personales de Martín Gaité

■ La escritora Carmen Martín Gaité recibió ayer un homenaje póstumo dentro de los actos de las Ferias. PÁGINAS 2 Y 3

### EN EL PERIÓDICO

**EEUU acusa al saudí Bin Laden del atentado**

Los desaparecidos se cifran en 4.800, nueve de ellos españoles

PÁGINAS 2 A 12

### SUCESOS

**Muere una niña en accidente en la N-620**

■ Un accidente que tuvo lugar a medianoche causó la muerte de una niña, además de cuatro heridos graves y dos leves.

poligón **nikulin**  
Símbolo del descanso

**COLCHONES DE MUELLES  
PRECIOS DE SENSACIÓN**

80-90 mts.	7.500 ptas.
105 mts.	8.500 ptas.
120-135 mts.	10.600 ptas.

Existencias limitadas

COLCHONERÍAS **Blázquez**

**ARCÓN ABATIBLE**  
La solución a su falta de espacio

Con colchón: **FLEX nikulin**

135 mts.	68.900 ptas.
150 mts.	78.900 ptas.

¡UN ARMARIO BAJO SU CAMA!

**OFERTA INCREÍBLE! EXCLUSIVA**

- Cama eléctrica articulada
- Láminas reforzadas
- Colchón látex 100%

**TODO SOLO 99.000 ptas.**

Existencias limitadas

PASEO CARMELITAS, 21. Tlfno: 923 267 213      AVDA. FEDERICO ANAYA, 81. Tlfno: 923 22 00 41      PASEO DEL ROLLO, 78. Tlfno: 923 18 71 68 (SALAMANCA)

LA MUESTRA REÚNE MÁS DE 400 OBJETOS PERSONALES DE LA ESCRITORA

# Una exposición abre la 'caja de secretos' de Martín Gaité

El comisario la describió como una autora que conjugaba calidad y popularidad

Su hermana Ana, emocionada, señaló que era una mujer anárquica y fascinante

c.v.

**C**uadros, cuadernos, fotografías, libros y todo tipo de objetos, hasta más de 400, muestran el fondo de los cajones íntimos de la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Después de recorrer esta muestra, el visitante se queda con la sensación de observar por el ojo de la cerradura los momentos personales de la vida de la autora.

La sala de exposiciones de La Salina alberga esta selección vital para la cual se han reunido los apoyos de Caja Duero, Ayuntamiento y Diputación, a iniciativa del Círculo de Lectores.

Ana Martín Gaité, presente en la inauguración de la muestra, describió a su hermana como "una mujer contradictoria, que daba impresión de ser anárquica, pero lo guardaba todo y con cierto orden. Por eso era tan fascinante estar a su lado". Ana confesó "envidiar la pasión con la que trabajaba y lo que se divertía".

El comisario de la muestra, Santos Sanz Villanueva, agradeció la colaboración de ésta al permitir que "deje sus paredes sin cuadros y expone su archivo y sus objetos personales" para dar forma a la exposición, un trabajo que ha supuesto ocho meses de dedicación y de selección de los objetos más representativos de la autora salmantina.

Sanz la definió como una escritora que consiguió unir en su obra y en su personalidad la calidad con la popularidad. *Lo raro que es vivir*, título de la muestra, engloba, según el comisario, la



En la muestra se pueden ver muchas fotografías personales. ALMEIDA

particular experiencia vital de Martín Gaité, una vida vivida "con entusiasmo y con conocimiento del dolor".

Ana Martín Gaité relató lo duro que ha sido para ella entrar en la casa de su hermana para buscar entre sus cosas. "La he tirado toda por dentro porque no lo resistía. Era ella en cada rincón, te la encontrabas de nírices. Tuve que tirarla", comentó emocionada, e hizo mención del dolor que le produce estar en Salamanca. Explicó también, que la vivienda de Carmen estaba llena de pequeñas habitaciones, llenas de mesas y de libros, porque "a ella le gustaba cambiar de lugar de trabajo".

Por su parte, Santos Sanz destacó el interés de piezas como los *cuadernos de todo* de la escritora, así como de los borradores de sus manuscritos, "eran auténticas obras de arte, minuciosas. Carmen era una creadora de cara al público y en la intimidad, en todo lo que hacía". Objetos que muestran el proceso creativo desde sus orígenes.

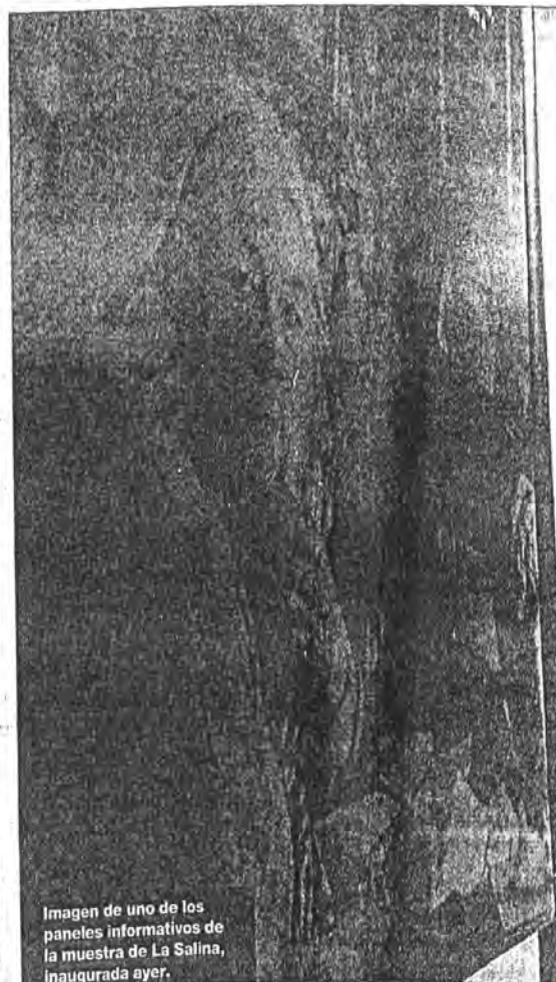
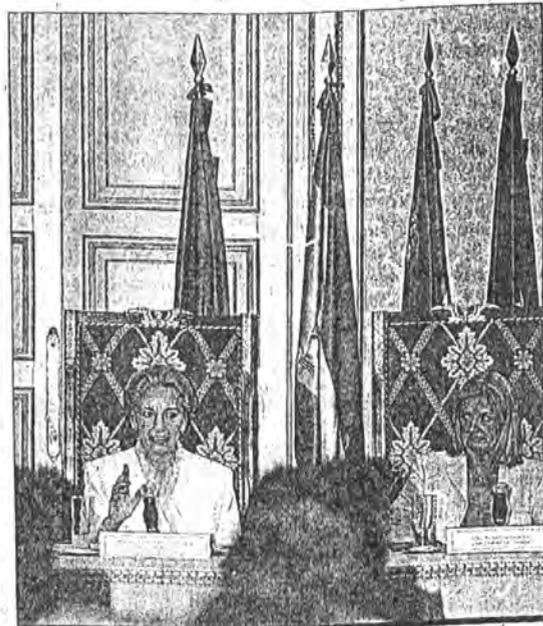


Imagen de uno de los paneles informativos de la muestra de La Salina, inaugurada ayer.



Un momento del acto de homenaje en el Ayuntamiento. ALMEIDA

## OBJETOS

### MANUSCRITOS.

Los visitantes podrán contemplar algunos manuscritos de obras míticas como 'Entre visillos' o 'Caperucita en Manhattan' y primeras ediciones de otras obras suyas.

### CARTAS.

Otro de los puntos de interés de la muestra es el apartado titulado 'Epistolario', en el que se pueden contemplar las cartas que intercambiaba con Miguel Delibes, Álvaro Pombo, Juan Benet e Ignacio Álvarez, entre otros.

### TEATRO DE LA VIDA.

Con este título se agrupan recetas de prensa sobre su debut como cantante y actriz, el original de la obra 'La hermana pequeña' o el original inédito de película 'La conciencia tranquila', que no llegó a rodarse, en otras cosas.

**LA MEJOR CALIDAD**  
**AL MEJOR PRECIO**



Precios  
reales  
a todas  
luces

**CLAUDINO**  
**ILUMINACION**

Avda. Italia, 37. Tel.: 923 24 31 71. Salamanca

Biblioteca  
de  
Castilla y León

### ENTREPASOS

PURI CONTRERAS



## SUTILES VENTAJAS DE SER ALCALDE

No creo que constituya ningún delito que el alcalde de Valdunciel, Ángel Escríbano San Antonio, aproveche unas obreras municipales para utilizar las máquinas desplazadas por la empresa y realizar arreglos en su finca particular. Lo mismo hizo en su día el alcalde de Montemayor del Río, Jacinto Gómez, con la chime-

nea de su bonita casa de campo utilizando a los alumnos de la escuela taller, y no pasó nada.

Desde luego, se trata de las sutiles ventajas de ser alcalde, que para eso están entregados al pueblo y se desviven porque al municipio lleguen los mejores proyectos.

Lo que pasa es que si todos somos iguales y debemos tener las

mismas oportunidades, se me ocurre pensar que en Valdunciel más de uno estaría encantado de ahorrarse el desplazamiento de la maquinaria para acometer esas mejoras que se demoran en el tiempo por falta de dinero.

No, evidentemente, los alcaldes que sacan ventaja de su puesto no van contra la ley, pe-

ro si revelan claramente lo que se hace y no se dice desde sus puestos de poder.

Y se empieza por unos trabajos de nada y se acaba quedando uno con lo que no le corresponde. Así que vayamos pensando que ser alcalde no es tan fácil y, sin hay vocación y entrega, evitemos los actos que rocen la falta de ética.

### LA CAÍDA

## INCERTIDUMBRE EN LA ECONOMÍA MUNDIAL



LUIS DE SEBASTIÁN  
Catedrático de Economía

Para analizar los efectos sobre la economía mundial de los ataques terroristas realizados el 11 de septiembre contra edificios señeros de Nueva York y Washington, hay que suponer, pri-

Las empresas aseguradoras van a sufrir por la acumulación de víctimas y de daños, pero otras empresas van a ganar con las perspectivas de la reconstrucción de la parte sur de Manhattan y con el indudable aumento del gasto en seguridad y en defensa que se puede esperar. Este gasto será, por ejemplo, una bienvenida inyección en la industria informática y de telecomunicaciones.

Tampoco se ve cómo los atentados pueden afectar al comportamiento de los consumidores americanos, como no sea haciéndoles acumular existencias, es decir, consumir más, como parece haber sucedido en las primeras horas del martes. Pero este efecto tampoco continuará por mucho tiempo, si no hay más atentados. En resumen, que los efectos negativos de la sorpresa y el miedo se acabarán en poco tiempo.

A más largo plazo, sin embargo, pueden aparecer otros efectos. El mercado del petróleo, por ejemplo, se podría ver afectado, si Estados Unidos atacara a algún país productor y se dieran reacciones adversas. Una escalada de hostilidad entre Estados Unidos y ciertos países productores podría tener el mismo efecto. El precio del petróleo siempre es una variable clave para la economía mundial, pero sobre todo en estos momentos en que las economías tienden hacia la recesión. El mundo podría volver a la stagflation (estancamiento con inflación) de los años 70.

A más largo plazo, el Gobierno estadounidense podría acentuar su tendencia -ya apuntada en estas páginas- al unilateralismo en las relaciones internacionales. Precisamente por sentirse amenazados por enemigos exteriores, Estados Unidos podría decidir encarar solo y a su manera las cuestiones internacionales, sin contar con los aliados y con aquellos organismos multilaterales que ellos han contribuido a fundar y mantener.

Podría sufrir, por ejemplo, la nueva ronda de negociaciones comerciales que se quiere impulsar en la cuarta conferencia ministerial de la Organización Mundial de Comercio en Dubai; o la iniciativa IIPC para reducir la deuda externa de los países más pobres. El unilateralismo norteamericano pudiera llevar a nuevas guerras comerciales y a desentenderse de crisis financieras como las que sufren Turquía y Argentina.

En todo caso, hasta que no se despejen las grandes incógnitas de este trágico episodio, nos quedan días de incertidumbre poco propicios para la esperada recuperación económica.

mero, que no habrá en el futuro inmediato más atentados de aviones contra edificios o atentados similares. Es decir, que no se da un contexto de guerra, como han dicho algunos medios, ni una sucesión de actos de agresión contra Estados Unidos. Los hechos podrían desmentir esta suposición, pero ahora me parece la más razonable. La segunda suposición es que Estados Unidos va a castigar severamente al país o países que hayan apoyado de cualquier manera a los terroristas.

El efecto inmediato de los atentados sobre una economía en decadencia no puede ser otro que agudizar las tendencias negativas que ya se habían manifestado con la publicación de las cifras del desempleo en Estados Unidos. Parece que la crisis está llegando a los hogares y que el consumo, que hasta ahora ha sostenido el escaso crecimiento de la economía estadounidense, puede estar cayendo en picado.

La sorpresa, la incertidumbre y el miedo de los norteamericanos ante algo que nunca antes les había sucedido pueden llevarlos a buscar refugio en activos como el oro, los bonos del Tesoro, y la moneda de algún país que, en estos momentos, parezca menos amenazado por el terrorismo internacional. Esta natural reacción puede reforzar la caída de la bolsa, reducir el valor del dólar y crear la sensación de inminente catástrofe económica. Pero esta sensación no puede durar mucho tiempo.

Cuando la vida vuelva a la normalidad, en dos o tres semanas, y la lógica económica vuelva a dominar en los mercados, éstos seguirán el curso que dicten los fundamentos de la economía americana y mundial. Estos fundamentos no son en ningún caso muy halagadores, pero los atentados no tienen por qué haberlos cambiado sustancialmente.



**El ataque terrorista contra EEUU agudizará la tendencia económica negativa, pero la lógica volverá a los mercados en dos o tres semanas**

### LA CARTILLA

A. M. GAITE



7

Un notable para la hermana de la es-

critora salmantina por su linpable cooperación para que los salmantinos conozcan de una forma más personal a la autora de *Entre visillos*. Un talante que hay que valorar en toda su dimensión por lo duro que para ella es insistir en temas que le traen recuerdos dolorosos.

LÓPEZ CHAVES



6

El torero salmantino salió a darlo

todo en la corrida celebrada ayer en La Glorieta. Desde la larga cambiada con la que saludó a su primero hasta la faena al último fue un continuo alarde de valor. El mal uso de la espada en el quinto le privó de abrir la puerta grande de La Glorieta, que ya tenía medio abierta.

P. OSINAGA



6

Una buena nota al actor de la come-

dia *Una noche de primavera sin sueño* y, por extensión, a todo el reparto, por traer al teatro Bretón de Salamanca una obra del autor Jardiel Poncela en la celebración del centenario de su nacimiento y hacer disfrutar de una noche divertida a los ciudadaños en sus fiestas.

A. HOLGADO



6

Una buena nota para Adoración

Holgado, directora de la Universidad de la Experiencia, por el nuevo curso que esta institución académica va a poner en marcha. Este tipo de iniciativas destinadas a personas mayores están consiguiendo ampliar las actividades y su formación.

La empresa editora de el Adelanto

GRUPO ZETA: Fundador: ANTONIO ASENSO PIZARRO. Presidente: Francisco Matos. Vicepresidente: Antonio Asenso Mosbah. Consejero delegado: José Sanclemente. Consejeros: John Gibbons y Javier López. Secretario: José Ramón Franco. Vicesecretario: Enrique Valverde. Director general: Juan Fernández Aguilár. Adjunto al consejero delegado: Julio Martínez. Comité editorial: José María Casanovas, Antonio Franco, José Oneto y Darlén García Puig. Director de coordinación editorial: José Luis Gómez. Directores: Juan F. Pérez Prelet (comercio), Juan B. Llorens (humor), Jordi Pérez (impresión), Carlos Matou (sistemas). PUBLICACIONES REGIONALES, S.A.: Presidentes: José Sanclemente. Gerente: Julio Hidalgo Ardila (zona oeste). Director de publicidad: Rubén Blanco. Director de distribución: Félix Vela. Director de administración: Jesús Contreras. Administración: Yolanda Díaz-Jiménez. Distribución: Francisca Arriaco. Preimpresión: Félix González. Redacción, Administración y Publicidad: Gran Vía, 56. Tel: 923 88 02 26. Fax: Redacción: 923 28 02 61. Fax Administración: 923 28 02 60. Depósito Legal: 5-2-1999





### Una salmantina de espíritu

■ El salón de recepciones del Ayuntamiento, abarrotado de público, acogió ayer el acto de homenaje a la escritora salmantina Carmen Martín Gaité. Para glosar sus éxitos y su peculiar carácter se dieron cita dos profesores de literatura, Pilar de la Puente y Santos Sanz (también comisario de la muestra); Nuria Franquet, del Círculo de Lectores; Pilar Fernández Labrador, concejala de Cultura, y el alcalde, Julián Lanza. Éste se refirió a la escritora como "una salmantina de espíritu, de enjundia, de raíz" y recordó que "con su novela *Entre visillos* nos regaló la primera imagen artística de nuestra ciudad a mediados del siglo XX". En el inicio del acto, se proyectó un vídeo sobre la autora, elaborado por Círculo de Lectores con ocasión de su nombramiento como socia de honor. La representante de la empresa destacó su "voluntad de sentir la vida como un acto de creación". Por su parte, la concejala de Cultura recordó una frase en relación con la escritora: "El mundo está para ser escrito en un libro".

### REPORTAJE

## Reaparecen el encanto y la decadencia de Roma

Setenta puestos y catorce talleres conforman el Mercado Romano, una iniciativa nueva en las fiestas de Salamanca con vocación de consolidarse



Imagen de un cortejo romano entre los puestos.

c.v.

Nada mejor que el Puente Romano, uno de los más largos de España de esta época, para recrear un mercado de la antigua Roma. Perfumes artesanales, pergaminos, alfarería, cestería, dulces y hierbas para hacer pócimas curativas pueden encontrarse en la ribera, junto al monumento. Todo ello sin olvidar los dulces y otras viandas de la época.

La recreación teatral de algunas escenas típicas de este período será uno de los platos fuertes de esta propuesta. Centuriones romanos, doncellas y esclavos mostrarán las costumbres y maneras de la Roma anti-

gua. Todo ello sin olvidarse de los talleres, unos espacios que mostrarán técnicas artesanales de tratamiento del cuero, la piedra o el hierro.

Entre las propuestas destacadas del Mercado Romano se encuentra una exposición de reconstrucciones históricas de objetos hallados en yacimientos arqueológicos de la época, piezas que en algunos casos reproducen útiles y objetos conservados en los grandes museos.

Ricardo Cagigal, arqueólogo y director artístico de Terra Mítica, es el responsable de la selección que se ofrece en la primera edición del mercado. Cuarenta piezas que reproducen objetos fechados entre el

principio de la República y el final del Imperio se pueden contemplar en una tienda vigilada estrechamente por los soldados romanos.

Cagigal explicó que la colección de la que él es responsable es mucho más amplia y ronda las 400 piezas, pero para mostrarla al público es preciso una sala de envergadura. El arqueólogo distingue entre reconstrucción y folclorismo a la hora de valorar propuestas como la inaugurada ayer. Comentó que la intención es ampliar la calidad del mercado para el próximo año contando con profesionales que participen en iniciativas similares en otros países europeos.

**VERTICAL**  
DEL NORTE

- Pintura de patios interiores y fachadas
- Impermeabilizaciones de tejados y medianeras
- Instalación de Canalones y bajantes (pvc, zinc)
- Chimeneas y conductos de ventilación
- Limpiezas
- Acceso de terceras personas a la obra
- Motajes de publicidad
- Instalaciones eléctricas (rótulos, etc...)
- Sujeción de piedras

*Trabajos Verticales  
Sin ANDAMIOS!*

**CALIDAD GARANTIZADA**  
**Tlf: 923 212 753**



Biblioteca  
de  
Castilla y León

# El peculiar mundo de Carmen Martín Gaité llega a Salamanca

La muestra 'Lo raro que es vivir' se exhibe en la ciudad natal de la escritora

IGNACIO FRANCA, Salamanca  
El peculiarísimo mundo personal en el que se desenvolvió Carmen Martín Gaité ha quedado reflejado en la exposición *Lo raro que es vivir*, que desde ayer se muestra en Salamanca, la ciudad natal de

la escritora, fallecida en julio del año pasado. A través de más de cuatrocientas piezas, buen número de ellas inéditas, se desmenuzan perfiles de su vida privada y su obra literaria, con la estrecha interrelación que se advierte entre una y otra.

Los paneles y las vitrinas que recogen los elementos de la muestra, organizada por el Círculo de Lectores y que tiene por comisario a Santos Sanz Villanueva, acogen una amplia aportación de motivos salmantinos, a partir de la gran fotografía panorámica de una Salamanca con los desaparecidos barrios de Santiago y Las Tenerías, pero con fuerte presencia en la ciudad que vivió la escritora en su infancia y juventud, plasmado en la novela *Entre visillos*. Junto a las imágenes de Martín Gaité correspondientes a esa etapa, también es rica la documentación de su arracimo literario, a través de las colaboraciones en la revista *Trabajos y días*, dirigida por Antonio Tovar, así como los cuadernos de su incipiente creación poética, además de dibujos, una producción que también sería constante.

Santos Sanz señaló que la exposición, tan detallada y definidora, había sido posible porque Ana, la hermana de la escritora, había abierto las puertas para poder escoger todo lo que se creyera conveniente. Ana Martín Gaité precisó que había sido posible porque "Carmen lo guardaba absolutamente todo y, sin embargo, era una anárqui-

ca. Lo guardaba en cualquier sitio, en cajas de zapatos, donde fuera, pero bien etiquetado, ordenado dentro del desorden. Como en eso, su vida fue una contradicción, y precisamente eso le hacía fascinante".

El hilo de la exposición permite conocer un amplio número de fotografías, pero los documentos y los objetos personales sujetan especialmente la atención. La letra firme y elegante de la escritora luce en sus cuadernos y en los originales manuscritos de sus obras, que rivalizan en interés con el contenido de cartas en las que late también la vitalidad que caracterizaba a Martín Gaité. La pluma estilográfica, el costurero, la mano dorada del llamador, el tintero, junto a otros elementos del taller de la escritora figuran en las vitrinas, así como otra sección que acoge una curiosa variedad de sus características gorras y sus prendedores.

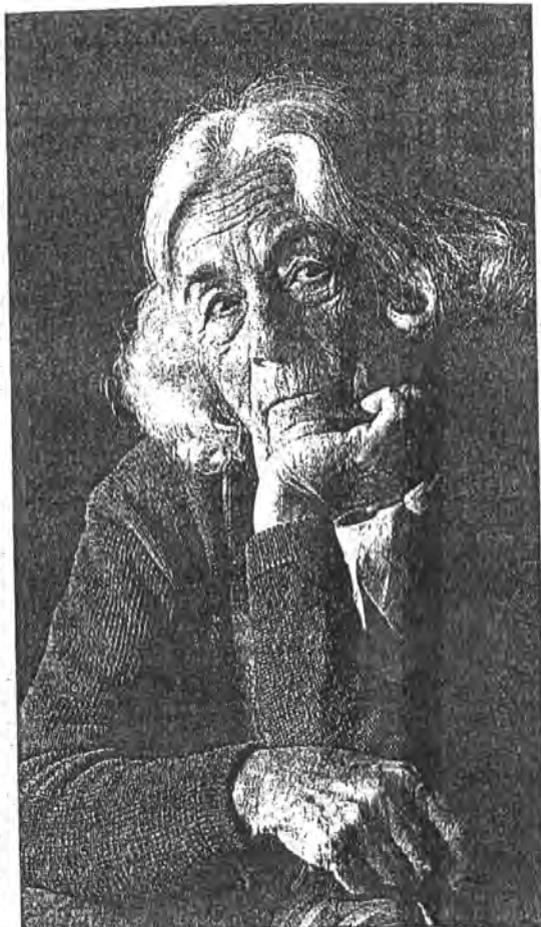
El entorno que rodeó a la escritora en su casa, y que cuenta con un buen número de apuntes en la exposición, ya ha desaparecido. Su hermana Ana indicó que decidió vaciar "todas las pequeñas habitaciones, todas llenas de libros y de mesas, una casa que era ella misma. Creo que así Carmen ha recu-

perado su casa que a ella le habrá gustado", apuntó en medio de una emoción intensa la hermana pequeña, que afirmó "sentir envidia, de ella y de mi padre, de que les apasionaba lo que hacían, estaban enamorados de su trabajo".

## Trabajadora intensa

Precisamente como "una trabajadora permanente, intensa, en una vertiente polifacética", la definió Sanz Villanueva. Ese trabajo permitió a Martín Gaité, precisó el comisario de la muestra, "conseguir dos elementos difíciles de conciliar: anar en su obra la calidad y la popularidad, pues incluso alcanzó fama, pero no lo hizo desde la ventana de un televisor, sino desde la labor de reflexión e interpretación de la vida". También apuntó que, precisamente por ello, el título de *Lo raro que es vivir* "responde al diseño de ofrecer una interpretación de la escritora, ya que ese título es la almendra filosófica de su escritura".

La exposición, que ya se mostró en Madrid, permanecerá en la sala de La Salina todo el mes de septiembre. Después irá a Albacete, Valladolid y Barcelona.



Carmen Martín Gaité. / RICARDO GUTIÉRREZ

si necesitas un número utiliza éste  
**902 11 05 11**

Éste es el teléfono al que tienes que llamar para conseguir directamente cualquier número o entrega de coleccionable que te hayas perdido.

**EL PAÍS**  
LENGUAJE A TODOS



Por el derecho a una vida digna

Únete a nosotros  
902 330 331  
www.intermon.org

**Intermón Oxfam**  
Fundación para el Tercer Mundo

**LUIS RAMIREZ** presenta

# 12 HOMBRES SIN PIEDAD

de Reginald Rose

**INTERPRETES**

ALBERTO AMADOR, ALBERTO AMADOR

**CONTRALUZ** ALBERTO AMADOR, ALBERTO AMADOR

**BUKHO FIGARO**  
C/ Dr. Cortezo 3

una película Julio medem

# lucía y sexo

UNA HISTORIA QUE NOS IMPACTA, NOS DESBORDA: QUE NOS SIRVE PARA VIVIR! FOTOGRAFAS

MEDEM HA PARIDO SU OBRA MÁS REDONDA! CINEMANIA

**consultar cartelera**



## Carmen Martín Gaité recibe el homenaje de su Salamanca natal

JOSE MANUEL BLANCO

SALAMANCA.— Carmen Martín Gaité recibe desde ayer el homenaje de su ciudad, Salamanca, con la exposición *Lo raro que es vivir*, un recorrido por la vida de la escritora a través de paneles y más de 400 objetos personales sacados de su propia casa. Su hermana Ana asegura que la muestra es posible «porque guardaba absolutamente todo, aunque era muy anárquica».

El comisario de la exposición es Santos Sanz Villanueva, catedrático de Literatura y crítico de EL MUNDO, y cuenta con la colaboración del Círculo de Lectores. La exposición se podrá ver en Salamanca hasta el día 23 de septiembre, fecha en que comenzará una gira por Albacete, Valladolid y Barcelona.

Santos Sanz Villanueva asegura que «la muestra no puede prescindir de los perfiles humanos de Carmen. Tenía que dar una visión completa de su vida. Lo mediático ha dado una imagen desenfocada y divertida. Es una imagen real, pero no es la imagen completa. La exposición quiere transmitir la pasión por la vida, el trabajo incansable de Carmen».

Fernando Checa, director del Museo del Prado, reveló ayer en Logroño que el Museo del Ejército acogerá seis cuadros de Diego de Velázquez una vez que hayan concluido las obras que se realizan en él, dentro de los trabajos de ampliación de la pinacoteca madrileña. / EFE

## Los atentados en EEUU dejan «huérfano» al Premio Donostia

Julie Andrews cancela su presencia en San Sebastián

J. MOLINERO

SAN SEBASTIÁN.— La oleada de atentados en Estados Unidos ha salpicado al Festival Internacional de Cine de San Sebastián, que se celebrará entre los próximos 20 y 29 de septiembre. La actriz Julie Andrews, que se iba a desplazar a la capital guipuzcoana para recibir el Premio Donostia, anunció ayer la cancelación de su viaje debido a la tragedia acontecida en Nueva York, Washington y Pittsburgh.

Además de Andrews, también han adelantado que no acudirán al Festival Barbara Hershey, Mira Sorvino y Anthony Lapaglia. El portavoz de Julie Andrews remitió ayer a la dirección del Festival un comunicado en el que, textualmente, señalaba: «A la luz de los recientes acontecimientos, tan trágicos y horribles, Julie Andrews no podrá acudir a San Sebastián el próximo 21 de septiembre para recibir el Premio Donostia. En estos terribles momentos de pérdida, tristeza y conmoción para tanta gente, la señora Andrews cree firmemente que mientras el mundo entero está de luto, sería un gesto de insensibilidad por su parte participar en un acto festivo».

La organización del certamen donostiarra tenía previsto entregar uno de los premios Donostia a Paco Rabal, otro a Andrews y un tercero a un actor o actriz que aún no había sido anunciado. La baja de la protagonista de *Mary Poppins* y la reciente muerte del artista murciano han dejado huérfano al galardón Andrews, además de recibir el premio, también iba a presentar su último trabajo, *Princesa por sorpresa*, en una proyección especial dedicada al público infantil.



Julie Andrews.

Barbara Hershey y Anthony Lapaglia son los protagonistas de la película australiana *Lantana*, que se exhibirá el viernes

21 en la Sección Oficial. Mira Sorvino, por su parte, era esperada en el Centro Kursaal por su doble trabajo en *The grey zone*, que competirá por la Concha de Oro, y en *El triunfo del amor*, que se proyectará el sábado 22 en Zabaltegi. Sorvino compartió cartel en *The grey zone* con Glenn Close, quien en su día anunció su asistencia al Festival.

El director del certamen, Mikel Olaziregi, aseguró a EFE: «La máxima preocupación es conocer cómo va a afectar este terrible atentado a la presencia de protagonistas estadounidenses y de las cintas que deben llegar desde EEUU».

Olaziregi reconoció que los atentados han provocado «una situación un poco conflictiva» en el Festival y adelantó que hay películas de la Sección Oficial que todavía no han comunicado qué actores se desplazarán para promocionar su trabajo.

El director del festival de Cine de San Sebastián también subrayó que los atentados han complicado las negociaciones que realizaban para conceder un tercer Premio Donostia a un artista cuyo nombre no ha sido desvelado.

## La Orquesta Nacional de España, en busca de nuevos públicos

NATALIA LAGO

MADRID.— Con el objetivo de crear nuevos públicos, la Orquesta Nacional de España vuelve a repetir su ciclo *Conciertos para todos*, tras el éxito del año pasado. *Países soñados*, título que anglosajón esta segunda edición, pretende que gente no habitual a los conciertos se sienta atraída por ellos y acuda al Auditorio Nacional.

«Nuestra filosofía es buscar en primer lugar a familias enteras. Para ello, se mantendrá los precios del año pasado: de 600 a 1.800 pesetas», explica Félix Palomares, director técnico de la Orquesta y Coro Nacionales de España (OCNE).

Este ciclo de cuatro conciertos que comienzan hoy recuerda los paisajes notados por Montserats, Dvorák, Tchaikovsky o Falla, entre otros. El primer concierto está compuesto por el *Adagio para cuerdas de Barber*, el *Concierto para violín y orquesta n.º 3 de Sibelius* y *Clavos de una expedición de Mussorgsky*.

El segundo concierto, el día 18, lo dirigirá Manuel Veldiños con el pianista Javier Perianes. Josep Pons se pondrá al frente de la orquesta el día 20 con las danzas sinfónicas de *West Side Story*, algunos fragmentos de la ópera de Gerónimo Pórgy and Bess y la *Sinfonía n.º 9 de Dvorák*.

Rafael Frühbeck de Burgos cenará el día el próximo día 25 con un monográfico de Manuel de Falla compuesto por *El amor brujo*, *Noche en los jardines de España*, *La vida breve* y *El sombrero de tres picos*.

Habrá quien se conforme con un solo punto de vista.  
Sólo Vía Digital los ofrece todos.

El mundo es independiente de las noticias. Lo que está pasando en EEUU, es demasiado grande para tener un solo punto de vista. Vía Digital te ofrece una pantalla donde encontrarás la emisión en tiempo real y traducción simultánea de las principales cadenas estadounidenses: ABC, CNN y CBS; las europeas: BBC World y Antena 3; cadenas árabes y el feed informativo de la emisora Onda Cero y además que la actualidad lo estás conociendo en tiempo real con cualquier cadena de televisión. Una pena: todas las opciones.

**Especial Estados Unidos**

900 200 095

**VIA DIGITAL**

Biblioteca de Castilla y León

## Caperucita en Manhattan

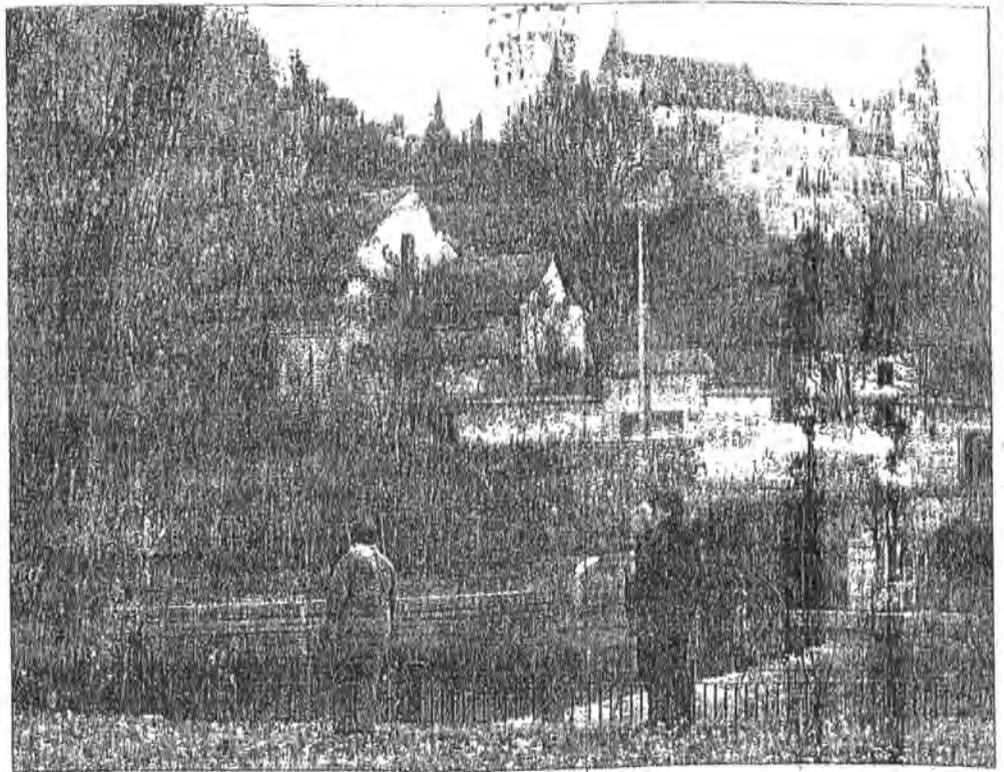
Martin Gaité creó una niña pecosa de diez años, Sara Allen, que describió Manhattan de este modo genial, rotundo: «Una isla en forma de jamón con un pastel de espinacas en el centro que se llama Central Park». Ayer esa isla, como la casita de la abuela en el bosque, recibió la visita del lobo, el de verdad, no el Mister Woolf de la ficción. El lobo se quiso comer el pastel de la cesta de Caperucita, el de espinacas, y la isla con forma de jamón, tirándolo varios mordiscos atroces. Un par de ojos derribaron esas torres que hemos visitado los provencianos de medio mundo. Ya no será posible cenar en aquel restaurante situado a cuatrocientos metros de altura, cuyo suelo oscilaba ligeramente. Hoy Carmiña-Caperucita hubiera llorado. Pero acaso todo termine como en el cuento porque Bush ha hablado literalmente de «cazar» a los responsables, y ustedes saben que es precisamente un cazador del bosque quien abre la tripa del lobo y la llena de piedras, cuyo peso ahoga al predador cuando intenta saciar su sed en el estanque.

Carmen la escritora, Carmiña para sus amigos, Calla para sus íntimos, que como antes habían hecho Federico García Lorca, Dámaso Alonso y tantos otros, como más tarde hiciera José Hierro, cedió a la sugestión de New York, describió genialmente, como un jamón! (supongamos que de Guijuelo), lo que otros llamaron la gran manzana. Y lo dibujó con toda ingenuidad en un mapa reproducido en su deliciosa obra «Caperucita en Manhattan». Esas ilustraciones originales, incluida la del cuento clásico «Iluminada en rojo para la versión italiana», sus primeras letras, calificaciones escolares y universitarias, objetos personales, distinciones, retratos, correspondencia, dibujos, fotografías... podrán ser contempladas a partir de hoy en la Sala de Exposiciones de la Diputación de Salamanca, en la Calle de San Pablo, donde gracias al patrocinio de Caja Duero, se inaugura la excelente exposición «Lo raro es vivir», título tomado de otra de sus obras. Está dedicada por el Círculo de Lectores, con el comisariado de Santos Sanz Villanteva, a la más importante escritora salmantina del siglo pasado. Y parece ocioso advertir que su montaje en Madrid, ahora en su ciudad natal, no hubiera sido posible sin el afecto fraternal, los desvelos y la generosidad de Aníta. Tuvo el empeño, hoy felizmente logrado, de que la exposición se mostrara en la ciudad que la vio nacer, donde se forjó como mujer y como narradora.

Hace pocos días, una profesora de Wisconsin de apellido arduo (me parece que se escribe Cipijauskaité), mantuvo en la Menéndez Pelayo de Santander que Carmen Martín Gaité tiene más predicamento en América del Norte que en España, porque allí es lectura obligada en numerosas Universidades, y la escritora más leída de su grupo. Yo espero que sus paisanos consideren un deber moral, y en todo caso un placer, visitar la exposición de Carmiña, tan próxima, tan íntima, tan nuestra.

Alberto ESTELLA

## SUMARIO



La Casa de la Moneda, al pie del Alcázar de Segovia

ABC

## El PSOE también exige dimisiones en el Ayuntamiento de Segovia por su «pésima gestión» de la Casa de la Moneda

La petición que IU formulará hoy al pleno del Ayuntamiento de Segovia para que presenten su dimisión el ex alcalde de la ciudad y actual concejal del PP, Ramón Escobar, y el portavoz de este último partido, José Ignacio García, será apoyada por el grupo municipal socialista en el consistorio,

al considerar que ambos políticos han realizado una «pésima gestión» en sus respectivas gestiones en torno a la Casa de la Moneda. El PSOE acusa al ex alcalde de haber encarecido notablemente la explotación de este edificio al haber

postergado su resolución, mientras que al portavoz popular le imputan el incumplimiento del proyecto Euromint, que podría suponer la pérdida de casi 60 millones de pesetas para el municipio.

Página 17

## Las obras de los puertos secos de Asturias se iniciarán en 2002

León y Palencia albergarán, a partir del 2002, un corredor logístico para el transporte de mercancías en origen hasta los puertos de Gijón y Avilés, y que será una realidad «de antes posible», anunció hoy en Valladolid el consejero de Infraestructuras del Principado, Juan Ramón García. Un estudio de viabilidad que se entregará en octubre determinará el número de puertos secos que se instalarán en esas provincias, aunque el consejero reconoció que «todo apunta» a que será en la ciudad de León, La Robla y Venta de Baños (Palencia).

Página 8

## Burgos, León y Palencia dispondrán en breve de nuevas sedes de Cruz Roja

El presidente de Cruz Roja de Castilla y León, José Luis Hernández Ramos, afirmó ayer en Segovia que en un plazo menor a dos años, Valladolid contará con la «Ciudad Humanitaria», donde se instalarán varios centros sociales, a la vez que informó de las futuras

sedes nuevas en las ciudades de Burgos, León y Palencia, que continuarán con el proceso de modernización que desarrolla esta organización para adaptarse «a los nuevos problemas y realidades».

Página 9

## Ávila tendrá un plan para la movilidad de las personas con minusvalías físicas

Las dificultades de movilidad que plantea Ávila para las personas con minusvalías físicas han motivado el compromiso del Ayuntamiento para elaborar un plan director encaminado a la progresiva eliminación de las barreras arquitectónicas, tal como anunciaron

ayer fuentes municipales a través de un comunicado de prensa, en el que subraya los condicionantes que tiene el plan al implantarse en una ciudad histórica y declarada Patrimonio de la Humanidad.

Página 10

# Opinión

## EL PÉNDULO

### Lo raro que es vivir

ARIBAI LOZANO

Viene el flúto a propósito de tanto como que nos advierte de lo más simple, lo que dice en sus palabras. Lo escribió Carmen Martín Gaité en un bellissimo prólogo y da nombre a la exposición que el



Círculo de Lectores organizó como homenaje a la escritora salmantina y que desde ayer puede disfrutarse en la sala de exposiciones La Salina de la Diputación de Salamanca. La misma autora de 'Caperucita en Manhattan', cuando Manhattan era otro Manhattan y Caperucita acaso era la misma, viajó a Nueva York para considerar si en realidad la ciudad era aquella de las cuatro columnas de acero que el surrealismo de Torca había dibujado. Todas sus notas, desde el cuaderno de primera enseñanza y la primera de las redacciones, como una novela iniciática, hasta los detalles de sus manuscritos más recientes, los puede encontrar el observador en las vitrinas que acompañan la iconografía de su vida y de su obra. Es una exposición para sentir lo que ella advertiría en una casa de muñecas, mientras Ibsen esté ausente. La hija del notario de la plaza de Los Bandos salpicaría la vida del Madrid intelectual, no la de 'Chicote' un agasajo postinerno con la crema de la intelectualidad tal como refiere el chotis de Lara sino de los universitarios -casi todos hombres- que desvelaban con la estética de la corbata el realismo social de la literatura. Si casi todos los escritores eran hombres, la huella de Carmen Laforet era profunda, como la presencia de Ana María Matute o Josefina Aldecoa y la entronización de Carmen Martín Gaité entre la generación de los llamados 'niños de la guerra'; Jesús Fernández Santos, Alfonso Sastre, Rafael Sánchez Ferlosio, -con quien se casó- y la sombra imperecedera de Ignacio Aldecoa. Carmilla escribió de la guerra y de los días de Salamanca. Aún se detallan en algunos recuerdos las páginas de 'Entre visillos' donde se relata la explosión de la bomba en el callejón de Concejo. No olvidó Carmen Martín Gaité jamás sus paseos salmantinos. Un uno de ellos, del brazo por los portales de San Antonio, me pidió que corriera hasta hacer pasar un viejo camión de reparto porque le iba bien para la serie 'Esta es mi tierra' que todavía el día siguiente. Sobre cómo convencimos al conductor de aquella tartana sólo fue posible por la seducción de su melena y su palabra.

## ARRIBA

▲ A los ganadores de los concursos nacionales de las razas charrolesa, limousina y morucha, Juan Carlos Romero se convirtió en uno de los triunfadores con 20 premios en el certamen de limousina. Matijano de Diego repitió éxito en raza charrolesa.



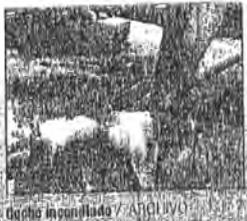
Uno de los triunfadores. ARCHIVO

▲ A la comunidad internacional, que ha condenado enérgicamente los atentados registrados el martes en Estados Unidos, que se han cobrado miles de vidas al estrellar dos aviones contra las Torres Gemelas y otro contra el Pentágono.

## ABAJO

▼ A los palestinos de Gaza y Cisjordania que salieron a la calle a celebrar los ataques registrados en Estados Unidos, poco después de conocerse la magnitud de los atentados en las Torres Gemelas de Nueva York y en la sede del Pentágono de Washington.

▼ A los radicales que incendiaron el vehículo del jefe de la Policía Local de la localidad guipuzcoana de Andoain en la madrugada del miércoles. El fuego destruyó el coche del agente y otros tres automóviles y dejó a otros cuatro heridos gravemente en el lugar.



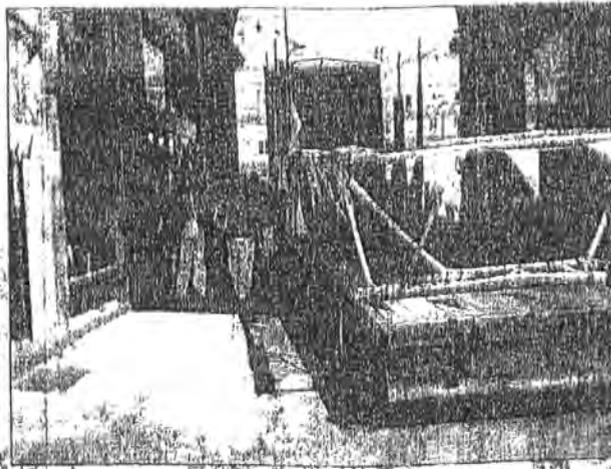
Coche incendiado. ARCHIVO

## IMAGEN DEL DÍA

### El camión

■ Hay situaciones en nuestra Plaza Mayor que no deben permitirse, como la permanencia de este mastodonte en el arpo de entrada por San Pablo durante más de una hora, el pasado día 10. Y son casos que, seguimos denegando siempre que se produzcan por mucho que a algunos 'mangilanes' de corbata les molesto.

Jatubar



## COSAS VERDES

### El perdón

JOYAMAR

Será raro que estemos asistiendo a nuevos modos de comportamiento en el equipo de Gobierno municipal o éste que suscribe se lo sueña... Es la segunda vez en pocos días que ediles comandados por el regidor máximo, bigote incluido, nos pide perdón a los salmantinos, antes por las pestilencias insufribles, ahora por los follones y atascos de tráfico en una ciudad tranquila como ésta: sea como fuere, yo le admito las disculpas en un gesto generoso, pero admitirla mejor que los concejales no se vieran en la obligación de entonar el mea culpa y se dedicaran a pensar antes de meter mano en una ciudad a la que vienen manga por hombro. Por otra parte, uno que es un ignorante quisiera saber cómo ha costado el anuncio insertado en la primera página de los periódicos locales, y si el anuncio lo han safragado entre los decisivos tanto la línea, o a escote. O le pedirían, igualmente, al señor Miguel Ignacio Gau-

zález, que nos dijera si las explicaciones dadas a la ciudadanía en dos páginas centrales y a todo color, las redactó él completa para explicar las excelencias de su gestión en el verdadero, y si el importe de semejante tratado verde le será descontado a fin de mes de sus dietas por pleno y comisión.

Obligado por este pito que no se acaba de poner como es debido, en los últimos días he abusado de las cuatro ruedas para trasladarme de un lado al otro. Y les tengo que decir que casi siempre que circulo me enfado porque aquí cada uno va a su bola y les importa un pito el vecino. El paseo de la Estación es una amplia avenida de control carriles que jamás se ve libre de una práctica muy habitual en todas las ciudades de España, la doble fila, el corte de un carril por un conductor que es incapaz de busen

un hueco donde olvidar su coche y que va haciendo sus recados o sus oficios plantándose en la mitad de la calzada, enciende las luces en intermitencia y no piensa en los demás. Esta gente tiene más cara que espaldas y la Policía Local debería de perseguirlos talonario en mano.

En los últimos días, asistiendo desde lejos a los actos oficiales que se celebran, nos hemos podido dar cuenta que el protocolo del Ayuntamiento ha cambiado sustancialmente ya que han borrado de las listas de invitados a los presidentes de las Asociaciones de Vecinos, limitando la participación de los ciudadanos a los representantes de las federaciones. Muí asustado esto, cuando prima la presencia de políticos de tres al cuarto que nada hacen por la ciudad, salvo llevarse un generoso sueldo por su presencia en Valladolid o en Madrid, olvidándose que existe un numeroso grupo de líderes vecinales cuyo trabajo constante y desinteresado por su barrio es merecedor de al menos un gesto en estas ocasiones.

## Una niebla irreal

RAFAEL TORRES

Mejor o peor, el mundo sigue, la vida sigue, pero no para toda esa gente que recién acababa de llegar al trabajo, o que volaba en viaje de negocios, o de amor, o quien sabe lo que, o que andaba intentando acercar a las víctimas una vez que los aviones se habían estrellado contra las torres. Mejor o peor, seguramente peor, el mundo sigue, pero no para quienes una noche oscura de septiembre se hallaban en el sur de Manhattan antes de que la tala se sumiera en una niebla irreal. El mundo sigue y por las torres que lleva, no parece muy lejano su acabamiento, pero una parte de él, esa muchedumbre de desconocidos que era como nosotros y que yace sepultada bajo los escombros del inmenso decorado de ese rincón de Nueva York, le priva, con su trágica ausencia, de otro poco de la ya escasa alegría que va quedando en él. Quisiere, cual parece que procedería, iluminarme por lo ocurrido, permanecer aún a un tanto de horas después del suceso, agotar considerando insólita esa deflagración de barbarie, pero desde que acabé, la humanidad, impelida por pensamientos abyectos y por intereses tenebrosos, no ha hecho más que nutirse. Daría algo por no salir de mi oscuridad, por experimentar asombro antes de vesania que es capaz de generar el ser humano. Mil cuestiones apasionantes relativas al suceso, muchas de ellas terribles, reclaman y reclamarán nuestra atención de aquí en adelante, pero instalada en la rutina del odio, de la guerra y de la intolerancia, el mundo no desagraviará a las víctimas de la única manera posible, abrazando la causa de la paz.



Imágenes de distintas épocas de la autora salmantina.



La exposición incluye paneles explicativos.

## El homenaje a Verdi inaugura el Otoño Musical Soriano

AGUSTÍN ACHUCARRO

VALLADOLID.— Diez conciertos, nueve programas, en la IX edición del Otoño Musical Soriano, que comienza hoy. Un ciclo en el que van a actuar la Orquesta Nacional, la Sinfónica de Castilla y León, el Orfeón Donostiarra e instrumentistas de la categoría de los pianistas Alicia de Larrocha, Josep M<sup>o</sup> Colom y la soprano Tatiana Davidova.

La programación dedica cuatro homenajes a tres compositores y un escritor. Homenaje a Verdi, hoy y mañana, a cargo de la Orquesta Sinfónica del Vallés y el Orfeón donostiarra, dirigidos por el titular del coro Sáinz Alfaro, con un programa formado por coros y oberturas de óperas verdianas.

Homenaje al Maestro Rodrigo el día 22 a cargo de la soprano Tatiana Davidova y el pianista Alejandro Zabala, en el que junto a obras de Rodrigo interpretarán canciones de Ravel, Poulenc y Turina.

Tercer homenaje el domingo 30 dedicado al chelista Pablo Casals por el Octeto Ibérico de violonchelos, con obras de diferentes autores dedicadas a Casals.

Última celebración, en recuerdo del poeta burgalés Dionisio Ridruejo, en el concierto de clausura del 7 de octubre a cargo de la Orquesta Filarmónica de Málaga y el Coro de RTVE. Dirigidos por Odón Alonso estrenarán la composición de Leonardo Balada, encargo del Estfo, *Dionisio Ridruejo In memoriam*. Ese mismo día por la mañana se ofrecerá un concierto didáctico a cargo de la Filarmónica de Málaga, dirigida por Luis Naranjo, con obras de diferentes compositores y bandas sonoras de películas.

El día 21 de septiembre la pianista Alicia de Larrocha ofrecerá un recital formado íntegramente por obras de Granados, con las *Danzas N<sup>o</sup> 1 y N<sup>o</sup> 8* y una selección de los libros primero y segundo de *Goyescas*.

El 23 tendrá lugar la segunda cita pianística a cargo de Emilio González con obras de Brahms, Albéniz, Liszt y Verdi.

La Orquesta Nacional visitará el festival el miércoles 26 bajo la dirección de Frühbeck de Burgos. Contarán como solista con el pianista Josep M<sup>o</sup> Colom, e interpretarán un programa dedicado a Falla.

El 6 de octubre la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, dirigida por su director principal invitado Salvador Mas interpretará obras de Mendelssohn y Brahms.

Paralelamente a los conciertos los días 18 y 19 habrá debates y conferencias sobre la obra de Dionisio Ridruejo.

Todos los conciertos tendrán lugar en el Auditorio Odón Alonso del Centro Cultural Palacio de la Audiencia a partir de las 20,30 h. salvo el concierto didáctico que comenzará a las 12 del mediodía y el inaugural, a las 22 horas. Para más información dirigirse al teléfono 900101436.

## Reencuentro con la vida de Martín Gaité

JOSE MANUEL BLANCO

SALAMANCA.— Carmiña, Carmen Martín Gaité, recibió ayer el penúltimo homenaje de su ciudad, Salamanca. *Lo raro que es vivir* es una exposición que recorre la vida de la genial escritora a través de varios paneles y más de 400 objetos personales sacados de su propia casa, hoy devuelta para aliviar el dolor de su hermana. El complemento a esta muestra fue la lectura de sus textos realizada en el salón de recepciones del Ayuntamiento.

La contradicción que fue Carmen Martín Gaité es la base de la exposición *Lo raro que es vivir*. Su hermana, Ana, asegura que la muestra es posible porque «guardaba absolutamente todo y sin embargo era muy anárquica».

«Para mí, esa casa —en referencia a la Carmiña— ha sido una auténtica sorpresa. Todo estaba guardado de forma anárquica pero ordenado dentro del desorden», comentó.

La exposición está comisariada por el crítico de EL MUNDO Santos Sanz Villanueva y cuenta con la colaboración del Círculo de Lectores. Se podrá ver en Salamanca hasta el próximo 23 de septiembre. Después viajará hasta Albacete, Valladolid y Barcelona.

Santos Sanz Villanueva, el impulsor de la exposición, aseguró que «la muestra no puede prescindir de los perfiles humanos de Carmen. Tenía que dar una visión completa de su vida».

«Lo mediático ha dado una imagen de Carmen desenfadada, divertida. Es una imagen real, pero creo que esa no es la imagen completa de Carmen. La exposición quiere transmitir la pasión por la vida, el trabajo incansable de Carmen. Sus novelas quedarán para siempre pero no la explican. Ella fue ante todo una creadora»,

Una exposición comisariada por Santos Sanz Villanueva recuerda en Salamanca a la escritora

aseguró Sanz Villanueva.

Emilio de Miguel, representante de Caja Duero y la Universidad de Salamanca, unió a Carmen Martín Gaité con la actualidad al recordar que ella escribió en 1990, *Capercucita en Manhattan*.

La sala se ha llenado de grandes paneles explicativos, que van desde sus raíces, pasando por su

infancia, adolescencia o primera juventud, hasta completar la secuencia cronológica de su vida. No olvidan a su familia o su afición por el espectáculo.

Las medallas de Madrid, de Bellas Artes, la Pluma de Plata o el Premio Príncipe de Asturias son algunos de los objetos que se mezclan con fotografías persona-

les, sus cuadernos para todo, o aquellos en los que apuntaba algunos consejos.

Si algo no podía faltar era la gorra de Carmiña, que la acompañaba siempre. También está el muñeco «la liebre en el erial», del que apenas se separaba.

Después de contemplar sobre el papel la vida de Martín Gaité, sus amigos se reunieron en el salón de recepciones del Ayuntamiento de Salamanca para ver un vídeo sobre su vida y escuchar en la voz de Ana Marzosa algunos de los textos escritos por ella.



Ana, hermana de Carmen Martín Gaité, recordó la vida de la escritora desaparecida.

El Museo Provincial acoge una muestra sobre la escritora

# “Lo raro que es vivir”: recordando a Martín Gaité un año después

□ PEDRO J. GARCIA

Ayer se inauguró en el Museo Provincial de Albacete la exposición “Lo raro que es vivir”, en homenaje a Carmen Martín Gaité, realizada por Círculo de Lectores, con la colaboración de Cultural Albacete y el citado Museo, donde podrá ser visitada hasta el próximo 18 de noviembre.

La muestra, que ya ha sido expuesta en Madrid y Salamanca y después visitará Valladolid y Barcelona, parte de los orígenes familiares de la escritora y propone un recorrido en el que se asiste a las diversas etapas de la vida y la producción de Carmen Martín Gaité, a través de más de cuatrocientos registros que incluyen manuscritos, epistolario, fotos originales de la época, primeras ediciones y objetos personales, algunos de ellos inéditos, tal y como indicó la Directora de comunicación de Círculo de Lectores, Nuria Franquet, en la presentación de la exposición.

## EMPEÑO DE CULTURAL

Santos Sanz, comisario de la exposición, destacó la colaboración y el empeño de Cultural Albacete por conseguir que esta muestra llegara a Albacete, “ciudad a la que Carmen tenía un particular afecto y una prueba de ello son las fotos que aparecen en la exposición, en la que está presente en diversas intervenciones suyas en actos celebrados aquí”. En cuanto a la composición de la muestra Santos Sanz dijo que Martín Gaité está presente a través de documentos, recuerdos, etc., y también está en las dos ventanetas que tenía: “La de una persona que daba imagen de alegría y la de la escritora testimonial y existencialista”. Una muestra de este existen-



La muestra está compuesta por más de cuatrocientos registros.

JESUS MORENO

cialismo es el título de la exposición “Lo raro que es vivir” y Santos Sanz dijo que “vivir es un privilegio al que ella se agarraba constantemente y ése es el hilo conductor”.

En la presentación de esta muestra también estuvieron presentes distintas autoridades locales y regionales, quienes destacaron la importancia que tiene la exposición para los albaceteños. Así lo manifestó el presidente de la Diputación Provincial, Pedro Antonio Ruiz, al indicar que “los amantes de la Literatura podrán disfrutar con el recorrido por estos cuatrocientos objetos que componen la exposición”, o la viceconsejera de Educación, Elisa Romero, quien manifestó que “para mí se trata de una exposición especial porque Carmen Martín Gaité era amiga mía desde la infancia”.



Ayer fue inaugurada en el Museo Provincial.

Aznar y Arenas asistirán el domingo en Toledo a la convención regional del PP en Castilla-La Mancha □ L.T

El presidente del Gobierno, José María Aznar, y el secretario general del PP, Javier Arenas, asistirán el próximo domingo a la convención regional del Partido Popular en Castilla-La Mancha, que se celebrará bajo el lema “Preparados para gobernar”, un acto que, según el secretario general del PP en la región, Jesús Garrido, supondrá el arranque de la intensa actividad que los ‘populares’ castellano-manchegos desplegarán hasta las elecciones autonómicas de 2003.

Garrido señaló que uno de los principales aspectos que se plantearán en la convención será la necesidad de adoptar políticas tendientes a conseguir el pleno empleo y apuntó que uno de los principales temas que se abordarán en la Ponencia Política que se presentará en la Convención, tiene que ver con la necesidad de que las transferencias en materia se asuman con las debidas garantías.

Así, indicó que no puede ser un traspaso encaminado únicamente a descentralizar la gestión sanitaria de la región y dijo que desde el punto de vista del PP debe servir “para vertebrar, reformar, mejorar y modernizar nuestra sanidad”.

Jesús Garrido recordó que el PP ha ofrecido su colaboración al Gobierno regional para lograr esos objetivos, “no hemos escatimado esfuerzos y queremos y pedimos el concurso de todos; esto es lo que vamos a poner de manifiesto en esta ponencia”.

El secretario general de los ‘populares’ castellano-manchegos indicó que se presentará también una ponencia sobre Infraestructuras, en la que se apuesta por ellas como vehículo vertebrador de la región y elemento para crear un sentimiento de auténtica Comunidad Autónoma, y otra sobre Política Local, en la que se apostará por la descentralización de competencias de la Administración regional en favor de las corporaciones locales y provinciales.

También se hablará del Progreso Social de la región, y la Política Económica y Fiscal, bajo el principio de “conseguir más bienestar con menos impuestos”. En este sentido, Garrido recordó que en el informe sobre bienestar elaborado por La Caixa, Castilla-La Mancha obtiene dos puntos sobre diez, lo que la coloca entre las peores en nivel de bienestar.

El pasado Debate sobre el Estado de la Región será otro de asuntos que se aborden en el encuentro, que sirvió, según indicó Garrido, para poner de manifiesto que el presidente regional, José Bono, no quería hablar de su gestión en el último año ni de la situación de Castilla-La Mancha en este momento.

## DOÑA BASILISA LEAL ORTEGA

(VIUDA DE DON ANTONIO HERNANDEZ FUENTES)

Há fallecido en esta capital, a los 56 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

D.E.P.

Sus hijos, Antonio, Ignacio José, Miguel Ángel y Alberto; hijas políticas, Lupe y Ana; Padres, Ignacio e Isabel; nietas, tíos y demás familia,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Y la asistencia al entierro que tendrá lugar hoy miércoles día 24 de Octubre, a las DIECISIETE TREINTA, partiendo del Tanatorio Municipal a la Capilla del Cementerio, donde se celebrará la Misa Exequial.

Albacete, Octubre de 2001

## Miguel Ángel Gallardo actúa hoy en el local “En Scena”

Esta noche, a las 11,30, en el local En Scena (calle Gaona, 18), tendrá lugar la actuación de Miguel Ángel Gallardo, con ración doble. Por un lado, el actor nos acercará a “Ludwig”, un personaje insólito, poeta y actor, que si bien nunca llegó a tocar el cielo con sus manos trasladado de hamburgo, sí consiguió ser todo un artista en pasar hambre. El triunfo le llegará, pero mientras tanto habrá de conformarse con el divino fracaso.

Por otra parte lleva por título “Razones más”, un texto mor-

daz en clave de humor en el que se caricaturizan situaciones que mantienen algunos hombres respecto a las mujeres. En definitiva, una comedia sobre los llamados ‘valores masculinos’.

Por otra parte, mañana jueves también tendremos oportunidad de ver a Miguel Ángel Gallardo, en el local Circus (calle Tejares), con otro espectáculo distinto, “Bla, bla, bla”, en el que diferentes personajes necesitan hablar para vivir. Humor y salero. La cita será a las 11 de la noche.

## José Manuel Caballero hablará esta tarde en Albacete sobre la literatura autobiográfica

El escritor participa en el ciclo 'Los libros en sus géneros' organizado por el el Consorcio Cultural

**LA VERDAD • ALBACETE**  
Esta tarde, a las 20 horas en la Diputación, el escritor José Manuel Caballero Bonald pronunciará una conferencia que versará sobre la memoria y la autobiografía en la literatura. Este acto, de entrada libre, se inscribe en el ciclo *Los libros en sus géneros* que ha organizado el Consorcio Cultural Albacete, y sustituye a la conferencia que iba a pronunciar el escritor Luis Landero y que ha sido trasladada al segundo trimestre del curso en el mismo ciclo.

José Manuel Caballero Bonald ha publicado recientemente *La costumbre de vivir*, libro que conforma la segunda parte de sus memorias que con *Tiempo de guerras perdidas* inició esta saga memorialista que prácticamente cubre los dos tercios del siglo XX. Ambos libros serán objeto de disertación en su intervención de esta tarde.

José Manuel Caballero Bonald nació en Jerez de la Frontera en 1926. Su padre era cubano y su madre pertenecía a una rama de la familia del vizconde de Bonald, el filósofo tradicionalista francés, radicada en Andalucía desde fines de siglo. Caballero fue profesor de Literatura Española en la Universidad Nacional de Colombia y en el Bryn Mawr College, y trabajó en el Seminario de

Lexicografía de la Real Academia Española.

El escritor ha obtenido diversos premios de poesía, como *Platero y Boscán*, y de novela, como *Biblioteca Breve*, *Aleneo* y *Plaza Janés*. Asimismo, ha recibido en tres ocasiones el *Premio Nacional de la Crítica*, dos como poeta y uno como novelista.

Caballero es autor, entre otras obras, de los poemarios *Las adivinaciones*, *Las horas muertas*, *Descrédito del héroe* y *Diario de Argónida*, y de las novelas *Dos días de septiembre*, *Agata ojo de gato*, *Toda la noche oyeron pasar pájaros*, y *Campo de Agramante*, además de las citadas memorias.

El novelista y poeta andaluz ha recibido asimismo el *Premio Pablo Iglesias de las Letras*, en el año 1978, *Ateneo de Sevilla*, en 1981, y *Premio Andalucía de las Letras*, en 1994.

Caballero ha creado, tanto en verso como en prosa, incluso en un momento en que predominaba el uso de la expresión directa y coloquial, un cuidado lenguaje que cada vez se ha hecho más perfeccionista.

En cuanto a sus memorias, éstas despliegan con audacia imaginativa una inflexible y rigurosa reconstrucción de las luchas vividas.



**El escritor andaluz ha recibido entre otros galardones el Premio Nacional de la Crítica como novelista y como poeta**



La exposición sobre la escritora Carmen Martín Gaité, tras su apertura, anoche.

MANUEL PODIO

## El Museo Provincial acoge una muestra sobre la trayectoria artística de Carmen Martín Gaité

La exposición recopila manuscritos inéditos y objetos personales de la escritora

**LA VERDAD • ALBACETE**

El Museo Provincial de Albacete acogerá hasta el próximo 18 de noviembre la exposición *Lo raro que es vivir*, un homenaje que el Círculo de Lectores rinde a la escritora Carmen Martín Gaité, fallecida el año pasado, a través de un completo repaso por su

trayectoria vital y artística. La muestra recoge material inédito que por primera vez se expone al público, como manuscritos de la escritora, primeras ediciones, fotos originales de la época o parte de la correspondencia que Carmen Martín Gaité mantuvo con Juan Benet.

*Lo raro que es vivir* es el título de una exposición que Círculo de Lectores concibió en homenaje a la escritora Carmen Martín Gaité, cuando se cumplía un año de su fallecimiento, y que en nuestra ciudad, después de haber pasado por otras capitales como Madrid y Salamanca, ha sido organizada por Cultural Albacete.

Esta exposición se exhibe desde ayer, y hasta el próximo 18 de noviembre, en el Museo Provincial, en el Parque de Abelardo Sánchez. En el acto de inauguración que tuvo lugar ayer por la tarde intervino el escritor y poeta local Antonio Martínez Sarrión, amigo personal de Carmen Martín Gaité, que pronunció una semblanza inédita sobre la homenajeada, texto éste que pertenece al tercer tomo de sus memorias que será publicado próximamente.

Asimismo, en el acto inaugural el crítico literario Santos Sarz, comisario de la exposición, explicó la estructura de la muestra.

### Contenidos

La exposición *Lo raro que es vivir*, de carácter didáctico y divulgativo, es un recorrido por la trayectoria vital y artística de Carmen Martín Gaité, materializado en un inventario de más de 400 registros que incluye manuscritos, epistolario, fotos originales de la época, primeras ediciones y objetos personales, en su mayoría inéditos o por primera vez expuestos al público. Este es el caso de la abundante correspondencia que la escritora mantuvo con Juan Benet en torno a diferentes aspectos de la creación literaria, que se recoge en la muestra, y que por su contenido

no pasará desapercibida para los estudiosos de la obra de ambos autores, no sólo por su calidad sino por el desconocimiento de su existencia hasta la fecha.

Carmen Martín Gaité falleció en julio de 2000, después de una intensa trayectoria artística que la convirtió en una de las más importantes escritoras españolas de la segunda mitad del siglo XX.

En su producción literaria destacan obras como *Entre visillos*, *El bañero*, *Retahílas*, *Fragmentos de interior*, *El cuarto de atrás*, *Nubosidad variable*, *La reina de las nieves* o *Lo raro es vivir*, que trazan una de las más brillantes carreras literarias de nuestra literatura, y que le valieron premios como el Café Gijón, Nadal, Nacional de Literatura, Príncipe de Asturias de las Letras y el Nacional de las Letras.

El Corte Inglés falla los premios del concurso de 'La mujer en la pintura' Mariana Cantos Villaescusa, natural de Almansa, ha obtenido con su cuadro *Trigo* el primer premio del 41 Concurso-Exposición *La mujer manchega en la pintura*, convocado por el Corte Inglés de Albacete, y por el que recibirá un trofeo y un cheque regalo de 175.000 pesetas. Asimismo, el jurado del certamen, integrado por expertos en arte y representantes de los medios de comunicación, ha concedido el segundo premio, dotado con trofeo y cheque regalo de 75.000 pesetas, a Josefina Martínez Martínez, de Caudete, por el cuadro *La hornacina*, mientras que el tercer premio, dotado de trofeo y cheque regalo de 50.000 pesetas, ha recaído en Eva María Escudero, de Pedro Muñoz, por la obra *Sin derechos*. Sin identidad. El certamen también ha contado con una mención especial para el cuadro *Corrida de la pólvora*, de Presentación Ramírez, y con una selección de obras que participarán en la exposición *Encuentros Albacete-Murcia*. Los 215 cuadros presentados a esta sexta edición se encuentran expuestos en los salones del Casino Primitivo.

El lunes se celebrará el concierto inaugural del curso en el Conservatorio El próximo lunes, 29 de octubre, a las 20 horas, el salón de actos de Caja Castilla-La Mancha será escenario de la celebración del concierto de inauguración

del curso 2001/2002 del Real Conservatorio Profesional de Música y Danza de Albacete, a cargo de Sax Quartet School. Creado en el curso 1996/97, dentro del aula de saxofón, está compuesto por alumnos que cursan el final de grado medio, alumnos que han finalizado recientemente estos estudios y por su profesor. David Canals Gómez es el saxofón soprano, José Badía Gómez saxofón alto, Luis Valenciano Sánchez saxofón tenor, y Antonio Ortiz Sotos saxofón barítono. En el programa del concierto, dividido en dos partes, interpretarán entre otras obras de P. Turralde, J. Matitia y E. Bozza.

Qijano inaugura el viernes una exposición en el centro formativo de CC OO El próximo viernes, 26 de octubre, quedará inaugurada a las ocho y media de la tarde una exposición del pintor albaceteño Qijano, en homenaje a Caneja y Palencia y dentro de los actos del 25 aniversario del sindicato Comisiones Obreras. La muestra permanecerá expuesta al público en el centro de formación que el sindicato ha inaugurado en Albacete, en la calle Miguel López de Legazpi, 32 - 34.

La psicóloga Olga Pérez hablará hoy en el Ateneo Albacetense sobre las ludopatías Dentro de las Jornadas *Vida sin drogas*, hoy, a las 20.15 horas en el Ateneo, la psicóloga Olga Pérez hablará sobre *Ludopatías y otras adicciones*.

**UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ**  
**CURSO DE SISTEMAS DE INFORMACIÓN CATASTRAL**  
**ESCUELA POLITÉCNICA SUPERIOR DE ORIHUELA**

- **COLABORAN:**  
Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Agrícolas de Alicante  
Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Agrícolas de Murcia
- **DIRIGIDO A:**  
Técnicos relacionados con catastro y sistemas de información geográfica
- **CONTENIDO:**  
Gestión y usos derivados de la Cartografía Catastral con nuevas tecnologías informáticas (S. I. G.)
- **METODOLOGÍA:**  
Curso práctico impartido en salas de ordenadores (un ordenador por alumno)
- **Nº DE PLAZAS:**  
Limitadas a 30 alumnos
- **DURACIÓN DEL CURSO:**  
30 horas
- **HORARIO:**  
Lunes, miércoles y viernes de 16:30 a 20:30 h.  
Del 5 al 16 de noviembre.  
Práctica de campo sábado 10 de noviembre
- **INFORMACIÓN Y MATRÍCULA:**  
Centro de Gestión de Campus de Orihuela. Tel: 966 749 601
- **IMPORTE:**  
30.000 ptas.

SIN ESCOMBROS  
SIN POLVO  
SIN MOLESTIAS



RAPIDO  
LIMPIO  
ECONOMICO

REFORMAS EN GENERAL: BANOS-COCINAS- VIVIENDAS-LOCALES

SIN OBRAS SUELOS & PAREDES  
TECHOS

TLF. 967 21 09 87

Ctra. de Ayora, Km. 071.

ALBACETE



SANIGLAS y  
ANTES DE SER RESTAURADA



TRABAJOS  
GARANTIZADOS  
TEL: 967 21 09 87



DESPUES DE SER RESTAURADA  
POR SANIGLAS

## ALTOZANO

Roban en un estanco de La Ginetta tabaco valorado en dos millones y medio

□ LT

En La Ginetta, A.M.R. ha denunciado el robo en su estanco de tabaco de diferentes marcas, por un valor total de dos millones y medio de pesetas. Por otra parte, en Hellín, A.L.J. denunció un robo en su bar, del que sustrajeron 400.000 pesetas en metálico, la máquina registradora y 13 décimos de Lotería Nacional.

Asimismo, en Albacete, J.G.C. denunció el robo de la cartera con efectos valorados en 100.000, cometido por dos hombres, sin identificar, en el Parque de Abelardo Sánchez.



Más de cuatro kilos de trucha autóctona.- Más autóctona no puede ser: en un lugar tan emblemático para los pescadores albaceteños como Las Mariquillas fue pescada una trucha de 4,200 kilos de peso y 68 centímetros de larga. Emilio José Lozano y sus amigos de la "Peña cafetería La Unión" posaron con tan hermoso ejemplar (como paso previo a cocinarlo, se supone), para que nadie pueda acusarles de ese viejo vicio de pescadores que consiste en exagerar el tamaño de lo cobrado.

Estafan un millón de pesetas con el timo del "tocomocho" a un vecino de Almansa

□ LT

E.S.L., vecino de Almansa, denunció un supuesto delito de estafa, mediante el timo del "tocomocho", de 1.000.000 de pesetas y joyas valoradas en 100.000 pesetas, cometido por dos hombres y una mujer, sin identificar.

Por otra parte, V.A.M., vecino de Zaragoza, fue detenido en Lezuza por un presunto delito de amenazas y daños en un turismo. Asimismo, en la carretera AB-400, término municipal de Caudete, fue detenido F.A.C., que conducía su vehículo bajo la influencia de bebidas alcohólicas. Además, Y.H., de nacionalidad ucraniana, fue puesto a disposición judicial por un supuesto delito de robo con intimidación en un supermercado.

Hoy se inaugura en el Museo de Albacete

## Exposición dedicada a Carmen Martín Gaité

□ LT

Hoy se inaugura en el Museo de Albacete la exposición "Lo raro que es vivir", muestra que Círculo de Lectores ha concebido en homenaje a la escritora Carmen Martín Gaité, cuando se cumple un año de su fallecimiento.

La muestra, organizada en nuestra ciudad por Cultural Albacete, se exhibirá desde hoy hasta el 18 de noviembre. En el acto inaugural, el escritor y poeta local Antonio Martínez Sarrión, amigo íntimo de Martín Gaité, pronunciará una semblanza inédita sobre

la mencionada escritora, texto éste que pertenece al tercer tomo de sus memorias, de próxima aparición. El crítico literario Santos Sanz Villanueva, comisario de la exposición, explicará la estructura de la muestra.

Esta exposición, de carácter didáctico y divulgativo, es un recorrido por la trayectoria vital y artística de Martín Gaité, materializado en un inventario de más de 400 registros que incluye manuscrito, epistolario, fotos originales de la época, primeras ediciones y objetos personales, en su mayoría inéditos o por primera vez expuestos al público.



Carmen Martín Gaité.



El PP y Villarrobledo.

## Chiribitas

El conflicto nunca resuelto entre el PP provincial y el de Villarrobledo resurge una vez más con virulencia, a cuenta de la baja en el partido de Marcos Montero.

El portavoz de los populares en el Ayuntamiento se despacha a gusto en el artículo que hoy publicamos en la página de información de Villarrobledo. Lean, lean.

Faltan setenta días para la llegada del euro, y todavía no hemos sido capaces de aprendernos eso de "ciento sesenta y seis coma trescientos ochenta y seis".

Ayer reconocían la consejera de Economía y el presidente de CECAM que las empresas de la región no están preparadas para la moneda única; pues que nos pregunten a la gran mayoría de los ciudadanos de a pie...

Eso sí, lo único que se está haciendo para prepararnos es repetir hasta la saciedad anuncios con muñecos de plastilina haciendo el primo. ¿No sería mejor, en vez de tanto monigote, explicar las cosas con un poco más de claridad? Lo vamos a pasar 166,386 veces fatal...



**MORTUALBA S.C.L.**

EMPRESA CONCESIONARIA.  
TANATORIO CREMATARIO MUNICIPAL  
Camino del Cementerio, s/n

• CREMACION: RESIDENTE EN ALBACETE.....	22.265 Pts.
• " " NO RESIDENTE.....	44.525 Pts.
• INCINERACION DE RESTOS.....	16.645 Pts.
• VELATORIO.....	29.870 Pts.
• DEPOSITO.....	4.265 Pts.

INFORMACION TANATORIO MUNICIPAL: TELEFONO 2 LINEAS: 967 21 76 77 - 967 52 20 22 - 967 24 61 95

**TANATORIO CREMATARIO**

INSTALACIONES DEL COMPLEJO

Biblioteca  
de  
Castilla y León



*Los próximos ocho sábados, los niños de 3 a 10 años tienen una cita*

# La Biblioteca Pública comenzó ayer su programa infantil de Cuentacuentos

□ L.T.

La Biblioteca Pública de Albacete inició ayer el programa de Cuentacuentos que va puso en marcha en anteriores cursos escolares la Delegación de Educación y Cultura y que está encaminado a niños y niñas entre los tres y los diez años de edad.

El programa lo inició la narradora Francisca Ruiz, de Tarazona de la Mancha, quien, además, estará en la Biblioteca Pública el 3 y el 17 de noviembre. En algunos casos se trata de cuentos originales conocidos en la literatura infantil y en

otros forman parte de la tradición oral o son propios del contador o el grupo que los escenifica.

Durante nueve sábados, hasta las próximas Navidades, los niños podrán disfrutar de esta iniciativa que comenzará a las 12.00 horas y se prolongará por espacio de una hora con el objetivo de fomentar la lectura y despertar en los escolares la magia de los cuentos a través de su escenificación.

En estos Cuentacuentos participará también Eva María Sánchez, de Valencia, que escenificará sus cuentos los días 27 de octubre y el 10 y 24

de noviembre. Cierra la terna el Grupo Pirrujas de Herencia (Ciudad Real) que se encargará de las representaciones durante el mes de diciembre. Concretamente los sábados día 1, 15 y 22.

Por otra parte, recordar que la Diputación Provincial de Albacete extenderá este año sus actividades de animación a la lectura al ámbito de la familia, por lo que llevará a cabo una iniciativa dirigida a las asociaciones de padres y madres de alumnos de la provincia de Albacete, al objeto de incentivar el hábito de la lectura en casa.



El Cuentacuentos comenzó ayer su actividad en la biblioteca.

La Peña de Albacete en Madrid celebra su 50 aniversario con actos especiales

□ L.T.

La Peña de Albacete en Madrid celebra sus bodas de oro. Esta 'embajada' de la provincia en la capital de España fue fundada el 3 de noviembre de 1951 bajo la denominación Peña Taurina de Albacete en Madrid, y por la influencia de los triunfos de Montero y Peares. Fue en el bar El Portillo, de la calle Embajadores, que aún existe, donde se redactó el acta fundacional que conserva la Peña, ya transformada en su actual nombre desde los años 70 y que abarca todos los aspectos de la provincia. Esta agrupación de paisanos de la diáspora andaluza, tras pasar por distintas sedes, reside actualmente en la de la Casa de Castilla-La Mancha.

## PREMIOS

Con motivo del cincuentenario, la Peña está preparando un libro con su historia, además de una serie de actos conmemorativos y la concesión de unos premios especiales "Albaceteños de oro", pensados para personas que se hayan caracterizado por éxitos profesionales que hayan trascendido fuera de la provincia, y que den lugar a favorecer la imagen de ésta. La relación de premiados se dará a conocer próximamente en Albacete.

También, para el próximo día 3 de noviembre la Peña ha convocado una reunión conmemorativa en la sede donde se fundó dicho día, fecha en la que se cumplirá exactamente medio siglo desde su creación, como apertura de los actos del cincuentenario.

## CÍRCULO DE LECTORES

Se complace en invitarle a la inauguración de la exposición-homenaje a Carmen Martín Gaité

## LO RARO QUE ES VIVIR



Martes 23 de octubre de 2001 a las 20 horas

Museo Provincial de Albacete (Parque Abelardo Sánchez)

Intervendrán:

Antonio Martínez Sarrión, escritor y poeta

Santos Sanz Villanueva, comisario de la exposición

La exposición permanecerá abierta del 23 de octubre al 18 de noviembre de 2001.

De martes a sábado de 10 a 14 h y de 16.30 a 19 h. Domingos y festivos de 9 a 14 h. Lunes, cerrado

Biblioteca  
de

Castilla y León



COCEMFE-FAMA

Federación Provincial de Asociaciones de Discapitados Físicos de Albacete

ORGANIZA

## Primeras Jornadas sobre "Mujer Discapitada y Desigualdades Sociales"

**LUGAR:** Salón de Actos de Obra Social Caja Castilla - La Mancha (C/ San José de Calasanz, s/n)

**DIA:** Lunes 22 de Octubre de 2001

**HORA:** 09:30 h - 19:30 h

\* Asistencia Gratuita.  
\* Se entregarán Certificados Acreditativos de Asistencia

### TEMÁTICA

9:30 h - Entrega de documentación.  
10:00 h - Acto de Inauguración. Presentación.  
10:00 h - Análisis de la problemática actual de la mujer discapacitada.  
12:15 h - La mujer discapacitada ante el empleo.  
16:30 h - Experiencias y retos de futuro.  
18:15 - Política social y mujer discapacitada.  
19:30 - Clausura de las jornadas.

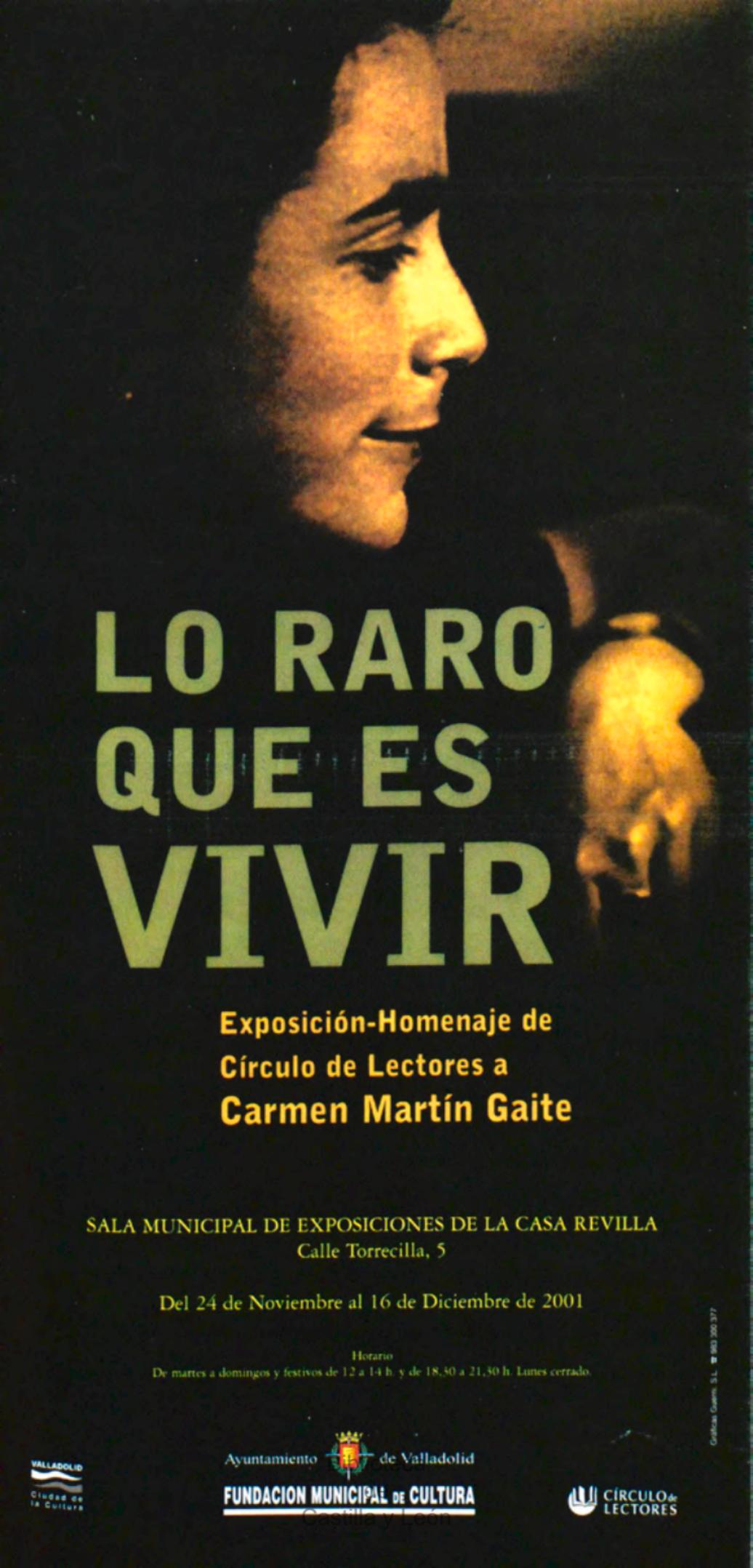
### Inscripciones:

967 24 66 52 - 967 24 80 41

## ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo, me iluminas todos los caminos, para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material, deseo estar contigo y todos mis seres queridos, en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.  
(La persona deberá rezar la oración durante tres días seguidos sin decir el pecador; dentro de los tres días será alcanzada la gracia por muy difícil que sea). (Publicar en cuanto se haya recibido la gracia)

C.M.F



# LO RARO QUE ES VIVIR

**Exposición-Homenaje de  
Círculo de Lectores a  
Carmen Martín Gaité**

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES DE LA CASA REVILLA  
Calle Torrecilla, 5

Del 24 de Noviembre al 16 de Diciembre de 2001

Horario

De martes a domingos y festivos de 12 a 14 h. y de 18,30 a 21,30 h. Lunes cerrado.

Con esta muestra, Círculo de Lectores ha querido rendir un cálido homenaje a Carmen Martín Gaité, autora, amiga y Socia de Honor del Club.

La exposición presenta un exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable —poeta, novelista, ensayista y traductora— que superó los reveses de la vida alentada por una gran pasión: la literatura. El título de la muestra, *Lo raro que es vivir*, remite de manera inequívoca a la concepción de la existencia que tenía Martín Gaité, al sentimiento de extrañeza, pero también de maravilla, que le suscitaban todas las circunstancias de la vida tanto las felices como las adversas.

Lo raro que es vivir, que cuenta con más de cuatrocientos elementos, recoge primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos, algunos de los cuales se muestran al público por primera vez. Invitamos a todos nuestros visitantes a acompañarnos en este completo itinerario en torno a la vida y la obra de una de las voces más destacadas de la literatura en lengua española del siglo XX.

## PRIMEROS AÑOS EN LA AVENTURA DE VIVIR

Analizada en su conjunto, la vida de Carmen Martín Gaité nos ofrece una auténtica lección de vitalismo. Mujer tenaz y luchadora, vio cómo los éxitos de su trayectoria profesional no fueron acompañados de una felicidad personal completa. Su carácter positivo y el poder catártico que para ella tuvo la literatura resultaron sin duda fundamentales a la hora de superar los tristes episodios que jalonaron su existencia y la de sus seres más queridos. Martín Gaité supo extraer de este sentimiento contradictorio ante la vida y lo que ésta depara un aprendizaje vital y literario, pues toda su obra desprende la sensación de que vivir es algo extraño, sorprendente y, con todo, maravilloso.

Nacida en Salamanca, segunda hija de una familia culta de clase media acomodada, siempre conservó un grato recuerdo tanto de los lugares en que transcurrió su infancia como de las personas que formaron su círculo inmediato. Entre ellas, destaca la figura de su hermana Ana María, su mejor amiga y confidente en los momentos difíciles. Los paisajes de su niñez (Salamanca, su ciudad natal, y Galicia, raíz de su familia materna) aparecerán evocados con cariñosa nostalgia en algunas de sus obras más conocidas. Alumna aplicada, detallista y meticulosa en sus trabajos escolares, desde muy temprana edad Carmen dio muestras de su interés por la literatura, como dan fe unos poemas escritos cuando apenas contaba ocho años.

ESPERANDO EL PORVENIR

Finalizada su licenciatura, Martín Gaité se trasladó a Madrid, para completar sus estudios. Allí conoció a un grupo de jóvenes con quienes compartía una misma pasión (la literatura) y un cierto descontento ante la realidad española (todos eran "niños de la guerra"). Se reunían en cafés, hablaban de cine y de los escritores que admiraban, leían sus textos y los sometían al juicio de los otros... Uno de ellos, Ignacio Aldecoa, resumió estas actividades en una sola frase que constituye toda una declaración de intenciones: "esperábamos el porvenir".

Jesús Fernández Santos, José María de Quinto, Rafael Sánchez Ferlosio, Alfonso Sastre, Josefina Rodríguez e Ignacio Aldecoa eran los componentes de este grupo cuyas obras renovaron la literatura castellana del medio siglo, a la que dotaron de realismo y sentido ético. La mayoría de ellos aglutinaron sus esfuerzos en la Revista española (1953-1954), publicación en la que aparecieron sus primeros textos (cuentos, poemas, traducciones inéditas) y desde donde se hicieron eco de dos movimientos culturales determinantes: el neorrealismo italiano y el existencialismo francés.

#### ENTRE LA TRISTEZA Y LA ESPERANZA

En 1953 Martín Gaité contrajo matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio. Consagrados ambos a la escritura, los dos consiguieron uno de los premios más prestigiosos de la época: el premio Nadal. Rafael lo obtuvo en 1955 con *El Jarama y Carmen*, tres años después, con *Entre visillos*. Sin embargo, estos éxitos profesionales se vieron ensombrecidos por la temprana muerte del primer hijo de su matrimonio; Miguel, nacido en 1954, falleció cuando contaba apenas nueve meses. Años más tarde la tragedia volvería a repetirse cuando Marta, la otra hija, murió en 1985, poco antes de cumplir los treinta años.

#### ARTISTA POLIFACÉTICA

Durante, toda su vida Carmen desarrolló una labor infatigable en distintos campos relacionados con la cultura: fue actriz ocasional, cantó en público con Amancio Prada, escribió guiones para el cine y la televisión, se convirtió en celebrada ensayista gracias al estudio *Usos amorosos* en la postguerra española, cultivó el teatro, impartió clases en distintas instituciones españolas y extranjeras, participaba asiduamente en coloquios y recitales poéticos y tradujo a alguno de sus autores preferidos (Emily y Charlotte Brontë, Gustave Flaubert, Rainer María Rilke, Virginia Woolf y Eça de Queiroz, entre otros). También demostró ser una entusiasta dibujante aficionada que llenaba con coloridas ilustraciones naïf, collages y pegatinas

sus "Cuadernos de todo" (las singulares libretas en que escribió toda su obra literaria y en las que anotaba direcciones, recordatorios de asuntos pendientes, citas de autores y reflexiones de todo género).

## DESDE LA VENTANA

Carmen Martín Gaité se autodefinía como una persona "muy ventanera", es decir, una minuciosa observadora de la vida que transcurría a su alrededor. Sus descripciones de la realidad cotidiana, a las que siempre supo añadir un toque mágico le valieron la identificación con un amplio sector de lectores que en la década de los noventa se convirtieron en grandes seguidores incondicionales de su obra. En sus libros, Martín Gaité logró mezclar en dosis perfectas la nostalgia y la alegría de vivir, la imaginación desbordante y lo anodino de la realidad. Su obra mereció innumerables galardones pero Carmen siempre afirmó que su distinción más preciada fue el reconocimiento y el cariño que le dispensaba su público... Y alentada por ese cariño escribió, infatigable, hasta el día antes de su muerte Los parentescos, su legado y novela póstuma.

## CRONOLOGÍA

- 1925 Nace en Salamanca (8 de diciembre)
- 1948 Licenciatura en Filosofía y Letras. Traslado a Madrid
- 1953 Matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio
- 1954 Nace su hijo Miguel (22 de octubre)
- 1954 Obtiene el premio Café Gijón con El balneario (relatos)
- 1955 Muerte de su hijo Miguel (3 de mayo)
- 1956 Nace su hija Marta (22 de mayo)
- 1958 Gana el premio Nadal con Entre Visillos
- 1974 Reconocimiento público tras la edición de Retahílas
- 1985 Muere su hija Marta (8 de abril)
- 1987 Premio Anagrama de ensayo por  
Usos amorosos de la postguerra española
- 1988 Obtiene el premio Príncipe de Asturias de las Letras
- 1992 Se convierte en autora popular con Nubosidad variable
- 2000 Muere en la población madrileña de El Boalo (23 de junio)

## LO RARO QUE ES VIVIR

Del 24 al 16 de diciembre

Sala Municipal de Exposiciones de la Casa Revilla, C/ Torrecilla, 5



### Exposición

Homenaje de Círculo de Lectores  
a Carmen Martín Gaité

Con esta muestra, Círculo de Lectores ha querido rendir un cálido homenaje a Carmen Martín Gaité, autora, amiga y Socia de Honor del Club.

La exposición presenta un exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable -poeta, novelista, ensayista y traductora- que superó los reveses de la vida alentada por una gran pasión: la literatura. El título de la muestra, Lo raro que es vivir, remite de manera inequívoca a la concepción de la existencia que tenía Martín Gaité, al sentimiento de extrañeza, pero también de maravilla, que le suscitaban todas las circunstancias de la vida tanto las felices como las adversas.

Lo raro que es vivir, que cuenta con más de cuatrocientos elementos, recoge primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos, algunos de los cuales se muestran al público por primera vez. Invitamos a todos nuestros visitantes a acompañarnos en este completo itinerario en torno a la vida y la obra de una de las voces más destacadas de la literatura en lengua española del siglo XX.



Comisario de la exposición: Santos Sanz Villanueva  
Diseño gráfico: Luz de la Mora  
Coordinación y producción: Círculo de Lectores  
Biblioteca  
de  
Castilla y León



Título:	Carmen Martín Gaité, autora al descubierto
Diario:	El Día de Valladolid
Población:	Valladolid
Fecha:	25/11/01
Sección:	Revista
Página:	33
Autor:	Christian Bartsch
Tipo:	Noticia
Tema:	Exposiciones

EXPOSICIÓN

# Carmen Martín Gaité, autora al descubierto

Manuscritos, cartas, objetos personales... El Círculo de Lectores ha organizado en la casa Revilla una exposición que profundiza en la vida de la escritora salmantina, fallecida en el verano de 2000. En ella se descubren algunos de sus aspectos menos conocidos

Christian Bartsch

Conocer aspectos inéditos de la autora de *Entre visillos* es desde ayer posible gracias a la exposición organizada en la casa Revilla por el Círculo de Lectores en torno a la figura de Carmen Martín Gaité. *Lo raro que es vivires* su título, y en ella se muestran manuscritos, ensayos, cartas, fichas documentales, objetos personales, fotografías...

A partir de una idea del comisario de la exposición, Santos Sanz Villanueva, y de la disposición de la hermana Carmen Martín Gaité, Ana María, a mostrar sus pertenencias, se consigue ofrecer una visión completa y cronológica de la dimensión intelectual y humana de la escritora.

*Lo raro que es vivira* fue inaugurada en Madrid con motivo de la pasada Feria del Libro, y antes de recalcar en Valladolid lo hizo en Albacete. La próxima escala de la exposición será Barcelona. ■  
redaccion@diavalladolid.es



**Exposición:** *Lo raro que es vivir*.  
**Lugar:** casa Revilla, de martes a domingos de 12 a 14 y de 18.30 a 21.30 h. Lunes cerrado.  
**Fecha:** hasta el 16 de diciembre.



Uno de los paneles que recogen diversas fotografías de la escritora salmantina.



Una joven observa algunos objetos expuestos.



Algunas de las pertenencias de la escritora.

Biblioteca  
de  
Castilla y León

Título:	Fragmentos de interior
Diario:	El Norte de Castilla
Población:	Valladolid
Fecha:	25/11/01
Sección:	Cultura
Página:	78
Autor:	Angélica Tanarro
Tipo:	Noticia
Tema:	Exposiciones

# Fragmentos de interior

Una exposición recorre la obra y la biografía de la escritora Carmen Martín Gaité y descubre aspectos inéditos de su trabajo y de sus relaciones

Texto de Angélica Tanarro. Fotografías de Gonzalo Rodrigo.

**H**OY es tan tiempo como ayer. Mañana llorarás este día que no supiste habitar». Esta frase, anotada un mes de diciembre de 1972, estaba entre los papeles que Carmen Martín Gaité tenía visibles en su mesa de trabajo. Para alguien a quien la vida le había dado golpes muy duros -la muerte de sus dos hijos, la ruptura de su matrimonio con Rafael Sánchez Ferlosio...- debía de ser como un recordatorio. La autora de 'Lo raro es vivir' cumplió a rajatabla el mandato y la suya fue una lección de energía. Su última novela 'Los parentescos', inacabada y recientemente publicada en Círculo de Lectores, la acompañó en sus últimos días en su casa de El Boalo (Madrid). Fue una rebelde con causa: la de la escritura.

Fue también -otra rareza de la vida- una escritora popular. La Feria del Libro de Madrid era para ella un lugar de encuentro multitudinario con los lectores que además de con sus libros estaban familiarizados con su imagen algo afrancesada de botina ladeada y melena blanca. Por eso, la exposición que ahora se acaba de inaugurar en la Casa Revilla de Valladolid, auspiciada por la Fundación Municipal de Cultura, tiene el carácter de reencuentro con una vieja amiga, pero también de descubrimiento de muchas facetas de una mujer que dedicó su tiempo a una obra creativa y ensayística de indudable valor.

Es como si la autora de 'Nubosidad variable' hubiera abierto las puertas de su intimidad a los curiosos y parafraseando uno de sus títulos, dejara al descubierto sus 'fragmentos de interior'. Entre las vitrinas de la

La exposición recoge objetos personales y parte de su correspondencia

Martín Gaité tenía una gran afición al 'collage', de la que se ofrece una muestra



Una joven contempla un gran panel con una de las últimas fotografías de Carmen Martín Gaité.

muestra -que Círculo de Lectores ha organizado con carácter itinerante comisariada por Santos Sanz Villanueva- están sus cuadernos escolares, sus cartas manuscritas con letra de niña disciplinada de colegio de monjas, algunos de sus fetiche, sus botinas y sus broches favoritos, objetos inseparables de su personalidad. Están las fotos con los escritores no sólo de la Generación de los 50, a la que pertenecía por edad, sino de otros muchos anteriores y posteriores a su generación (Miguel Delibes, Rosa Chacel, Almudena Grandes...).

La exposición descubre al visitante su estrecha relación epistolar con Juan Benet, le abre las puertas de un álbum familiar que queda pronto truncado y le convence de que la creación casi nunca tiene una sola cara. Martín Gaité, 'Carmita', compartía su pasión por las palabras con su

## LA EXPOSICIÓN



- **'Lo raro es vivir'**  
Recorrido fotográfico y documental por la biografía y la obra de la escritora Carmen Martín Gaité.
- **La escritora y la mujer**  
La exposición descubre aspectos desconocidos de la autora de 'Caperucita en Manhattan', premio Príncipe de Asturias, Nacional y Castilla y León de las Letras
- **Casa Revilla**  
Hasta el 16 de diciembre de 2001. De martes a domingos y festivos de 12 a 14 horas y de 18.30 a 21.30.

amor por la imagen que se traduce en sus dibujos, en sus papeles decorados con miles de recortes y sobre todo, en los 'collages'. Obras de uso íntimo y privado que, como mucho, enviaba a los amigos y que desvelan el componente naïf de la escritora, derivado quizá de su interés por los cuentos infantiles.

## El recibo del Nadal

Además guardaba todo. Ana María, su hermana, ha sido la vía para que se pueda entrar en la intimidad de una mujer que conservaba hasta el recibo del envío de 'Entre visillos' al premio Nadal en 1957. Un recibo ganador. Recortes de periódicos nos recuerdan que en un momento de su vida se atrevió a cantar y que, de estudiante, fue actriz ocasional. Las fichas de su estudio nos hablan de una rigurosa investigadora ('Usos amorosos de la posguerra española'). Sus objetos evocan a alguien para quien vivir, además de raro, fue apasionante e intenso.

Biblioteca de Castilla y León

Título:	Lo raro que es vivir
Diario:	El Entremés
Población:	Valladolid
Fecha:	Diciembre 2001
Sección:	Exposiciones
Página:	45
Autor:	
Tipo:	Noticia
Tema:	Exposiciones

## Exposiciones Municipales

45

# Lo raro que es vivir

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES  
DE LA CASA REVILLA,  
C/ TORRECILLA, 5



Hasta el 16 de diciembre

Homenaje de Círculo de Lectores  
a Carmen Martín Gaité

Con esta muestra, Círculo de Lectores ha querido rendir un cálido homenaje a Carmen Martín Gaité, autora, amiga y Socia de Honor del Club.

La exposición presenta un exhaustivo recorrido por la trayectoria biográfica y artística de esta mujer infatigable -poeta, novelista, ensayista y traductora- que superó los reveses de la vida alentada por una gran pasión: la literatura. El título de la muestra, "Lo raro que es vivir", remite de manera inequívoca a la concepción de la existencia que tenía Martín Gaité, el sentimiento de extrañeza,

pero también de maravilla, que le suscitaban todas las circunstancias de la vida tanto las felices como las adversas.

"Lo raro que es vivir", que cuenta con más de cuatrocientos elementos, recoge primeras ediciones de libros, fotografías, objetos personales y manuscritos, algunos de los cuales se muestran al público por primera vez. Invitamos a todos nuestros visitantes a acompañarnos en este completo itinerario en torno a la vida y la obra de una de las voces más destacadas de la literatura en lengua española del siglo XX.

Comisario de la exposición: Santos Sanz Villanueva  
Diseño gráfico: Luz de la Mora  
Coordinación, diseño y producción: Círculo de Lectores

EXPOSICIONES

Biblioteca  
de  
Castilla y León

Título:	La vida de Martín Gaité
Diario:	Diario de Valladolid. El Mundo
Población:	Valladolid
Fecha:	2/11/01
Sección:	Cultura
Página:	24
Autor:	C. Monje
Tipo:	Noticia
Tema:	Exposiciones

#### La vida de Martín Gaité

Serán las últimas salas municipales en renovarse este mes. Antes, las demás recibirán otros contenidos, entre los que destaca la obra del veterano fotógrafo Walter Rosenblum, que se instalará en San Benito el 15 de noviembre, y la muestra sobre la vida y la obra de la escritora Carmen Martín Gaité, que llega a la Casa Revilla el día 24, en sustitución de otra muestra literaria, la de los poemas autógrafos de distintos autores.

Esta exposición titulada *Lo raro que es vivir ya estuvo en*

Salamanca y consta de cuatrocientos objetos personales de la autora de *Entre visillos* y paneles explicativos del hacer de la salmantina. Comisariada por el crítico de EL MUNDO Santos Sanz villanueva, este recorrido cronológico por la vida de Martín Gaité muestra algunas de sus pertenencias personales y una serie de reconocimientos recibidos a lo largo de su trayectoria literaria: las medallas de Bellas Artes, la Pluma de Plata, o su acreditación como Premio Príncipe de Asturias. Tampoco se pasan por alto aspectos menos conocidos, como su afición por el dibujo y su condición de actriz y hasta cantante ocasional.

El panorama expositivo vallisoletano inicia su renovación el próximo día 8, cuando la muestra que la Seminci dedica a las fotografías de Kiarostami en la sala del Calderón de paso a otra sobre *Imágenes de la revolución cultural china*.

Coincidiendo con los 25 años de la muerte de Mao Zedong se exhibirán carteles propagandísticos, porcelanas, insignias, libros o discos procedentes del Museo Oriental de los Agustinos en Valladolid.



Panel sobre la vida y obra de Martín Gaité que formará parte de la muestra de la Casa Revilla.

Título:	Una exposición muestra el apego de Martín Gaité por la literatura y la vida
Diario:	ABC
Población:	Valladolid
Fecha:	25/11/01
Sección:	Valladolid
Página:	42
Autor:	
Tipo:	Noticia
Tema:	Exposiciones

## Una exposición muestra el apego de Martín Gaité por la literatura y la vida

«Lo raro que es vivir» evoca en la Casa Revilla la vida de la escritora

VALLADOLID. ABC

Una lección de apego por la vida y la literatura a través de una selección de objetos personales evoca y reconstruye desde ayer en Valladolid la exposición itinerante «Lo raro que es vivir», organizada por el Círculo de Lectores sobre la figura de la escritora Carmen Martín Gaité (1925-2000).

Cuadernos, libros, fotografías, no-

tas manuscritas, prendas y otros fetiches resumen la pasión vital de esta novelista y poeta dentro de una exposición que también revela la faceta de artista plástica que atesoraba Martín Gaité a través de retratos, dibujos y collages.

Paneles y vitrinas regasan la biografía personal y literaria de la escritora salmantina, fallecida el pasado verano, que en 1954 se dio a conocer

tras ganar el Premio Café Gijón con su obra «El Bañerario», tres años antes de obtener su consagración definitiva con el Premio Nadal por «Entre visillos».

El crítico literario Santos Sanz Villanueva es el comisario de esta exposición, que permanecerá abierta en la Casa Revilla hasta el próximo 16 de diciembre, informaron ayer fuentes municipales.

¿Cómo quieres que sea el mundo?



**EL TIEMPO**  
 Madrid  
 Personalízalo para tu ciudad  
 Ver la previsión

Miércoles, 23 de enero de 2002  
AÑO XIV. NUMERO 4.435.

# EL MUNDO

más i  
**elmu**  
Noticias actualizada

Últimas Noticias Edición impresa Tu correo Suplementos Servicios Multimedia Charlas  
Fotos del día TENIS Siga en vivo el encuentro Haas - Ríos

Videos  
Álbum

## CATALUÑA

rendadelnavegante  
**Manos libres de coche para instalar**  
 Por tu seguridad  
**16.900 pesetas**

| OPINION | CATALUNYA | CULTURA |

- Primera
- Opinión
- España
- Europa
- Mundo
- Sociedad
- Economía
- Motor
- Deportes
- Cultura
- Internet
- Televisión
- Ultima
- Índice del día
- Resumen semanal
- Búsqueda
- Edición local
- Madrid
- Catalunya
- Baleares
- Servicios
- Traductor
- Televisión
- Resumen de prensa
- Documentos
- Debates
- Encuentros
- Hemeroteca
- Entrada secreta
- Insólito
- El tercer ojo
- El culebrón

PARLAMENT / LA DIPUTACION PERMANENTE DISCUTE SOBRE LOS VERTIDOS EN EL RIO

### Espadaler acusa al Gobierno de ocultar análisis sobre el mercurio en el Ebro

El conseller de Medi Ambient reconoce que «alguna cosa falló» pero no la concreta  
[más información]

**Nadal dice que el Govern es el «pupas»**  
[más información]



**Círculo de Lectores honra la vida y la obra de Carmen Martín Gaité.** (Antonio Moreno)

**«Me han 'matao', me han 'matao'»**  
Un camionero asesinado en Martorell contactó por teléfono con la policía mientras era brutalmente apuñalado por un desconocido  
[más información]

#### OPINION

**SINTESIS**  
**Un puente cultural**  
[más información]

**PRISMA**  
**Sin fronteras y sin papeles**  
[más información]

**IMPRESIONES**  
**La actuación del Govern ante los vertidos al Ebro**  
[más información]

**VOX POPULI**  
[más información]

**CARTAS**  
[más información]

**BCN BULEVAR**  
[más información]

Javier Tomeo  
[más información]

Biblioteca  
de CATALUNYA  
Castilla y León

A  
b  
[  
ME  
Iber  
Ma  
Frac  
Tok  
D. J  
Lon  
ac  
Los  
elr  
elr  
elr  
elr  
elr  
elr  
Em  
Nav  
Exp  
Mu  
ir  
E

## Carmiña, entre visillos de lo cotidiano y la nostalgia más vital

Reunir objetos personales que permiten reconstruir la vida cotidiana y la trayectoria profesional de una escritora, es una tentación de antiguo sentida por los que tratan de fijar su memoria, desde Santa Teresa a George Sand pasando por Monse Roig. Esta vez es Carmen Martín Gaité (8-12-1925 a 23-7-2000) la homenajada por el Círculo de Lectores con la exposición itinerante, que estará en Barcelona, en Princesa 22, hasta el 17 de febrero próximo. Ya se pudo visitar en Madrid, Salamanca, Albacete y Valladolid. La hermana de la escritora, Ana María, abrió el archivo familiar y prestó fotos y objetos cotidianos, además de ser la anfitriona motivada del acto inaugural para el público barcelonés.

La heterogeneidad significativa es lo primero que llama la atención: Fotos y retratos de pintores famosos en las que remediando al poeta se puede decir que «boina, bufanda y pendientes ella cabalga»; figuras de su entorno como Álvaro Delgado, Francisco Nieva, Ignacio Aldecoa, Rafael Sánchez Ferlosio (con quien contrae matrimonio un 14 de octubre de 1953) o Juan Benet; adornos, regalos, manuscritos y dibujos.

Como todo tiene que llevar un título se ha optado por «Lo raro que es



Aquella Carmen Martín Gaité, que nos muestra los libros de la biblioteca

vivir» que se corresponde con el de una de sus más famosas novelas. El lema podría ser «el vitalismo que supera la desventura». Las raíces galajococantábricas, la generación de los 50, que Ignacio Aldecoa bautizó como «Los niños de la guerra»; el entronque entre «El Jarama» y «Entre visillos», sus dibujos, su costurero, sus polifacéticos escritos. Todo va desfilando ante nuestros ojos.

Es una muestra que debe visitarse lentamente, paladearla y volver a empezar para descubrir un nuevo detalle significativo. En un cuaderno de redacción, de 1936, se describe un viaje a Madrid. Ayer, Ana María anunció que se prepara la edición de dos volúmenes con textos inéditos. No falta la referencia a los numerosos libros traducidos al español, entre ellos obras de Primo Levi y correspondencia con él y otros. Las primeras ediciones, notas para trabajos como el grueso estudio dedicado al «empapelamiento» de Macanaz por la Inquisición, pergaminos de homenaje, tarjetas cruzadas y fotos de momentos solemnes o simples paréntesis familiares; en esta mesa revuelta hay un poco de todo de «Carmiña».

Juan Pedro YÁÑIZ

## CUANDO EL AMOR ES MÁGICO SE LLAMA DESTINO.

UNA COMEDIA ROMÁNTICA SIN IGUAL!

Una de las mejores interpretaciones de John Cusack.

Kate Beckinsale está encantadora.

Gene Shalit THE TODAY SHOW

“UN ESPECTÁCULO PERFECTO... ‘SERENDIPITY’ ES UNA ODA A NUEVA YORK! Todo el reparto es divertido y simpático.”

Janet Bernard DAILY NEWS

“SUGERENTE, ROMÁNTICA Y DELICIOSA!”

Rex Reed THE NEW YORK OBSERVER

CUANDO EL AMOR TIENE SENTIDO DEL HUMOR SE LLAMA...

**Serendipia** (ser-en-dip-i-a) n. La facultad o el fenómeno de hacer fortuna o descubrimientos inesperados por casualidad. Del inglés, Serendipity, de Serendip, antiguo nombre árabe de Ceilan; el significado del término tiene el origen en los personajes del cuento de hadas persa Los tres príncipes de Serendip.

JOHN CUSACK KATE BECKINSALE  
**SERENDIPITY**

MIRAMAX INTERNATIONAL TAPESTRY FILMS SIMON FIELDS PRODUCTIONS PETER CHELSON

JOHN CUSACK KATE BECKINSALE SERENDIPITY MOLLY SHANNON JEREMY PIVEN

BRIDGET MOYNAHAN EUGENE LEVY

MARIE SYLVIE DEVEAU MARY CLAIRE HANNON LAURA ZIFFREN ALAN SILVESTRI

CHRISTOPHER GREENBURY CAROLINE HANANIA JOHN DE BORMAN ROBBIE BRENNER

AMY KAUFMAN ANDREW PANAY ROB OSHER JULIE GOLDSTEIN AMY SLOTNICK

PETER ABRAMS ROBERT L. LEVY SIMON FIELDS MARC KLEIN PETER CHELSON

TAPESTRY MIRAMAX via 6

www.laurenfilm.es/serendipity

© 2002 LAUREN FILMS. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS. EN EL ÁMBITO DE LA DISTRIBUCIÓN DE LAUREN FILMS, S.A.

¿CREES QUE TU PAREJA IDEAL EXISTE EN ALGUNA PARTE?  
DESCÚBRELO EL PRÓXIMO VIERNES

PENDIENTE DE CALIFICACION POR EDADES

Castilla y León

LITERATURA / LA MUESTRA PERMANECE ABIERTA EN EL CIRCULO DE LECTORES

## «Lo raro que es vivir» recuerda la vida y la obra de Carmen Martín Gaité

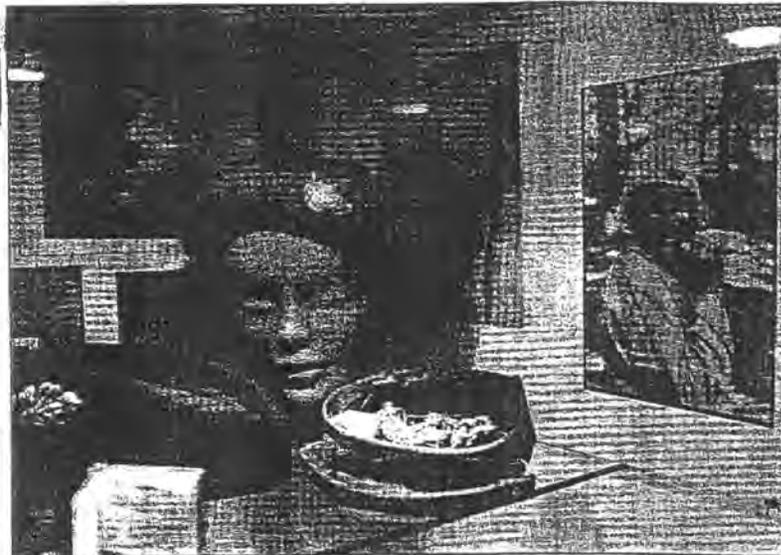
La exposición reúne manuscritos y objetos personales recopilados por la hermana de la autora

ANTONIO BAÑOS

BARCELONA.- Carmen Martín Gaité en el recuerdo y bajo el título *Lo raro que es vivir*. Hoy se inaugura en la Fundación del Círculo de Lectores una exposición que recoge una amplia muestra de manuscritos y objetos personales recopilados por Ana María Martín Gaité, hermana de la escritora. En la exposición, que permanecerá abierta hasta el 17 de febrero, se pueden ver muchos de los manuscritos originales de sus obras, siempre a pluma y decorados con dibujos o collages de la autora. *Lo raro que es vivir* ya se vio en Salamanca, ciudad natal de la escritora, Albacete y Valladolid.

Los objetos expuestos abarcan desde recuerdos de sus padres a una muestra de las características boinas que marcaron la imagen de la autora. Ana María Martín Gaité destacó en la presentación de la muestra la absoluta entrega de su hermana a la labor literaria, que combinaba con un trabajo constante de investigación universitaria. Según Ana María Martín Gaité, su hermana tenía una pasión por la vida que no le hacía en absoluto perder el pulso de la realidad: «En cuanto dejaba de trabajar se tiraba a la calle con la boina», recordó divertida.

La idea de realizar una exposición con los objetos de Martín Gaité surgió de Círculo de Lectores, que dejó a la hermana de la escritora la selección del material. Los objetos catalogados se encontraban todos en casa de la escritora en la madrileña localidad de El Boalo. Sobre el destino de dichos objetos una vez concluyó la muestra, Ana Martín Gaité reconoció no haber pensado nada. «Crear una fundación no, porque a ella no le gustaban en absoluto las fundaciones», precisó.



Las boinas de Martín Gaité ocupan un lugar de excepción en la exposición del Círculo de Lectores. / ANTONIO MORENO

Carmen Martín Gaité fue miembro destacado del grupo de escritores conocidos como los niños de la guerra que hicieron de la grisura de la España de posguerra un elemento poético y narrativo de primer orden. Josefina Aldecoa, Sánchez Ferlosio —marido de Martín Gaité— o Alfonso Sastre son algunos de los nombres que compartieron los primeros años literarios de la autora, desde sus artículos en la revista universitaria *Trabajos y Días* hasta su consagración a partir del año 1958 en el que obtuvo el premio Nadal.

De su intensa relación con el mundo literario de la época y con

los miembros de la llamada generación del 50 queda constancia en la interesante y fructífera relación epistolar que mantuvo con Juan Benet. En ella quedan retratados problemas narrativos, literarios o valoraciones del panorama cultural español.

Martín Gaité tuvo además una intensa relación con otras disciplinas. Además de sus propios dibujos y bocetos, como los que hizo para una versión teatral de su *Caperucita en Manhattan*, destacan unos collages de José Luis Borau dedicados a la autora y unos dibujos a pluma de Francisco Nieva para ilustrar *El cuento de nunca acabar*. Además, se

exhiben retratos hechos a la autora por Alicia Iturriz o su marido Rafael Sánchez Ferlosio.

Otro aspecto destacado pero menos conocido de la escritora es su labor como traductora. En la exposición se recogen ejemplares de las obras que tradujo entre las que se encuentran títulos de las hermanas Brontë, Eça de Queiroz, Flaubert o uno de sus favoritos, Lewis Carroll.

Martín Gaité publicó para Círculo de Lectores 13 títulos por casi medio millón de ejemplares vendidos, lo que le valió ser socia de honor de Círculo de Lectores, galardón que comparte con el Príncipe de Asturias.

## La OBC abre hoy en Miami su primera gira por Estados Unidos

A.M.D.

BARCELONA.- Con un concierto en el Dade Country Auditorium de Miami, la Orquesta Sinfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC) abre hoy la que será su primera gira de conciertos por EEUU.

Bajo la batuta de su titular, Lawrence Foster, la orquesta ofrecerá ocho adiciones, que se prolongarán hasta el 1 de febrero, cuando debutará en el prestigioso Carnegie Hall de Nueva York. Antes, la formación actuará en Gainesville (24 de enero), Sarasota (día 25), Orlando (día 26), Lauderdale (día 27) y Williamsburg (día 29) hasta llegar al Kennedy Center de Washington (30 de enero) y luego a la emblemática sala neoyorkina.

En este último caso, la OBC actuará dentro del ciclo *Musical Wonders of the world / International Festival of Orchestras*, en el que también se presentan formaciones de la talla de la Filarmónica de Berlín, dirigida por Claudio Abbado; la Orquesta del Kirov, con Valery Gergiev, o la Filarmónica de Viena, bajo la batuta de Bernard Haitink.

En Nueva York, igual que en Washington, la OBC interpretará el *Concierto para orquesta*, de Robert Gerhard; el *Concierto para flauta y orquesta*, de Ibert y *El sombrero de tres picos*, de Manuel de Falla. Además de estas obras, la OBC ofrecerá también en sus restantes actuaciones la *Partita 1958*, de Montsalvatge; *Bolero*, *Faviana para una infanta difunta* y *Rapsodia española*, de Ravel, y el *Concierto de Aranjuez*, de Rodrigo.

## El pianista Zoltán Kocsis actúa como solista y director en el Palau

A.M.D.

BARCELONA.- El pianista húngaro Zoltán Kocsis, considerado una de las grandes leyendas del teclado, actúa hoy como director y solista en el Palau de la Música Catalana, en el marco de la presente temporada de Ibercamera.

Al frente de la Budapest Mozart Orchestra, una formación integrada por músicos procedentes de las principales orquestas de Hungría, Kocsis ofrecerá un programa íntegramente dedicado al compositor que da nombre a la orquesta. En la primera parte de la audición podrán escucharse el *Divertimento en re mayor KV 136* —que Mozart compuso a los 16 años— y el *Concierto para piano y orquesta n.º 12* —que creó una década más tarde—. En la segunda parte se oírán el *Andante para flauta y orquesta KV 319* —que forma parte de las obras que encargaron entre 1777 y 1778— y la *Sinfonía número 33* —que compuso a los 26 años—.

Zoltán Kocsis es uno de los músicos más reconocidos del panorama actual. Artista polifacético, practica también la música de cámara y la composición y es un reconocido especialista en la música de Bartók.

## Setenta dibujantes ilustran poemas de Martí i Pol

La Fundació Caixa de Sabadell muestra las creaciones inspiradas en la obra del poeta catalán

SABADELL.- Setenta ilustradores catalanes han interpretado con sus lápices y pinceles otros tantos poemas de Miquel Martí i Pol en unos dibujos que se exponen a partir de hoy en la Fundació Caixa de Sabadell.

Para la exposición, que refleja la diversidad del mundo literario del poeta y que permanecerá abierta hasta el 1 de marzo, los ilustradores catalanes han realizado sus creaciones tras una selección previa de poemas de Martí i Pol, que se han agrupado en seis temáticas: belleza, esperanza, amor, espacio, patria y muerte.

El material utilizado en las obras es diferente, en función de las características de los propios ilustradores, aunque destacan la acuarela, el collage e incluso el ordenador, a través de las aplicaciones informáticas, informa Efe.

Un portavoz de la Fundació Caixa de Sabadell destacó que «el conjunto de las obras representa una propuesta singular en el mundo de las artes y está concebido con el fin de que el público se acerque más a la obra del poeta».

La muestra, que lleva por título *Deixeu-me dir: Miquel Martí i Pol, il·lustrat*, es la primera que se lle-

va a cabo en Cataluña relacionada directamente con la obra literaria de un escritor.

Las obras que forman parte de la exposición han sido realizadas por reconocidos ilustradores catalanes y miembros de la Asociación de Ilustradores, entre los que figura la presidenta, María Rius, así como los dibujantes Albert Rocarols, Pilarín Bayés y Sebastià Serra. Rius explicó que «cada ilustrador ha seleccionado un poema de Martí i Pol y ha intentado trasladarlo en imágenes para visualizar su contenido, cosa que no ha sido nada fácil debido pre-

cisamente al mensaje siempre realista de nuestro gran poeta».

Rius ha escogido el poema *Estimada Marta* y ha concebido su ilustración como «una amalgama de vivos colores, ya que en el texto amoroso se alude, precisamente, y en varias ocasiones, a los colores para describir las sensaciones emotivas del autor».

La exposición recoge cada una de las ilustraciones junto al texto del propio poeta, a fin de que el público pueda observar la interpretación plástica que han realizado los autores de estos trabajos para las letras de Martí i Pol.

España, Viernes, 18 de Enero de 2002



**GUÍAS LaNetro**

Restaurantes
Casas Rurales
Hoteles
Teatro

Tapas
Salud
Motor
Ninos

Cine
Belleza
Cervecerías
Informática

Home Mail Chat Buscar  TODO EN LANETRO Evento  Cuá

**Buscamos empresarios**

## Guía de Eventos

- Guías LaNetro
- Eventos
- De marcha
- Dónde comer
- Arte y cultura
- Ocio y deporte
- Alojamiento
- Tiendas
- Servicios
- Eróticos
- Inf. ciudadana
- Ver todas
  
- Canales
- Arte
- Cine
- Música
- Teatro
- Comer y beber
- A Examen
  
- Servicios
- Alertas
- Callejero
- Clasificados
- Inmobiliaria
- Mensajes SMS
- Cupones
- WAP

Arte | Otros  Sin calificar

**Lo raro es vivir. Homenaje a Carmen Martín Gaité**

Arte (Otros) Vota/Da tu opinión   
 Fecha : Desde 23-01-2002 hasta 17-02-2002 Enviar a un amigo

»» **Lugar :** Centro Cultural Fundación Círculo de Lectores  
**Pases :** L-S de 11 a 20 h. D-Fest. de 11 a 14 h.

*Lo raro es vivir* es la exposición que presenta el Centro Cultural Fundación Círculo de Lectores hasta mediados de febrero. Una muestra que se presenta como un caluroso homenaje a una de las escritoras fundamentales de las letras hispánicas que falleció en el 2000, Carmen Martín Gaité.

La exposición reúne una serie de manuscritos, fotografías extraídas del archivo personal de la escritora, cartas, diversos objetos y fetiche personales, así como las primeras ediciones, traducciones de sus obras y publicaciones con las que la artista colaboró a lo largo de los años. Un muestra, por tanto, que nos acerca no sólo a la escritora sino que también nos desvela aspectos de su vida.

Carmen Martín Gaité fue una de las figuras más importantes de las letras hispánicas. Su éxito viene abalado por obras tan bellas como *Entre visillos*, *Retahílas*, *El cuarto de atrás* o *Lo raro es vivir*. A lo largo de su vida, Gaité recibió diversos premios entre ellos el Nadal, el Nacional de Literatura, el Nacional de las Letras o el Anagrama de Ensayo. La muerte de esta emotiva escritora supuso una gran conmoción en el mundo de las letras.

Envíanos tus sugerencias  
 Recomienda esta página  
 ¿Conoces algún evento que no esté en nuestra guía?

[Argentina](#) | [Brasil](#) | [España](#) | [Francia](#) | [Italia](#) | [México](#) | [Portugal](#)

[Sugerencias](#) | [Haz de Barcelona LaNetro tu página de inicio](#) | [Trabaja con nosotros](#)

[Quiénes somos](#) | [Guías en papel](#) | [Sala de prensa](#) | [Contactar](#)

**Anunciarse con nosotros**

Copyright © LaNetro, S.A. Madrid (2001).RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS  
[Aviso Legal](#)

Biblioteca  
 de  
 Castilla y León

**cultura**

LITERATURA | HOMENAJE

# Carmen Martín Gaité 'descubre' sus objetos más íntimos

La exposición 'Lo raro que es vivir' presenta fetiches de la novelista, fallecida hace dos años

M. EUGENIA IBÁÑEZ  
BARCELONA

Lo guardaba todo: Trajes de la madre, juguetes de trapo, dibujos de la niñez y boinas, muchas boinas. Carmen Martín Gaité incluso conservó durante 42 años el resguardo de entrega del original de *Entre visillos*, la novela que ganó el Premio Nadal en 1958. Centenares de esos objetos han abandonado cajones y estantes para dar cuerpo a una de las exposiciones más minuciosas que se hayan hecho en torno a un personaje. Ana María, única hermana de la novelista fallecida, ha recuperado esa peculiar biografía de recuerdos y fetiches y a la Fundación Círculo de Lectores ha correspondido el montaje. La exposición *Lo raro que es vivir* ha visitado Madrid, Salamanca, Valladolid y Albacete y estará en Barcelona (calle de la Princesa, 52) hasta el 17 de febrero.

El carácter y la actividad intelectual de Carmen Martín Gaité (Salamanca, 1925 - Madrid, 2000) quedan perfilados a través de los objetos que la acompañaron. Reunir en una sala títulos de novela, ensayo, poesía y traducciones da una idea global de lo que fue aquella mujer y de la importancia de su trabajo. También las renunciadas definen esa personalidad. En la exposición figura el epistolario mantenido con diversos académicos de la Lengua que pugnaron para que aceptara el ingreso en la Real Academia Española. Caso insólito, rechazó ese honor porque tenía que dedicar tiempo a su propia creación.

Ana María, un año mayor que Carmen, el mismo pelo blanco, idéntico aspecto vital, afirma que su hermana fue una trabajadora infatigable. «Siempre la recuerdo con un cuadernito -insiste-, con varios trabajos en marcha». En los manuscritos de la exposición -Carmen siem-



► Ana María Martín Gaité, junto a una foto de su hermana. JORGI MORERA

## LA HERMANA DE LA ESCRITORA HA MONTADO LA MUESTRA

pre escribió a mano- aparece una letra grande, clara, con esmerados dibujos. Esta afición a escribir siempre y de todo hará posible la edición de una nueva obra dos años después de la muerte de la novelista. Los cuadernos para todo donde anotaba citas y relatos darán título a dos tomos que

Debate publicará en abril con una selección hecha por Vittoria Calvi.

Ana María recuerda que su hermana era extravertida, pero hermética en los sentimientos. Quizá por eso la exposición pasa de puntillas por la vida privada de Carmen, por el dolor de los dos hijos muertos, por la proximidad de una muerte que veía llegar. «En los últimos años -recuerda Ana María-, cuando le faltó su hija, se dedicó al boligrato y ese fue su consuelo». O

**ARTE**

# Girona acoge una exposición de paisajes al óleo de Sorolla

CRISTINA BUESA  
GIRONA

«Joaquín Sorolla era muy sensible a la luz de los paisajes que pintaba». Con estas palabras presentó ayer en Girona el director del Museo Sorolla de Madrid, Florencio de Santa Ana, la exposición *Sorolla paisatgista*, de la que también es comisario. De Santa Ana explicó que las obras del artista sólo han itinerado por diversos museos desde 1991, lo que hace que Joaquín Sorolla sea conocido principalmente por las escenas de playa y el costumbrismo marinero.

La Fundació Caixa de Girona presenta desde el viernes, y hasta el 2 de marzo, 69 óleos que muestran paisajes del artista. La exposición está dividida en tres partes. La primera recoge los lienzos de pequeño formato que realizó hasta 1900. Las obras que ejecuta hasta 1911 ocupan la segunda parte, mientras que la última está dedicada a los cuadros pintados hasta que una hemiplejía le prostró en una silla de ruedas. O

**Club del Lector de El Periódico**

**¿CÓMO HACERSE SOCIO?**

Para formalizar el Club del Lector, accede a la página [www.clublector.com](http://www.clublector.com) o llama al teléfono 902 011334 o al 011. Por Internet en la web [www.clublector.com](http://www.clublector.com) y [www.calpsa.com](http://www.calpsa.com).

**> OBSEQUIO EXIT**

Las librerías de 15.000 ejemplares de los tomos de 45 euros cada uno. Incluye el envío de los libros a domicilio. Incluye el envío de los libros a domicilio. Incluye el envío de los libros a domicilio.

**CALPSO**

**> Y además**

**2x1 EN LAS EXPOSICIONES DEL CCCB**

**¿CÓMO CONSEGUIR UNA ENTRADA GRATIS?**

Mediante la tarjeta Exit asociada con una entrada a las exposiciones. Reservar por la Escalera. Trabaja poco, trabaja entre gratis y gratis. Trabaja poco, trabaja entre gratis y gratis. Trabaja poco, trabaja entre gratis y gratis.

**¿DÓNDE SE COMPRAN LAS ENTRADAS?**

En las librerías del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona. Para más información, llama al teléfono 902 011334 o al 011.

**PROMOCIÓN PARA LOS SOCIOS DEL CLUB DEL LECTOR**

Club del Lector de El Periódico



Biblioteca  
de  
Castilla y León



Biblioteca  
de  
Castilla y León

HOMBRES RECONOCIMIENTOS  
POPULARIDAD

LOS BUENOS TIEMPOS

Carolina  
María Gadea  
*A rabas*

Clases la parte

Alto



HONORES, RECONOCIMIENTO  
POPULARIDAD

El mundo como ilustración

20 El mundo como ilustración

El mundo de la ilustración

El mundo de la ilustración

Biblioteca  
de  
Castilla y León



23 Historia, prensa y educación. La República

24 Historia de la literatura

21 Traducciones

Biblioteca  
de  
Castilla y León



No será difícil encontrar en su discurso "breve" a una "intelectual", una voluntad de vencer su propia vida.

Biblioteca  
de  
Castilla y León





Biblioteca  
de  
Castilla y León

CRONOLOGIA

1700 Se crea el Ayuntamiento de Salamanca. 1740 Comenzaron en  
1742 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1748 Comenzaron en  
1750 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1754 Comenzaron en  
1758 La primera imprenta de Salamanca. 1760 Comenzaron en  
1762 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1764 Comenzaron en  
1766 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1768 Comenzaron en  
1770 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1772 Comenzaron en  
1774 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1776 Comenzaron en  
1778 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1780 Comenzaron en  
1782 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1784 Comenzaron en  
1786 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1788 Comenzaron en  
1790 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1792 Comenzaron en  
1794 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1796 Comenzaron en  
1798 Juan de Zambrano el de Salamanca. 1800 Comenzaron en

18 bis Usos amorosos de la postguerra española

Biblioteca  
de  
Castilla y León

LOS ESPACIOS



### EN FAMILIA

La familia constituye un núcleo fundamental en la vida de los individuos. Desde su origen, la familia ha sido el primer espacio de socialización y de transmisión de valores, conocimientos y habilidades. En ella se aprende a convivir, a respetar, a colaborar y a asumir responsabilidades. La familia es el primer hogar y el primer lugar donde se aprende a amar y a ser amado. La familia es el primer espacio de formación y de crecimiento personal y social. La familia es el primer espacio de aprendizaje y de desarrollo de las capacidades humanas. La familia es el primer espacio de transmisión de la cultura y de los valores. La familia es el primer espacio de formación de la personalidad y de la identidad. La familia es el primer espacio de apoyo y de protección. La familia es el primer espacio de amor y de felicidad. La familia es el primer espacio de vida y de esperanza.



CENTRO CULTURAL  
CÍRCULO DE LECTORES



Historia de la imprenta en España  
Cervantes Miguel de Cervantes

21 Tablas

Biblioteca  
de  
Castilla y León



Biblioteca  
de  
Castilla y León

UNA PERSONALIDAD  
SINGULAR

...

HONORES  
POPULARES

20 El mundo como ilustración





# LOS ESPACIOS

men Martín Gaité guardó una ínfima estación con los espacios geográficos de su infancia: el pueblo de su abuelo y el pueblo de su madre, el pueblo de su padre. Otros lugares distintos dejaron porfirable huella en esta viajera incansable y curiosa. Italia fue una estación básica en el viaje de su vida, el mundo de su infancia materna de su marido Rafael, en Venecia pasó la luna de miel y vivió en Roma con él un par de años. Allí, entre las huellas del mundo antiguo, halló en sus propias fuentes el pujante neorrealismo cinematográfico del nuevo siglo, tan influyente en su obra.

El mundo moderno también la sedujo y de ahí arranca su gran descubrimiento, aunque tardó, estética pura, Estados Unidos, a donde se dirigían en su infancia desde los años ochenta para enseñar en sus campos, en los cuales, además, recibió premios y reconocimientos internacionales de fama mundial.

Pero Madrid fue, desde que en 1950 se asentó en su residencia habitual, el gran y definitivo espacio de su vida. Se sentía muy madrileña, quería vivir en la ciudad, era asidua del metro... Confesaba ese gusto por la capital, que la sedujo, románticamente, de madrugada de noche, cuando las luces de la ciudad se reflejaban en las fachadas de sus edificios.

En Madrid, además, recibió premios y reconocimientos internacionales de fama mundial.

En la foto, una de las fotografías de la infancia de Martín Gaité en su pueblo natal, el pueblo de su abuelo, el pueblo de su madre, el pueblo de su padre.



## LA VOCACIÓN ARTÍSTICA



Desde muy joven Martín Gaité se sintió atraído por el mundo del arte. Su vocación artística se manifestó desde su infancia, cuando comenzó a dibujar y a escribir. Su pasión por el arte se fortaleció durante su estancia en Estados Unidos, donde se dedicó a estudiar y a trabajar en el campo de la literatura y el cine.

## LA TENTACIÓN DEL ESPECTÁCULO

### EL CALAJE Y LOS DISCURSOS



La tentación del espectáculo fue una constante en la vida de Martín Gaité. Desde su infancia se sintió atraído por el mundo del arte y del espectáculo. Su pasión por el arte se fortaleció durante su estancia en Estados Unidos, donde se dedicó a estudiar y a trabajar en el campo de la literatura y el cine.

## ENTRE EL ENSAYO Y LA DOCENCIA

### Librería Hispánica



Entre el ensayo y la docencia, Martín Gaité encontró su camino. Su pasión por el arte se fortaleció durante su estancia en Estados Unidos, donde se dedicó a estudiar y a trabajar en el campo de la literatura y el cine.

Biblioteca  
de  
Castilla y León



*No sería difícil encontrar en su obra puramente "literaria" un trasfondo "intelectual", una voluntad de entender los entresijos de la vida.*

Biblioteca  
de  
Castilla y León

Julián Marías.